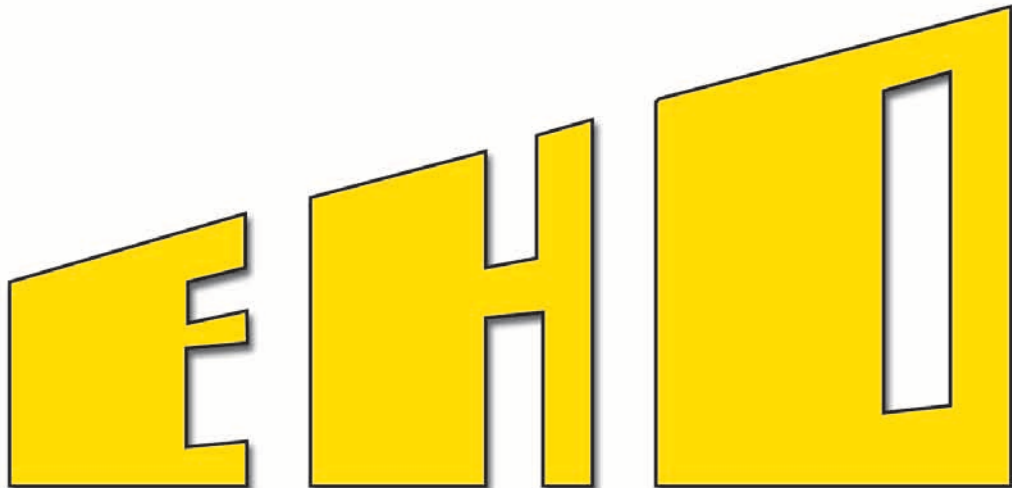




PLATA D'INFORMAZIUN DL COMUN DE BADIA • Nr. 01/2016 - **Jügn 2016** - www.comunbadia.it

Segurëza sön festes y manifestaziuns?

L'Ombolt y la Junta de Comun s'á incunté cun i representanc dles uniuns

L'incuntada tignida ai 24 de ma 2016 tla Ciasa J.B. Runcher é stada por l'Aministraziun comunala dantadöt n'ocajun da reingrazié les uniuns de súa ativité y de so impëgn che ne dëida nia ma dōta la comunità da tigní adöm, mo dantadöt ince i jogh da ne rové nia ite te de stletes compaignies. Y deach'al é bele plü gonot gnü damané informaziuns sön la segurëza ch'al ó ester da mēte a jí manifestaziuns publiches, él gnü invié l'espert Walter Depaoli a tigní n referat sön chësc argomēt.

Walter Depaoli é sté por 39 agn ispetur pro i Stödafüch de profesziun da Balsan y é dal ann passé incá en ponsiun, mo por súa gran esperiënza vëgnel damané da tröc te Südtirol da tigní cursc y referac, por savëi avisa co se comporté



Por vigni uniu y associazion che organisëia manifestaziuns publiches él important da se mēte al sigü, mo dantadöt da ciaré dla segurëza de chi che tol pert ales manifestaziuns ...

vá inant a plata 2

Stimá zitadins dl Comun de Badia,

chisc pröms mëisc dl ann 2016 á le Comun bele metü man de fá tröc laurs, ince sce i scioldi a desposiziun é gnüs tres demanco. An s'á tut dant de porté inant y rové pornanch'ara vá le ressanamēt dles condütes dal'ega, n laur d'importanza primara. Lapró él cotan de laurs da sistemé y asfalté strades, olach'an ess orü fá deplü, mo avisa te chësc setur án messü fá i cunc cun i mesi limitá che le Comun á a desposiziun.



N gran impëgn dl'Aministraziun de Comun y dantadöt ince dl secreter y di dependënc é sté chël da se adaté te n tēp scialdi cōrt ales trōpes novités preodōdes dales leges nōies sōn la trasparënza y al'armonisaziun dl bilanz aladō dles normes europeiches. Ince chiló arati de podëi dí che chël de Badia é sté danter i comuns plü efiziënc lunc y lerch.

Danter i gragn proiec che l'Aministraziun de Comun se tol dant por i agn che vëgn oressi ma nominé la realisaziun de na sēnta por la Scora de musiga dla Val Badia a La Ila, olach'an é tl laur da odëi co ch'an pó fá da ciaté n sostëgn finanziair sōn mosōra, y le punt da Pedraces che dess colié la strada dla Val Badia cun

chëra che vá sō San Linert. N ater gran proiet, che é chël dl rondel zircolar por la viabilité da La Ila, vëgn surantut diretament dala Provinzia de Balsan, dal momēt ch'ara se trata de n mioramēt sōn la strada che vëgn gestida dala Provinzia instëssa.

Sc'al vëgn fat laurs él gonot debojëgn dla colaboraziun de düc canc, ince deach'an mëss plü gonot passé cun ros y condütes dlungia o fora por i grunc de privac, o ince ma passé cun i mesi da rové pomez invalgó. Porchël oressi, a inom dl'Aministraziun de Comun, Se reingrazié düc canc y Se perié inant de Osta buna colaboraziun che vá inultima a bëgn de düc!

L'Ombolt Iaco Frenademetz

4	<i>Regoles y normes por festes</i>
5-18	<i>Deliberes dla Junta</i>
12-13	<i>Domandes da fá zones turisticas</i>
19	<i>Novités sön le bilanz</i>
20-22	<i>Bilanz consuntif 2015</i>
22-24	<i>Bilanz de previjun 2016</i>
25	<i>Mudaziuns dl bilanz 2016</i>
26	<i>IMI – Cuta comunala sön i imobii</i>
27	<i>Speedcheck ince te nosc Comun</i>
28-29	<i>Polizia locala: al sorvisc dla jënt</i>
30-34	<i>Frabiché alisiré</i>
35	<i>Portina por l'assistënza y la cura</i>
35	<i>Violënza tla terza eté</i>
36-37	<i>La banca dl tëmp</i>
38-39	<i>Informaziuns desvalies</i>
40	<i>Le campionat di plü bi pra</i>
41-43	<i>Lizënzes da frabiché</i>
44	<i>Udiënzes dl ombolt y di assessurs</i>

Segurëza sön festes y manifestaziuns?

vá inant da plata 1

canch'al vëgn metü a jí manifestaziuns publiches, por podëi ince garantí la segurëza de chi che tol pert.

Te sü cuaji 40 d'esperienza é Depaoli sté ite te tröpes comisciuns che á fat y aprové daimproia les normes che garantiss la segurëza, dantadöt chës normes che vel por la Provinzia de Balsan, pro chëres ch'al vëgn tigní en conscidraziun tröpes particolarités che n'é nia da ciafé tl rest dl teritöre nazional. Daimproia ál ince porvé de compedé sö döt ci ch'an mëss tó en conscidraziun canch'an organisëia na festa alaleria o te n tendun, por la segurëza de se instësc y di atri. Te süa cariera ál odü tröc inzidënc gravi, porchël ch'al tëgn ince dër lassura, da dé inant i dër consëis por evité che de te' inzidënc sozedes ciamó n iade.

Da mëte averda él dantadöt canch'al vëgn lauré cun gas y forza eletrica, deache al basta na picia dejatenziun o n malfunzionamënt di implanc por fá de gragn dagns a cosses y porsones. Porchël mësson, por jí do lege, lascé ciaré do y zertifiché vigni implant a gas y/o a forza eletrica, da n munter y/o da n eletrizist. Scenó riscëia sides i organisadus dla festa co l'ombolt o la porsona che á dé l'autorisaziun da fá la festa sanzions pesoces y sc'al á da sozede valch, ince da ciafé na condana penala. Implü mëssel gní tigní ite d'atres regoles sön la segurëza, sciöche la destanza da certes infrastrutöres y la lerch da passé por i mesi de pröm intervënt (Stödafüch y Crusc Blanca). L'espert á mostré fotografies de situaziuns prigoroses ch'al á fat jö canch'al é ispetur pro i stödafüch y cunté de caji che ti é sozedüs; por fortuna él te Südtirol feter dagnora jü döt bun, mo al á paie la möia che ël y tröc d'atri ti si-

des stá do ala segurëza sön les festes: les porsones s'á bel plan ausé da mëte instësses averda y da ciaré de avëi dagnora döt en regola.

Depaoli á sottrissé plü iadi ch'al n'ó nia sprigoré o ti tó a zacai la ligrëza da mëte a jí festes y manifestaziuns, mo ti mëte a cör a vignun che la segurëza é la cossa plü importante, che la segurëza fej pert dla cultura dl fá festa, avisa sciöche vigni atra cossa che alda lapró: chi che mët a jí na festa o na manifestaziun publica dess conëscë i limic, avisa sciöche ince chi che tol pert mëss conëscë i sü... Chi che tol pert ma passivamënter, deache ai vir ailó dlungia y alda la musiga o le baié da d'alt, dess savëi ch'al é val' iade ince important da „soporté“ n pü' de vera por le bëgn dla comunité, deache le fá festa dëida pö ince da cherié comunité!

Canche l'ispetur Depaoli á rové so referat á l'ombolt Iaco Frenademetz tut la parora dijon che cina sëgn é les lizënzes da fá manifestaziuns tanco dagnora gnüdes conzedüdes zënza ciaré do vigni atach di implanc o injins y por fortuna é dagnora döt jü bun, mo al á orü tó l'ocajun por invié dötes les uniuns da se tigní ales regoles scrites dant y presentades te na manira dër tlera dal espert Depaoli, deache la segurëza mëss ester tl interes de duc, di organisadus y dla jënt che tol pert! Al é porchël ince gnü fora la proposta da se mëte adöm danter plü uniuns por s'impresté fora öna cun l'atra i implanc y i injins che vá debojëgn, insciö ne mëss nia vignöna se cruzié de ciafé zertificaziuns vigni iade ch'al vëgn metü a jí na manifestaziun o na festa.

Info: trafich tratan i dis dla Maratona dles Dolomites

L'Aministraziun de Comun inviëia duc canc da ciaré de limité tan ch'ara vá le trafich tratan l'edema dla Maratona dles Dolomites, dantadöt di camions de fornidus. Insciö ti vëgnel fat n sorvisc a duc canc.

Dër bel giulan de Osta comprenjiun!



Domandes y chestiuns desvalies

POSĆ DA PARCHÉ

Al é gnü recordé che por le dagní podessel ester problems de lerch da parché a San Linert, porvia ch'al tomará demez la plaza da parché dl Hotel Maria che é privata, mo che podó gní anuzada da düc porvia che le hotel é bele stlüt da tröc agn incá. Defat gnarál fat sö n frabricat residenzial impede le vedl hotel y chësc tolará ite döta la lerch; i posć da parché é preodüs te n garage sot tera. En pratica sarál ince na lerch demanco por i mëmbri dles uniuns che tēgn les proes tla Ciasa J.B. Runcher y por la jënt che rōia adalherch ales manifestaziuns. L'ombolt laco Frenademetz á respognü che le Comun ti á fat na proposta ala Vijinanza da San Linert por ti cumpré jö la stricora de grunt che vá do la strada da San Linert jö, por podēi realisé ailó i posć da parché ch'an adora. Al sará ri ch'al pois gní realisé i posć da parché te n garage sot tera sura la Ciasa J.B. Runcher, deache al momēnt ne sán nia co ch'an podess fá da le finazié, é pö la spēisa preodüda sura n miliun de euro.

Al vëgn recordé che ince a San Ciascian mancel val' iade la lerch da parché por chi che s'anuzēia dla Ciasa J.B. Rinna: l'assessor da San Ciascian Thomas Pescolderungg á dit ch'al ciarará de ciáfē na soluziun deboriada cun i rapresentanc dles uniuns.

CIASADAFÜCH DLA CIASA J.B. RUNCHER

Al é gnü damané sciöche ara stá cun la proposta fata dai rapresentanc de dötes les uniuns che á la sēnta tla Ciasa J.B. Runcher de ingrandí la ciasadafüch che é massa picera canch'al vëgn tigní de majeres manifestaziuns. Lapró ēl ince gnü taché la proposta de realisé na sort de tendun davert che podess resté döt l'ann y che coriss damí le paiun alaleria y ince na pert di posć resservá al publich. L'ombolt laco Frenademetz á respognü che l'Aministrazion s'á tut dant de porté inant chēstes propostas man man ch'ara jará da mēte a desposiziun i scioldi che vá debojēgn.

CONTRIBUC

Deach'al é plü gonot gnü baié dles dificoltes che i comuns á da ti dé inant i

contribuc ales uniuns él gnü damané sciöche ara se stá cun le Comun de Badia. L'ombolt laco Frenademetz á confirmé che les dificoltes é y che ares depēnn en pert dales normes nöies che disciplinēia le bilanz y la con-

pert de sü mesi finaziars. Porimpó á l'Ombolt assiguré che l'Aministrazion fajará döt ci che é poscibl por ti paié fora i contribuc anter la fin dl ann.

Al é ince gnü fat la proposta de conzede i contribuc, ciaran deplü ales



Les ciases dles uniuns é n punt de referimēt important important por tröpes lies y uniuns di trēi paisc. Sön mēsa él porchēl deplü propostas de ampliāmēt dles ciases publiches a San Linert y a San Ciascian. Pormez ala Ciasa J.B. Runcher oresson fá n tendun fis por podēi fá manifestaziuns ince canch'al é bur tēmp, n garage sot tera da 63 posć da lascé l'auto y ingrandí la ciasadafüch.

tabilité di comuns. Danter l'ater ne pó i comuns nia plü paié fora i contribuc cun l'avanz d'aministrazion, mo mēss i tó ca dala desponibilité por les spēises corēntes, olach'al n'é insciö nia na gran desponibilité. Implü él gnü lapró le dovēi por i comuns da cherié fonds che dess curí i credic tl caje ch'ara ne jiss nia da i scodí, sön le model che mēss gní tigní ite dales banches. Porchēl é ince le Comun de Badia bloché cun na

ativités de chēs uniuns che é impegnades döt l'ann, fajon n sorvisc istituzional, sciöche por ejēmpl i cors de dljia.

Newsletter dl Comun de Badia

Por ciáfē informaziuns d'ütl y por gní informá sön initiatives dl Comun de Badia pon ince s'aboné ala „newsletter“ dl Comun, scrijon fora le formular digital söl sit internet www.comunbadia.it.

L'Aministrazion de Comun menará fora les informaziuns ch'ara arata plü importantes.

ANUZAMĒNT DI LOCAL TLES CIASES DLES UNIUNS Y DE CULTURA

Al é gnü damané sce les uniuns culturales dl Comun de Badia che mēt a jí manifestaziuns tles ciases dles uniuns y de cultura ne podess nia ciáfē i salfs zēnza messēi paié. Al é gnü respognü che le Consēi de Comun á dan da n valgügn agn aprové na delibera, aladö de chēra ch'al vëgn aratē n fit por chēs manifestaziuns olach'al vëgn fat paié l'entrada, mo che chēsta delibera pó zēnzater gní ejaminada danü y eventualmēnter mudada.

REGOLES Y NORMES POR FESTES O MANIFESTAZIUNS PUBLICHES

L'espert invié dal Comun, Walter Depaoli, á splighé che por la segurêza éson piá ia dan da tröc agn cun n valgönes normes de basa che é indere gnüdes tres depü y tres plü complesses, ince deache an se n'á intenü daimproia che tröpes cosses á debojëgn de gní regulades y normades. Porchêl ál êl porvé de trá adöm les regoles plü importantes che an mëss savêi sc'an organisêia festes o manifestaziuns publiches y a chêres ch'an mëss ince se tigní por evité consequêzes che podess ester dassenn pesoces. En cört ál porté dant y splighé chêstes regoles che mëss gní respetades sc'al vëgn metü a jí manifestaziuns publiches alaleria, festes te cité, paisc, sön pra y ti boscé:

Canch'al vëgn adoré implanc che fej cialt cun na forza termica $\leq 35\text{KW}$ (implanc da ciasadafüch) y che funzionêia a gas, mëssel gní garantí l'azes ai mesi di Stödafüch y di sorvisc de pröm aiüt. Implü mëssel gní garantí söl post n sorvisc de proteziun cuntra le medefüch da pert di Stödafüch.

Canch'al vëgn adoré implanc a gas da scialdé alaleria, ch'al sides na baraca o tênda o ince nia, mëssel gní ademplí chêstes ghiranzes minimas:

1) **Por implanc che fej cialt (forní de ciasadafüch) y che vá a gas cun na forza termica $> 35\text{ KW}$** , mësson se tigní a ci che vëgn odü dant dal decret di 12.04.1996 (G.U. di 4 de ma 1996, nr. 103).

2) **Por i implanc che fej cialt y vá a gas cun na forza termica $\leq 35\text{ KW}$** mëssel gní respeté les normes technichs contigüdes ti UNI-Cig 7129, 7130, 7131 y 8723 varênc (chêstes mëss ince gní respetades tl setur privat, cun na detlaraziun dl

munter); implü mëssel gní tigní ite chêstes regoles:

- i implanc/injins che vëgn istalá por la manifestaziun mëss gní metüs te n post olach'al n'é nia prigo de medefüch; al mëss gní tigní na destanza de almanco 5 metri dales tëndes;

- dlungia i implanc/injins che fej y mëna cialt ne pol nia ester revestimênc/strotöres che s'impêia saurí, sciöche tëndes, têc o curides de plastica che vëgn val' iade ince adorades por la strotöra incêria; sc'al é strotöres de lëgn (ince ma toc dla baraca) mëss chêstes gní corides jö cun plates de banda o de ghíps che ne verd nia;

- chêsta prescriziun vel por düc i implanc/injins che fej cialt (ince chi che vá a strom) y olach'al vëgn scialdé sô öre o gras da cujiné, dal momênt che foradenia podess lové sô flames;

- le post de deponüda dles bomboles dal gas ne pó nia superé 75 kg de gas, scenó tomel ite pro n'ativité por chêra ch'al é debojëgn de n'autorisaziun aposta y por chêra ch'al é odü dant prozedöres technich-amministratives specifiches;

- i contignidus dl gas mëss gní metüs defora dales strotöres te n post sconé olache le publich ne pó nia rovê pormez y cun na si incêria (la si mëss ester de n material che ne verd nia);

- i poscé de deponüda dl gas y i forní de ciasadafüch ne pó nia ester stlúc ite y al mëss gní tigní na destanza de almanco 4,5 m da vigni sort de pozêt, canal o daurides por la ventilaziun de locai sot tera („bocche di lupo“);
- i implanc/injins mëss de regola gní tacá ite te na condüta fissa; en caje pól gní adoré na ros flessibli (che se lascia storje) cun na lunghêza mascima de 2 metri, mo al mëss gní tut ros de metal omologá; cina na lunghêza mascima de 1,5 metri pól ince gní tut ros de plastica omologá aladô dla norma UNI-Cig 9740; pro les condütes prinzipales mëssel gní istalé n aparat che limitêia la cuantité

de gas che passa tres i ros che mëss ester sön mosöra por i injins che vëgn tacá ite;

- düc i injins dl implant mëss avêi n sistem automatic a sensibilità termica che sera le gas sce na flama se destöda, sciöch'al é gnü preodü cun la zircolara dl Minister di Interns di 9 d'aurí 1975 nr. 5038/4183; i implanc dal gas mëss ince podêi gní destacá dal'intern dla baraca, tênda o local olach'al vëgn cujiné;

- ti locai olach'al vëgn adoré implanc/injins che fej y mëna cialt (forní de ciasadafüch) mëssel dagnora ester n destodadü cun na capacità de destodé minima de 34A-233B-C y na cutra apostada de destodé.

3) Dajte tles baraches o tëndes dla manifestaziun y ti locai dlungia y tles tëndes olach'al pó ite le publich ne pó te degun caje gní tigní bomboles dal gas, independentamênter dala forza termica di implanc/injins.

4) Les baraches, i locai che alda lapró y les tëndes mëss avêi n implant d'ilominaziun sön mosöra y na ilominaziun apostada en caje d'emergêza, por ti garantí al publich n bun sorvisc che pita ince na poscibilité d'evacuaziun sigüda en caje d'emergêza o de malfunzionamênt.

5) La proietaziun di implanc a gas y a strom (implanc da destodé) mëss gní fata aladô dla L.P. nr. 1 di 25.02.2008 y dl decret dl Presidênt dla Junta provinciala nr. 3192 di 30.12.2009. Ma por Südtirol él gnü aprové modei de detlaraziun de conformité che vel sciöche certificaziun che i implanc é gnüs istalá a regola d'ert, aladô dl art. 12 dles prescriziuns dl Ordinamênt nü dl artejanat (decret dl Presidênt dla Junta provinciala nr. 27 di 19.05.2009). Tl rest dl teritore nazional él por düc i implanc debojëgn d'avêi la detlaraziun d'istalaziun a regola d'ert

do norma, sciöch'al é odü dant dal Decret Ministerial nr. 37 di 22.01.2008.

6) Sc'al vëgn metü a jí manifestaziuns ti zêntri abità mëssel te vigni caje gní garantí che les scuadres d'emergêza di Stödafüch y di sorvisc de pröm aiüt pois rovê pormez y jí ite te vigni ciasa y frabricat te vigni momênt. Por chêsc fin vel chêstes prescriziuns por i trus d'azes: al mëss gní garantí n'altêza lèdia de 4 metri, na larghêza minima de 3,5 metri y le rai da oje ne pó nia ester mên-der co 13 metri.

7) Le sorvisc de proteziun cuntra le medefüch mëss dagnora gní garantí. Sc'al vëgn metü a jí manifestaziuns olache la lege y l'Ofize dla comisciun provinciala por les manifestaziuns publiches ne vëiga nia dant le sorvisc di Stödafüch, mëss l'organisadü garantí le sorvisc de proteziun cuntra le medefüch cun so personal de sorvisc.

8) Canche le sorvisc di Stödafüch é d'oblianza tol la Comisciun provinciala de sura-verda, sön proposta dl rappresentant di Stödafüch, la dezijiun sön le numer dles porsones che mëss ester de sorvisc, tolon sciöche parameter la grandêza y la sort dla manifestaziun (zircolara dl Presidênt dla Junta provinciala di 27.06.2001):

- pro sperses lèdies y strades publiches, olach'al vëgn metü a jí manifestaziuns cun plü co 10.000 porsones che tol pert, mëssel ester 4 unités de sorvisc cina n mascim de 15.000 porsones y 1 na unité por vigni 4.000 porsones che vëgn lapró;

- te tëndes olach'al pó ite plü co 500 porsones mëssel ester 2 unités de sorvisc cina a n mascim de 1.000 porsones; por vigni 500 poscé che vëgn lapró mëssel gní injunté öna na unité de sorvisc.

Notizies dala Junta de Comun

Sentada di 17.12.2015

Al é gnü aprové de ti surandé ala dita I.C.A. – Imposte Comunali Affini S.r.l. le sorvisc da azerté y scodí la cuta sòn le reclam y da azerté le dèrt da taché sò placac tles sperses publiches. La dorada dla conzesciun é de sis agn da mète man dal 01.01.2016; la cuota che la dita mæss ti paié al Comun por chësta conzesciun é de 32.000,00 euro al ann, da paié te rates trimestrales. Dal 01.01.2017 inant vëgn chësta soma spo adeguada al inflaziun aladò dl indesc dl aumënt di prisc calcolé dal ISTAT sòn i prisc dl consum por les familes di impiegac y di lauranc. La dita I.C.A. mæss ince mète a desposiziun n rapresentant che dais les informaziuns nezesciares almanco n iade al ann y te vigni caje do ch'al é gnü mené fora i avisc de paiamënt; le termin fissé por paié la cuta sòn le reclam toma ai 31 de merz de vigni ann.

Al é gnü aprové le verbal lauré fora dal inj. Michael Mischi a òna cun la dita che á fat i laurs Nordbau Peskoller S.r.l. da Chiens, cun chël ch'al é gnü fissé prisc nüs por i laurs da fá danü la strada comunale Anví-Larcenëi do ch'ara é gnüda desdrüta dala roa. En confrunt al contrat d'apalt nr. 382/2015 ne resultëiel degöna majera spëisa.

Aladò dl decret legislatif nr. 118/2011 sòn l'armonisaziun di bilanc y dl art. 23 dla lege provinciala 11/2014 mæss ince le Comun de Badia adoté da scomencé cun l'esercizio finanziar 2016 les **desposiziuns nöies che reverda le bilanz**, cun chères ch'al vëgn uniformé les regoles dla contabilité y adoté modei unitars por le bilanz finanziar, economich y finanziar. Te chësc contest mæssel gní arjigné ca le documënt unich de programaziun por i agn dal 2016 al 2018, lauré fora te deplü reu-niuns dla Junta de Comun. Tla sentada di 17.12.2015 á la Junta aprové le sböz de chësc documënt fundamental por l'aprovaziun dl bilanz de previjun y fat fora da le porté insciö te Consëi de Comun por l'aprovaziun definitiva.

Al é gnü aprové le sböz dl **bilanz de previjun** por i agn dal 2016 al 2018 da presenté te Consëi de Comun por l'aprovaziun definitiva. Dal documënt aprové dala Junta resultëiel por l'ann



Pornanche la sajun da d'invern s'á rové á le Comun de Badia metü man cun la realisaziun de deplü laurs publics: tröc de chisc laurs reverda le ressanamënt dles condütes dl'ega da bëre. Tla strada Colz, dan la Cassa dl Sparagn, é gnü mudé fora n toch de condüta che á messü gní fat danü. Te chësc contest án ince porvé de mioré i coliamënc di tretuars da jí a pe.

2016 na soma preodüda de indöt 18.591.392,29 euro cun n avanz economich de 14.216,39 euro; por l'ann 2017 na soma indöt 15.871.918,79 euro cun n avanz economich de 1.312,55 euro; por l'ann 2018 na soma indöt de 15.871.918,79 euro cun n avanz economich de 274,91 euro.

Sentada di 30.12.2015

Al é gnü aprové de paié fora spëises ordinares por n total de 13.373,64 euro, aladò dla lista arjignada ca dal ofize de contabilité dl Comun.

La Junta á aprové de paié fora les fa-tures por les prestaziuns y fornidöres compedades sò chiló dessot por na spëisa de 14.524,86 euro indöt:

- Phone Limited de Töchterle Andreas: 229,80 euro por n implant de amplificaziun portabl por la scolina da La Ila;
- Phone Limited de Töchterle Andreas: 334,90 euro por na mascin da lavé por la scolina de Badia;
- Impianti Colfosco S.p.a.: 1.361,19 euro por taché ite n frabicat tla canali-saziun tla zona Ninz a La Ila;
- Seltrade AG: 2.691,91 euro por ta-ché ite tla rèi dla forza elettrica la vasca

- de Rüdeferia a San Ciascian, la vasca Sotsas 2 (p.d.t. 3193/3) y la vasca Sotsas 1 (p.d.t. 1219/1) a La Ila;
- Impianti Colfosco S.p.a.: 1.915,22 euro por i laurs da fá na plaza da parché publica tla zona d'espansiun „Ninz 2" a La Ila (delibera 258/2015 – total fatura 9.915,22 euro);
- Decor S.r.l.: 5.905,58 euro por laurs de ressanamënt pro la ciasa dles uniuns J.B. Rinna a San Ciascian;
- HTM S.r.l.: 2.086,26 euro por la proietaziun dl rondel a La Ila, söl'in-crujada da jí a San Ciascian (delibera 121/2010 – total fatura 24.386,42 euro).

Sentada di 11.01.2016

Al é gnü ciaré do y constaté che le **schedar di litadus** dl Comun de Badia vëgn tigní regolarmënter, aladò de ci che vëgn scrit dant dal art. 6, coma 6, dl D.P.R. nr. 223 di 20.03.1967.

Al é gnü aprové le stat final y le zertificat de esecuziun regulara di laurs por le **ressanamënt de deplü strades interpoderales**, aladò dla documentaziun di 30.11.2015 arjignada ca dal di-retur di laurs inj. Emerich Pedratscher y firmada dala dita Nordbau Peskol-

ler S.r.l. da Chiens che á fat i laurs. La spëisa aprovada é de 276.125,86 euro indöt.

Al é gnü aprové na retifica dl andamënt dla strada provinziala pro le rondel stradal a San Ciascian nord. Chësta mudaziun vëgn portada ite tl plann urbanistich communal aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Osvaldo Valentini y tuta sö tl protocol dl Comun ai 03.11.2015 cun le nr. 13218.

Al é gnü aprové la domanda de Giuseppe Vittur, proprietar dla parzela de terac 4137/1 dl C.C. Badia situada tla localitë Pre de Costa, da trasformé la spersa de 4333 m² dla parzela da parzela de bosch, pre da lëgns y pastüra y a parzela de pastöra, aladô dla documentaziun arjignada ca dal arch. Giuseppe Nagler y tuta sö tl protocol de Comun ai 23.10.2015 cun le nr. 12783.

Aladô dl dërt dles vijinanzas de Curcela, Sotvalgiarëi, Ciastel y Sotciastel da podëi taié vigni ann na cuantité de lignan ch'ares adora por sü de-bojëgns, y sön la basa dles informaziuns tutes ite dala Verda forestala da La Ila, é gnü determiné la cuantité de lignan che ti speta ai mëmbri ti cin' agn che vëgn, cina le 2020 lapró. A Andrea Campeï, Michele Valentin y Samuel Valentin de Curcela ti é gnü reconosciü 2 m³ de lignan por vignun; a Hildegard Pitscheider de Sotciastel 4 m³ de lignan; a Alice y Ilaria Baldi y Giulia Righi de Ciastel 4 m³ de lignan y a Giuseppe Dapunt de Sotvalgiarëi 4 m³ de lignan.

Al'unanimité á la Junta deliberé la proposta da refodé le recurs dl aconsiadú Albert Pizzinini cuntra la deliberaziun dl Consëi de Comun nr. 78 di 30.12.2015, cun chëra ch'al é gnü aprové na mudaziun dl plann urbanistich communal che odô dant da mëte

ziuns dl art. 44, coma 7, dla L.P. nr. 16 di 17.12.2015 y dl art. 14, coma 9, dla L.P. nr. 17 di 22.12.2015, é gnü aprové i criters por l'atuaziun dl bilanz de previjiun aladô dl plann che é da ciafé tl cuinto nivel dl plann di cunc tut sö tl protocol dl archif digital D3 dl Comun cun le nr. A600026507. Lapró é gnü fat fora de autorizé le responsabl dl sorvisc finanziair da fá les mudaziuns nezesciars dl bilanz de previjiun y dl cuinto nivel dl plann di cunc tl respet dles poscibilités preodüdes dala L.P. nr. 1772015 y dal regolamënt dla contabilité.

Por l'esigënza de corí tröc sorvisc y porté inant cun regolarité les ativités desvalies dl Comun, é gnü constaté le bojëgn da ti lascé fá ores de laur straordinar ai dependënc dl Comun, aladô dles acordanzas de setur por le personal communal, y tignin cunt dles poscibilités odüdes dant tl bilanz de previjiun varënt. Por l'ann 2016 é porchël gnü autorizé deplü dependënc da fá indöt 2.090 ores de laur straordinar por na spëisa complessiva de 44.339,00 euro.

Al é gnü aprové de ti surandé al inj. Emerich Pedratscher de Badia l'inciarria da proieté y da surantó la direziun y la contabilité di laurs por i intervënc straordinars de manutenziun y da asfalté strades y plazes de Comun tl 2016, aladô dl'oferta di 08.01.2016. La spëisa aprovada é de 7.162,01 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü aprové de inciarié l'arch. Paul Graber da Porsenú sciöche responsabl dl sorvisc de proteziun y de prevenziun söi laur tl Comun de Badia por la perioda che vá dal 2016 al 2020, aladô dl'oferta di 05.11.2015. La spëisa aprovada (al ann) é de 2.370,00 euro + 4% de contribuc integratífs + 22% CVA.

Al é gnü aprové le proiet por le ressanamënt de deplü strades interpoderales tl 2016, aladô dla documentaziun laurada fora dal inj. Emerich Pedratscher. La spëisa preodüda y aprovada por i laurs da fá aladô dl proiet é de 610.943,32 euro: de chisc é 447.025,93 euro por laurs da scrí fora, 7.259,29 euro por i cosc dla segurëza y 156.658,20 euro a desposiziun dl'Aministraziun.



Te deplü posc é gnü mioré la visibilité dles architades dles corieres cun implanc nüs de ilominaziun a LED.

Al é gnü aprové la domanda de Raimondo Craffonara da mudé la linia de frabricaziun mascima y i criters da podëi frabiché söi lot B dla zona de completamënt „San Linert vest“, aladô dla documentaziun arjignada ca dal arch. Osvaldo Valentini y tuta sö tl protocol de Comun ai 16.09.2015 cun le nr. 10974. La domanda é gnüda aprovada tignin cunt dles osservaziuns de Norbert Valentin, proprietar dl lot confinant A, aladô de chëres che le damanant messará fá i ghibli dl sotletët a na manira ch'al restes n'odüda lëdia de 45° cuntra le frabricat preodü sön le lot A.

ite na zona de vërt privat a La Ila. La proposta dla Junta é basada söi fat che l'ilegalité dla costruziun sot tera, intratan azertada sön la p.d.t. 3067/36 C.C. Badia, n'á degun influ sön la legalité dla mudaziun dl plann urbanistich communal, deache ara se trata de döes prozedöres despartides y cun n iter aministratif desvalí.

Sentada di 18.01.2016

Tignin cunt dla delibera dl Consëi de Comun nr. 74 di 30.12.2015 cun chëra ch'al é gnü aprové le bilanz de previjiun 2016-2018 y dles desposi-

Sentada di 25.01.2016

Al é gnü aprové l'incadramënt dles unités abitative che toma ite tla la ca-



tegoria (unités abitatives ocupades da porsones nia residētes tl Comun de Badia y che vëgn anuzades por fins turistics o ma ocajionalmēter) y che é porchël pro chères sotmetüdes ala cuta de sojornanza dal 2015 inant.

Al é gnü fat fora de sostigní le **Plann de Svilup Local por la Val de Puster**, olache la Val Badia toma ite sciöchë valada laterala, lauré fora por la periodo 2014-2020 sön inciaria dla Comunité Comprensoriala Val de Puster y dé jö dal Grup d'Aziun Local. Aladò de chësc Plann de Svilup dessel gní realisé, cun le sostëgn finanziair dla Uniuin Europeica y l'aprovaziun da pert dla Provinzia de Balsan, proiec por avalié fora svantaji che pó gní constatá ti raiuns rurali, pro chi che le Comun de Badia alda en pert.

Al é gnü aprové de ti **païé fora ai dependēnc comunai les premies** de produtivité por l'ann 2015, aladò dla proposta dl secreter de Comun dr. Vinzenz Clara. L'import aprové por les premies de produtivité é de 27.831,15 euro indöt.

Al é gnü aprové l'**indenité de resultat dl secreter de Comun** dr. Vinzenz Clara por l'ann 2015 tla mosöra dl 20% dl paiamēt y de ti païé fora la soma corespognēta de 7.555,25 euro.

Sentada di 01.02.2016

Al é gnü aprové le proiet por la **realisaziun de n rondel stradal a La Ila**, sön l'incrujada da jí a San Ciascian (SS 244 – SP 37), sciöch'al é gnü lauré fora dal stüde de proietaziun HTM S.r.l. (inj. Michael Mischi) da San

Martin de tor. La spëisa preodüda y aprovada por la realisaziun de chësc proiet é de 673.118,09 euro indöt. De chisc é 508.838,60 euro por laurs da scrí fora, 11.750,00 euro por i cosc dla segurēza y 152.529,49 euro é la soma a disposiziun dl'Aministrazion. Chësta delibera dla Junta comunala y le proiet esecutif ti é gnüs mená ala Provinzia de Balsan (Ofize tecnich strades nord-ost) cun la domanda da tó sò la realisaziun te so program de costruziun.

Al é gnü aprové le **plann por la prevenziun y la represciun dla coruziun y dl'ilegalité tl'aministrazion publica** por le tēp de trëi agn, dal 2016 al 2018, lauré fora dal secreter de Comun aladò dles disposiziuns dl art. 1 dla lege nr. 190/2012 y dl protocol d'acordanza dla Conferēza danter Stat y Regions di 24.07.2013. Le plann en chestiun é gnü tut sò tl program d'archif D3 cun le nr. A600026651.

Al é gnü aprové la gradatöra provisoira dles domandes da cialé n **grunt tles zones rerservades al frabiché alisiré**. Les domandes tutes en conscidraziun é chères dades jö anter le termin dé dant di 30.09.2015. Tla gradatöra é rové ite 13 damananc che â ince i recuisic por podëi pié do n grunt da frabiché alisiré y che é compedá sò do i punc assegná tla lista injuntada pro la delibera dla Junta.

Sentada di 15.02.2016

Al é gnü aprové la domanda de Raimondo Craffonara de **mudé le plann d'atuaziun por le lot B dla zona de completamēt „San Linert vest“** por ci che reverda la linia de frabicaziun

A La Ila, dala Ciasa Tlisöra cina sò La Ila Alta, é gnü fat la condüta nōia cun distribuziuns nōies tla localitè Picnin y le coliamēt cun la distribuziun atira sot i Stödafüch. Sön l'incrujada da jí sò a La Ila Alta, á le Comun realisé adöm cun l'Assoziaziun Turistica le ciantun „L'ega é vita“ cun l'istalaziun de na bela fontana.

mascima y i criters da podëi frabiché, cun l'azetaziun da pert dl damanant dles prescriziuns che ti é gnüdes metüdes dant cun delibera dla Junta di 11.01.2016.

Al é gnü fat fora de ti surandé al inj. Primo De Biasi da Balsan n'inciaria implü da **monitoré deplü frabicac residenziai sön grunt da roa tla localitè Puntac** y da fá n'analisa di resultac che vëgn fora da chësc control. La spëisa aprovada é de 4.300,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladò dl'oferta di 15.12.2015.

Al é gnü aprové de ti surandé al stüde d'architëtöra Tasser & Fistill da Bornech l'inciaria da lauré fora la documentaziun por mēte ite tl **plann urbanistisch na zona por insediamēnc produtifs tla localitè Zija** sön la parzela de terac 1749/1 C.C. Badia de proprietè dl Comun de Badia. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 2.900,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladò dl'oferta di 11.01.2016.

Al é gnü aprové de ti surandé al inj. Hartmann Campidell da Bornech l'inciaria da fá n **proiet de mascima por n tretuar che messess jí dala localitè Altin** devers dl zēter dl paisc da La Ila, do la strada provinciala SP37. La spëisa aprovada é de 1.600,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladò dl'oferta di 19.01.2016.

Al é gnü aprové de ti surandé al inj. Hartmann Campidell da Bornech l'inciaria da fá n proiet de mascima por n pice toch de tretuar tla localitè Sciaré a San Ciascian che jiss do la strada provinziála SP 37, dala ciasa de sorvisc dl zënter de paslunch cina l'architada dles corieres che vá sön Valparola. La spèisa aprovada é de 1.500,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladò dl'oferta di 19.01.2016.

Al é gnü aprové de surandé les inciaries indicades chiló dessot por i laurs, i sorvisc y les condütes de material en economia por n import de 28.707,11 euro indöt:

- Auroport S.r.l.: 180,72 euro por cuncé na porta dl magazin di Stödafüch da La Ila;
- Decor S.r.l.: 735,00 euro por laurs da sistemé i dagns gaujá dal'ega tl salf dles reuniuns dla Ciasa dla Cultura da La Ila;
- Mayr Stefan: 2.362,00 euro por la sistemaziun dl tretuar a Pedraces (dlungia la conditoria Ricky);
- Verginer S.r.l.: 4.959,99 euro por laurs urgènc da sistemé la strada comunala La Ila – Altin y por ester bugn de abiné sò y rovène l'ega dla plöia;
- Ferdigg Paolo & C. S.a.s.: 986,00 euro por sistemé le saltaman do l'ultimo toch de tretuar che va da San Linert jö Pedraces;
- EWO S.r.l.: 5.672,10 euro por la condüta de 7 löms dl'ilominaziun publica da istalé do le tretuar danter Ciansins y Biei;

- Urbis S.r.l.: 3.419,50 euro por la condüta de 4 löms dl'ilominaziun publica da istalé do le tretuar danter Pedraces y Sompunt, tla localitè Hotel Teresa;
- Elmar Irsara: 3.450,00 euro por lauré fora n regolamènt comunál che disciplinèia i posc olach'al pó gni istalé infrastrotöres y implanc por la telecomunicaziun (antenes);
- Aquatherm S.r.l.: 2.526,30 euro por la compra de compedadus dal'ega;
- Pia Antonietta & .C. S.a.s.: 1.637,70 euro por condüje y mète sò coltrines tla palestra dla scolina de Badia;
- Urbis S.r.l.: 1.398,00 euro por na lóm LED da istalé pro l'architada dles corieres tla localitè Puntac;
- Aquatherm S.r.l.: 1.379,80 euro por la compra de compedadus dal'ega.

La Junta á aprové de paie fora les fattures por les prestaziuns y fornidöres compedades sò chiló dessot por na spèisa de 53.130,22 euro indöt:

- Electro Ladinia S.n.c.: 454,68 euro por la manutaziun dl'ora tl magazin di Stödafüch da San Ciascian;
- Elma S.p.a.: 1.702,39 euro por la manutenziun dl lift dla Ciasa J.B. Rinna a San Ciascian da jená cina dezèmbre 2015 (aladò dl contrat di 10.02.2014);
- Horizon S.r.l.: 390,40 euro por la manutenziun de deplü mascins di ofizi comunai (dezèmbre 2015);
- Boma S.r.l.: 1.733,00 euro por le control anual aladò dl decret legislatif 81/2008 y vijites dl dotur dl laur por

- l'ann 2015;
- Graus S.r.l.: 84,57 euro por la condüta d'ega da bère;
- Electro Ladinia S.n.c.: 969,54 euro por laurs de manutenziun pro scores, scolines y i locai dla biblioteca;
- Nopicoo S.r.l.: 56,30 euro por na edicola;
- Raiffeisen OnLine S.r.l.: 256,20 euro por le sorvisc ROL ADSL Business dal 01.12.2015 al 29.02.2016 por la biblioteca da La Ila y por le medemo sorvisc dai 15.12.2015 ai 14.03.2016 por la biblioteca da Pedraces;
- Gremes Günther GmbH: 92,72 euro le control dl sistem de regolaziun dla Ciasa dla Cultura da La Ila y la surantuta dl sorvisc da pert de n tecnich nù;
- Telepass S.p.a.: 16,51 euro sciöche cuota anuala por le sorvisc Telepass 2015 – lauranc de Comun;
- Ara Pustertal S.p.a.: 1.493,06 euro por i cosc dla forza eletrica pro le cantier de Comun a Sompunt – fatturaziun aladò dl contrat di 24.10.2011;
- Electro Ladinia S.n.c.: 292,60 euro por taché ite le parcometer P4 a La Ila pro la forza eletrica (denant jöl a patrì);
- Ekos S.r.l.: 585,60 euro por laurs de manutenziun pro les bots dal gasöre ti magazins di stödafüch de Badia, La Ila y San Ciascian;
- ZR Detersivi S.a.s.: 772,24 euro por material da pozené la nodadoia dla scora mesana da La Ila;
- Farmacia dott. Marisa Ferigo: 55,94 euro por material de pröm aiüt por la nodadoia da La Ila;
- Comunità Comprensoriala Val de Puster: 261,10 euro por laurs da pozené la canalizaziun dlungia la staziun da pumpé tla loc. Anvi – dezèmbre 2015;
- Ara Pustertal S.p.a.: 4.189,00 euro por laurs da ispezioné y mantigní l'abinadú secundar, dal 01.07.2015 ai 31.12.2015 y les staziuns da pumpé da Pedraces – 2. fattura d'acunt;
- Alfreider Raimondo: 195,20 euro por le trasport de rames y föies da Pedraces tla descíaria Cave Saré a San Ciascian;
- Comunità Comprensoriala Val de Puster: 790,71 euro por la desgorta de refodam spezial nia ingombrant (dezèmbre 2015);
- Carlo Daprè: 640,50 euro por laurs da cuncé y mantigní les baraches dal refodam;
- Südtiroler Kanal Service: 4.506,38 euro por laurs de manutenziun dles condütes dal'ega paza (inciaria 8935 di 29.07.2015);
- Ekos S.r.l.: 195,20 euro por la manutenziun dl implant da despartí l'öre che röia tl'ega aladò dla UNI-EN 858-2:2004;
- Antonio Irsara: 186,05 euro por li-



Ti zënter da San Linert éson jüs inant cun le proiet dl ressanamènt dla condüta dal'ega, meton jö diretamènter ince i ros che vá debojëgn por la fira otica. Al vègn döttaurela lauré por ressané les condütes dal'ega bianca y dal'ega paza. Lapró gnarál metü jö danü les condütes dal'ega y i ros por la fira otica. A öna cun chisc laurs éi gnü fat danü i urs de strada y metü a norma i cuertli che cür jö i pozèc te strada.

gnan da fá si do le tru da jí a pe fora en Puntac;

- Impianti Colfosco S.p.a.: 350,31 euro por laurs de manutenziun por la viabilità;

- Kofler & Rech AG: 2.440,00 euro por laurs da asfalté la strada d'Altin a La Ila;

- Kofler & Rech AG: 1.014,87 euro por materiali da asfalté;

- Bauexpert AG: 1.994,29 euro por laurs de manutenziun por la viabilità;

- Electro Ladinia S.n.c.: 4.204,25 euro por laurs de manutenziun ordinaria dl'i-lominaziun publica tl ann 2015;

- Costabiei S.r.l.: 2.978,74 euro por laurs da munter pro la Ciasa dla Cultura da La Ila;

- Adang Termosanitar de Adang Carlo & Co.: 2.638,25 euro por laurs de manutenziun ordinaria dla nodadoia (altonn 2015);

- Crazzolaria Christian: 855,22 euro por na plata de ceramica por la ciasa-dafüch dla scora mesana;

- Energy Clara de Clara Antonio: 3.558,40 euro por laurs de manutenziun pro le têt dla ciasa dles uniuns J.B. Runcher;

- Thermo Crystall S.r.l.: 13.176,00 euro por i vidri da isolé les strotöres de lëgn pro les architades dles corieres (incia-ria di 29.10.2014, prot. 13626).

Sentada di 22.02.2016

Al é gnü aprové de ti surandé al inj. Hartmann Campidell da Bornech l'inciaria da **proieté y coordiné la segurèza tla fasa dla proietaziun dl tretuar a San Linert**, danter la Vila Erica y Anví. La spèisa aprovada é de 5.343,68 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladò dl'oferta di 12.11.2015.

Al é gnü aprové le stat final di laurs y le verbal de determinaziun di prisc nüs NP20-23 di 08.01.2016 che reverda la **costruziun dl tretuar dal Hotel Teresa cina Sompunt** – 1. Lot – aladò dla documentaziun laurada fora y presentada dal proietant y direttur di laurs inj. Hartmann Campidell da Bornech. La spèisa por i laurs realisá é de 482.333,50 euro indöt (lapró ince la majera spèisa de 22.969,75 euro + 10% CVA che resultèia dal proiet d'in-junta y de mudaziun nr. 2).

Al é gnü fat fora de renové por dui agn, da mëteman dal 1. de merz 2016, l'aument individual dl **paiamënt por i dependënc Franz Dapoz y Mirko Rudieria**, cun la motivaziun che trami fej laurs che va sura so incadramënt professcional fora. L'aument conzedü al

mëis a trami i dependënc é de 128,23 euro lordi che corespogn a trëi scalins tla tabela dl paiamënt preodü por le 6. nivel funzional.

Al é gnü aprové le **proiet esecutif por ressané y asfalté strades y plazes comunali** tl 2016, sciöch'al é gnü lauré fora dal inj. Emerich Pedratscher de Badia. La soma preodüda y aprovada por chisc laurs é de 194.198,99 euro indöt: de chisc é 192.398,99 euro por laurs da scrí fora y 1.800,00 euro por i cosc dla segurèza.



A Pedraces é gnü ressané n toch dla condüta dal'ega tla strada Pantansaré y dlungia le Hotel Gran Ander. Sön le program é ince da ressané les condütes dal'ega tla localitè Damez cina ite dal Hotel Teresa.

Al é gnü aprové le proiet lauré fora dal inj. Christoph von Pfössl por i laurs de **ressanamënt urgënc pro le tunel de drenaje da La Crusc**. Aladò dl proiet tut sö tl protocol dl Comun ai 04.02.2016 cun le nr. 1318 é gnü preodü na spèisa de 257.374,58 euro indöt.

Al é gnü aprové la **mudaziun dl plann d'atuaziun damanada da Paolo Bernardi, Christian Dorigo, Christian Fistill, Denis Tavella, Maria Maggiori, Consuelo Iris Velasquez y Susi Vittur** por le lot A dla zona d'espansiun „Boscdaplan 4“. Aladò dla documentaziun presentada dal arch. Karl Heinz Castlunger, tuta sö tl prot. dl Comun ai 19.01.2016 cun le nr. 690, reverda la mudaziun la linia de frabricaziun mäsima y i criters da frabiché.

Al é gnü aprové de mudé le plann d'atuaziun y de porté ite tl plann urbani-

stich na **plaza da parché publica, de-nant dedicata a vërt publich, tla zona d'espansiun „Berto“** a San Ciascian, aladò dla documentaziun laurada fora dal arch. Emanuel Kostner y tuta sö tl prot. dl Comun ai 19.01.2016 cun le nr. 696.

Al é gnü aprové la mudaziun dl plann d'atuaziun por le lot 32 dla **zona residenziala A1 „Costadedoi“** a San Ciascian, aladò de chëra ch'al vëgn metü ite plazes da parché privates, sciöch'al resultèia dala documentaziun arjignada ca dal arch. Emanuel Kostner y tuta sö tl prot. dl Comun ai 19.01.2016 cun le nr. 695.

Tignin cunt dl proiet dla Selnet S.r.l. por mëte jö te tera la linia dla forza eletrica danter les **cabines „Berto“ y „Pinis“** a San Ciascian (prot. dl Comun nr. 9539 di 13.08.2015) y valutan le bojëgn da mëte jö tl medemo toch de 2.500 m lunch i ros por la fira otica, aladò dl proiet lauré fora dal inj. Maurizio Kastlunger da Bornech, é gnü araté conveniënt por le Comun da anuzé l'ocajun da realisé l'infrastrutöra comunala tl medemo canal cun na spèisa aprovada a pëis dl Comun de 56.991,74 euro + CVA, aladò dla sciazada di cosc fata dal inj. Kastlunger y tuta sö tl prot. de Comun ai 29.02.2016 cun i numeri 2378 y 2379.

Al é gnü aprové le stat final y le zertificat de esecuziun regulara di laurs da mëte ite l'aredamënt tecnich tl frabricat de sorvise olach'al röia i chedri de distribuziun dla rèi dla **fira otica (POP)** a La Ila, aladò dla documentaziun laurada fora dal direttur di laurs per. ind. Georg Mutschlechner y sotescrita dala dita Obrist S.r.l. da Feldthurns che á fat i laurs. La soma aprovada é de 18.700,64 euro indöt.

Sentada di 07.03.2016

Al é gnü aprové de scrí fora i laurs por la **manutenziun y da asfalté les strades y plazes comunali** preodüs tl ann 2016 pro n import de 194.198,99 euro indöt, cun prozedöra de tratativa zënza publicaziun danfora de n avis de gara, cun n prisc sön mosöra y cun le criter dl prisc plü bas, calcolé cun le majer arbassamënt perzentual sön le prisc de basa.

Al é gnü aprové le verbal dla comisciun de valutaziun di 02.03.2016 por tó sö n **aiutant o n'aiutanta cun competënzes informatices por la bibliote-ca de val „Sas dla Crusc“** cun contrat

a tēmp determiné dal 01.05.2016 ai 31.10.2017 y a tēmp parzial dl 50%, cun incadramēnt tl IV. livel funzional. Aladò dl verbal aprové á Margit Devall da La Val davagné le concurs y vėgn porchēl tuta sō por la dorada y cun les condiziuns dites dessura.

Al é gnū aprové de surandé les incia-ries indicades chiló dessot por i laurs, i sorvisc y les condūtes de material en economia por n import de 26.171,35 euro indöt:

- E. Innerhofer S.p.a.: 1.412,74 euro por material de manutenziun pro la scora elementara da La Ila;
- Electro Frenademetz S.r.l.: 3.033,14 euro por laurs da sistemé les resistē- zes che delega la dlacia tles sales de tēt dl frabicat polifunzional da La Ila (sēnta di Stödafüch);
- Ploner S.a.s.: 2.947,47 euro por laurs da spangler pro le tēt dl frabi- cat polifunzional da La Ila (sēnta di Stödafüch);
- Kanaltec de Ramoser Markus: 2.248,00 euro por l'ispeziun de 1.110 metri dla canalisaziun da San Linert y la redaziun de na relaziun finala cun foto y documentaziun video;
- Geol. Sonja Pircher: 900,00 euro por l'assistēza geologica pro i laurs da ressané les condūtes dal'ega – lot Co- stadedoi;
- Verginer Holzprofi S.a.s. de Verginer Günther & Co.: 6.250,00 euro por fá y mēte ite deplū üsc daite tla scora me- sana da La Ila;
- Aquatherm S.r.l.: 9.380,00 euro por la cumpra de 10 idranc KRAM- MER DN 80 – PN 16 – L=2.820 mm – atac Storz 2xC+1xB, cun atach final HAWLE D.90-80.

La Junta á aprové de paié fora les fa- tures por les prestaziuns y fornidōres compedades sō chiló dessot por na spēisa de 12.956,11 euro indöt:

- Südtiroler Gemeindeverband: 1.412,76 euro por l'elaboraziun di pa- iamēnc tl 4. trimester dl 2015;
- Impianti Colfosco S.p.a.: 265,98 euro por laurs de manutenziun straordinaria pro les strades;
- PCM Elettronics GMBH: 2.283,84 euro por funch nūs por i lauranc de Comun (fatura indöt de 2.527,84 euro; delibera 4/2015);
- Impianti Colfosco S.p.a.: 1.823,15 euro por laurs urgēnc y straordinars pro le resservar de Boscdaplan y pro la canalisaziun tl zēnter da San Cia- scian;
- Raffaele Merli: 503,86 euro por avēi

sostituf dai 14.12. ai 17.12.2015 la cōga dla scolina da San Ciascian;

- Provincia Autonoma de Balsan: 42,83 euro de IRAP sōn le paiamēnt de Raf- faele Merli por la sostituziun suradita;
- Hella Italia GMBH: 2.597,38 euro por rolos da istalé pro le local dla Mūjiga tla Ciasa J.B. Runcher a Badia;
- Isidoro Clara: 2.838,03 euro por le tlander dl palch dla Ciasa J.B. Run- cher;
- Valentini S.a.s.: 407,48 euro por n banch de peció por la nodadoia da La Ila;
- Irsara Mattia: 780,80 euro por laurs da zumpradú tl contest dl ampliament dla scora elementara de Badia.

Al é gnū aprové de paié fora fatures por laurs, sorvisc y condūtes en eco- nomia por n import de 48.114,12 euro, impegnan les spēises aladò dl art. 44 c 7 dla L.P. nr. 16/2015.

Sentada di 16.03.2016

Al é gnū aprové le proiet dla sozieté Grandi Funivie Alta Badia S.p.a. da stabilisé le terac che dá do y adaté la pista dai schi nr. 15 tla localitē „La Brancia“ cun le fin de mioré la visibilitē y la segurēza de chi che vá coi schi. Le proiet lauré fora dal inj. Markus Pes- collderungg é gnū tut sō tl protocol dl Comun ai 11.02.2016 cun le nr. 1640.

Al é gnū fat fora de inciarié la dita Torggler Commerz S.p.a. cun sēnta a Marling da condūje tratan l'ann 2016 deplū sorts de material da munter da adoré por laurs da fá en economia pro les condūtes dal'ega y la canalisaziun comunala. L'inciaria ti é gnūda dada ala dita Torggler Commerz S.p.a. che á fat la miú oferta danter les trēi dites inviades da dá jō n'oferta; la soma sciazada y aprovada é de 12.000,00 euro + CVA.

Al é gnū aprové le stat final y le zer- tificat de esecuziun regulara di laurs da mudé fora les finestres dla Ciasa J.B. Runcher (1. pert), aladò dla do- cumentaziun presentada dal direttur di laurs arch. Osvaldo Valentini y so- tescric dala dita Miribung S.r.l. che á fat i laurs. La spēisa aprovada é de 29.805,49 euro indöt.

Al é gnū aprové de tó pert ala con- venziun stlūta jō danter le Consorzi di Comuns y la sozieté DAS AG por l'as- siguraziun che dess curí les spēises eventuales de defenūda iudiziara, les spēises legales y por i peric che pó gní



damaná en caje de bojēgn, aladò dla comunicaziun dl Consorzi di Comuns nr. 81/2015 di 21.07.2015. La spēisa aprovada por chēsc contrat d'assigu- razion é de 1.240,00 euro al ann; le contrat ará na dorada de 4 agn, dai 31.03.2016 ai 31.03.2020. Lapró é gnū aprové de tó pert ala convenziun stlūta jō danter le Consorzi di Comuns y la compagnia d'assiguraziun HDI Global SE, aladò dla comunicaziun dl Consorzi di Comuns nr. 91/2015 di 07.08.2015, y de fá n contrat d'assigu- razion por inziidēnc cun la compagnia suradita por n import de 1.272,00 euro al ann cun na dorada de 4 agn, dai 31.03.2016 ai 31.03.2020.

Al é gnū definí les sperses a desposi- ziun te vignun di trēi paisc dl Comun da taché sō placac por le referendum popular di 17.04.2016.

Al é gnū aprové de paié fora la fatu- ra dla dita de Bernardi Alfonso & figli S.a.s. de 6.832,00 euro (CVA lapró) por n banco por le secretariat dla scora elementara de Badia.

Sentada di 21.03.2016

Al é gnū aprové le proiet por le res- sanamēnt dles infrastrotōres tla zona residenziala „Parvela“ a Badia – lot II - 2. Pert, sciōche'al é gnū lauré fora dal inj. Egon Pescollderungg d'Al Plan de Mareo. La spēisa preodūda y apro- vada é de 215.414,35 euro: de chisc



A San Ciascian tla localitè Costadedoi é ince gnü fat laurs da ressané la condüta dal'ega, olach'al é gnü fat diretamënter lapró le tretuar nü y sistemé l'ilominaziun publica. Implü á la Selgas fat n „bypass“ por la condüta dla rêi dal gas metan a presciun mesana. Da d'altonn dessel ciamó gnü ressané les condütes dal'ega internes y metü jö i ros por la fira otica.

che vëgn lapró y partí sö ti capitui de spëisa aladò dl prospet injunté pro la delibera de Junta.

Sentada di 31.03.2016

Al é gnü aprové la domanda de Florian Rottonara de mudé la parzela de terac 3591 C.C. Badia tla localitè „Pre Calt“ a La Ila de süa proprieté, da pre y pastöra da lëgns, sciöch'ara è portada ite tl plann dla contrada communal, a vërt agricul, aladò dla documentaziun arjignada ca dal arch. Peter Paul Kofler y tuta sö tl protocol dl Comun ai 23.02.2016 cun le nr. 2157.

Al é gnü confermé l'inserimënt de na plaza da parché publica tla zona d'espansiun „Berto“ a San Ciascian, olach'al é denant n toch de vërt publich, aladò dla documentaziun arjignada ca sön inciarla dl Comun dal arch. Emanuel Kostner y tuta sö tl protocol dl Comun ai 19.01.2016 cun le nr. 696.

Al é gnü aprové definitivamënter la domanda de Emanuela Canins y Hartmann Canins de mudé le plann d'atuaziun dl lot 32 dla zona residenziala A1 „Costadedoi“ a San Ciascian olach'al é gnü porté ite plazes da parché privates, aladò dla documentaziun arjignada ca sön inciarla dl Comun dal arch. Emanuel Kostner y tuta sö tl protocol dl Comun ai 19.01.2016 cun le nr. 695.

Al é gnü aprové definitivamënter la domanda de Paolo Bernardi, Christian Fistill, Denis Tavella, Maria Maggiori, Consuelo Iris Velasquez y Susi Vittur de mudé la linia de frabricaziun mascima y i criters da frabiché tl lot A dla zona d'espansiun „Boscdaplan 4“ a La Ila, aladò dla documentaziun arjignada ca dal arch. Karl Heinz Castlunger y tuta sö tl prot. dl Comun ai 19.01.2016 cun le nr. 690.

Al é gnü aprové de surandé les inciarries indicades chilò dessot por i laurs, i sorvisc y les condütes de materiai en economia por n import de 56.289,86 euro indöt:

- Fuchs Technik, Fuchs Peter KG: 1.004,75 euro por avèi condüt y instalé les patris dl implant d'alarm dla Ciasa de Comun;
- Qbus S.r.l.: 298,61 euro por l'assistënza tecnica da mëte apost deplü computer y atrezatöres dla scolina de Badia;
- Giovanni Vincenzi: 390,72 euro por avèi cuncé la maschin da lavé func tl ambulatorio dl dotur a Pedraces;
- Davide Records S.a.s.: 6.677,50 euro por avèi condüt y instalé n proietadü tla Ciasa dla Cultura da La Ila;
- Bautechnik S.r.l.: 10.682,50 euro por la proietaziun danfora, definitiva y esecutiva de n'architada dles corieres tla loc. Biei sön la SP 37 al km 1,00;
- Adang Termosanitar: 709,60 euro por laurs de manutenziun pro l'implant da scialdé (2 pumpe) dl frabricat dla ex-biblioteca a San Linert;
- Impianti Colfosco S.p.a.: 7.705,00 euro por laurs de manutenziun pro le ciamp dal sport a San Linert;
- MET S.r.l.: 17.000,00 euro por avèi condüt i ros da mëte jö por la fira otica;
- Electro Ladinia S.n.c.: 1.078,00 euro por laurs da trá cabli y colié löms tla rêi dl'ilominaziun publica a Costadedoi;
- Decor S.r.l.: 4.329,18 euro por laurs da moler pro la ciasa dles uniuns J.B. Rinna a San Ciascian;
- Bauholz S.a.s.: 4.254,00 euro por pa da si y brèies de lersc;
- Antonio Irsara: 2.160,00 euro por brèies de lersc da adoré pro la plaza de dlizia da La Ila.

Sentada di 11.04.2016

Al é gnü valuté positivamënter le tēp de proa dla dependēta Elena Mura de Badia y porchël é gnü aprové de la tó sö de rode, a tēp indeterminé, sciöch assistēta aministrativa incadrada tl VI. nivel funzional.

Al é gnü aprové de ti surandé ala dita Electro Ladinia S.n.c. de Aaron Soplá y Martin Vittur l'inciaria da fá la manutenziun ordinara y controlé i implanc eletrics di frabricac de Comun y l'ilominaziun publica por na soma sciazada y aprovada de 21.262,30 euro + 22% CVA, aladò dl'oferta di 16.03.2016.

Al é gnü fat fora de nominé l'inj. Gunnar Holzer da Maran sciöch respon-sabl y porsona de referimënt tla fasa da proieté la sēnta dla Scora de musiga dla Val Badia y l'ampliamēt dla scora mesana a La Ila, y de ti dé n'inciaria por chēsc fin aladò dl'oferta di 02.04.2016 tuta sö tl protocol dl Comun ai 04.04.2016 cun le nr. 4027. La spëisa aprovada é de 9.988,29 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

é 190.010,15 euro por i laurs da scrí fora, 2.821,08 euro por i cosc dla segurēza y 22.583,12 euro sciöchē soma a desposiziun dl'Aministrazion. Lapró é gnü fat fora de dé ia i laurs cun prozedōra de tratativa zēnta publicaziun danfora, cun prisc sön mosōra y cun le critér dl prisc plü bas, calolé cun le majer arbassamēt perzentual sön le prisc de basa, adoran le sistem de cumpra telematich (e-procurement).

Al é gnü aprové de ti afitē n apartamēt de 30,00 m² tl frabricat dla ex-biblioteca da San Linert a Carlo Valentin de Badia, da mëteman dal 01.04.2016 y por la dorada de 4 agn cun la poscibilitè de arlungé le contrat ciamó n iade por la medema dorada.

Al é gnü aprové la gradatōra definitiva di damananc por l'assegnaziun de n grunt por le frabiché alisiré che á dé jö la domanda anter le termin scrit dant di 30.09.2015: tla gradatōra é rové ite 13 damananc y 1 n damanant é gnü stlüt fora deache la spersa dles abitaziuns di geniturs y joceri superēia le limit dé dant dal art. 46, coma 2, dla L.P. nr. 13 di 17.12.1998.

Al é gnü aprové n valgōnes mudaziuns dl bilanz de previjiun 2016-2018 aprové cun delibera dl Consēi de Comun nr. 74 di 30.12.2015, deache la previjiun por n valgūgn capitui de spëisa é massa bassa por corí les spëises dl eserzize 2016. Al é porchël gnü odü danfora les entrades

ZONES TURISTICHER NÖIES

Al é gnü presenté döes domandes

Tla sentada dla Junta di 9 de má 2016 él gnü valuté les döes domandes da-des jö anter ler termin di 31.03.2016 **por podëi realisé zones turistiche** nöies tl contest dl conzet de svilup turistic autorisé cun la delibera-zion dla Junta provinciala nr. 367 di

14.03.2011, aladô de chëra ch'al pó gní realisé tl Comun de Badia zones turistiche nöies cun 400 lec indöt y 30 posc da podëi se lascé jö ti cam-ping, tignin cunt di posc bele assegná y/o nia plü a desposizion. Les doman-des tutes en conscidrazion é porchël

chëra por l'inserimënt dla **zona turisti-ca „Lüch da Pecëi“ a San Ciascian** y chëra por la **zona turistica „Hotel Cristallo“ a La Ila**. Aladô dl proto-col dla comisciun de valutaziun di 20.04.2016, prot. 5005, resultéiel chës-tes valutaziuns:

Zona turistica „Lüch da Pecëi“ a San Ciascian

La domanda presentada da Luca Crazzolara reverda l'inserimënt de na zona por infrastrutöres turistiche d'alberch sön la p.d.t. 4501/1 y sön la p.d.f. 583/2 C.C. Badia tla localitè „**Lüch da Pecëi“ a San Ciascian**, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Marcello De Biasi. Da jí do i criters de valutaziun él gnü constaté che le damanant é ince proprietar dles sperses en chestiun y che tl frabricat esistënt sön la p.d.f. 583/2 C.C. Badia vëgnel eserzitè n'ativité de afitaciamentes; al é gnü constaté che la zona nöia é sot i 1.700 m sura le nivel dl mer, ch'al é gnü presenté n proiet de mascima cun chël ch'al vëgn damané de podëi realisé 60 lec nüs. La comisciun á spo assegné le numer de punc indiché chiló dessot aladô de chisc criters:

- 6 punc por les consequënzes sön le svilup di insediamënc, sön la strotöra urbanistica y sön la contrada;
- 0 punc por l'esistënza dles infrastrutöres primares te na cuantité adeguada, deach'al mancia n azes adaté ala zona nöia, é pö la situaziun dla viabilitè bele sëgn scialdi critica te chësc raiun;
- 10 punc por le conzet inovatif y spezialisé;
- 5 punc por l'estenjiun dles sperses vërdes y di garage sot tera;
- 6 punc por le standad ecologich;
- 0 punc por i tèmps de daurida di eserzizi d'alberch y de daurida de n restaurant publich ti ultimi 3 agn, deache l'eserzize da sëgn ne toma nia ite te chëstes categories.

Indöt él porchël gnü assegné **27 punc**.



La domanda por la zona turistica „Lüch da Pecëi“ é gnüda refodada deache al n'é por le momënt degöna despo-nibilitè de lec por zones turistiche cun eserzizi d'alberch nia comerzial y deach'al mancia n azes adaté che mes-sess bele ester realisé tl momënt ch'al gniss aprové la domanda.

Zona turistica „Hotel Cristallo“ a La Ila

La domanda presentada dala societá Schanung S.r.l. reverda l'inserimënt de na zona por infrastrutöres turisticas d'alberch sön la p.d.f. 1024/1 y les p.d.t. 5332/7, 3559/30 y 5332/15 C.C. Badia, tla **localité Verda a La Ila**. Da jì do i criters de valutaziun el gnü constaté che la societá che á fat domanda é ince proprietara dles sperses en chestiun y che tl frabricat esistènt sön la p.d.f. 1024/1 C.C. Badia vègnel eserzité n'ativité d'alberch; al é gnü constaté che la zona nöia é sot i 1.700 m sura le nivel dl mer, ch'al é gnü presenté n proiet de mascima cun chël ch'al vègn damané de podèi realisé 20 lec nüs. La comisciun á spo assegné le numer de punc indiché chiló dessot aladò de chisc criters:

- 6 punc por les consequènzes sön le svilup di insediament, sön la strotöra urbanistica y sön la contrada, deache ara se trata de n pice ampliament dla strotöra esistènta che ne comporta nia na disperziun urbanistica;
- 10 punc por l'esistènta dles infrastrutöres primares te na cuantité adeguada;
- 6 punc por le conzet inovatif y spezialisé;
- 2 punc por l'estenjiun dles sperses vèrdes y di garage sot tera;
- 4 punc por le standad ecologich;
- 0 punc por i tèmps de daurida di eserzizi d'alberch y de daurida de n restaurant publich ti ultimi 3 agn, deache sides l'eserzize d'alberch co le restaurant á ma na lizènza sajónala.

Indöt el porchël gnü assegné **28 punc**.



La domanda por la zona turistica „Hotel Cristallo“ é gnüda refodada, deache al n'é por le momënt degöna disponibilité de lec por zones turisticas olach'al é bele eserzizi d'alberch.

Do avèi tut en considraziun les döes demandes en chestiun y le protocol dla comisciun de valutaziun á la Junta fat fora al'unanimité:

- da refodé la domanda por l'inserimënt de na zona por infrastrutöres turisticas d'alberch „Lüch da Pecèi“ a San Ciascian, deache l'azes indiché tla domanda y tla documentaziun grafica n'é nia realisé y porchël da considré nia adaté: aladò dla deliberaziun dl Consèi de Comun nr. 31/2011 – Condiziuns urbanisticas – mëss les infrastrutöres nezesciars (ega, forza eletrica, strades y i.i.) bele ester realisades y avèi carateristicas adatades, deache le Comun ne pó avèi degönes spèises por l'inserimënt dla zona nöia. Implü n'é al momënt degöna disponibilité de lec por zones rerservades a eserzizi d'alberch nia comerciail, deache le recurs dan le tribunal aministratif che reverda la zona turistica „Pre de Costa“ é dötorela pendènt, porchël é ince i lec damaná por chëra zona blocá;

- da refodé la domanda por l'inserimënt de na zona por infrastrutöres turisticas d'alberch „Hotel Cristallo“ a La Ila, deache al n'é nia plü lec a desposiziun por zones turisticas te chères ch'al é bele eserzizi d'alberch.

Al é gnü aprové de ti surandé a Werner Pescosta la funziun de direttur responsabl ai fins dla lege por le **foliet communal „L'Eho“** tla perioda dal ann 2016 al ann 2020, aladô dl'offerta di 08.04.2016, por na soma anuala de 1.800,00 euro + cutes che vëgn lapró. Lapró él gnü fat fora de ti surandé ala dita Pentagon de Mussner Georg & Runggaldier Alex S.n.c. da Santa Cristina l'inciaria por la grafica y la stampa dl foliet por la perioda dal 2016 al 2020, aladô dl'offerta di 21.03.2016. La spëisa aprovada é de 2.325,00 euro/ediziu + 22% CVA cun 24 plates; de 2.710,00 euro + 22% CVA cun 32 plates; de 3.250,00 euro/ediziu + 22% CVA cun 40 plates.

Do ch'al é gnü aprové le proiet dl inj. Christoph von Pföstl da Maran por i laurs de manutenziun y ressanamënt urgënc pro le **tunel de drenaje da La Crusc** (del. de Junta nr. 193 di 07.09.2015) y scrit fora i laurs (del. de Junta nr. 31 di 29.02.2016), á la comisciun de gara constaté che la miú oferta é gnüda fata dala dita Cadore Asfalti S.r.l. da Perarolo di Cadore (BL) cun n arbassamënt dl 7,30% söl prisc de basa (466.662,81 euro indôt: de chisc 306.897,77 euro por laurs da scrí fora, 9.750,00 por i cosc dla segurëza). La Junta á porchèl fat fora de ti surandé l'inciaria da fá i laurs ala dita nominada dessura.

Al é gnü aprové da tó sò dui studënc **por n practicum formatif** y d'orientamënt tla biblioteca de val „Sas dla Crusc“ y ti ofizi de Comun tratan l'isté 2016. Aladô di criters fissá tl avis publiché danfora y dla gradatöra che é gnüda fata él gnü fat fora de tó sò Fabian Fistill da La Ila por le practicum tla biblioteca de val y Elia Adang por le practicum ti ofizi de Comun.

Al é gnü aprové le proiet por le **ressanamënt dles condütes dl'ega** da bëre dl Comun de Badia – pert 2016 – sciöch'al é gnü lauré fora dal inj. Fritz Starke. La soma preodüda y aprovada é de 1.088.080,00 euro indôt: de chisc é 796.362,86 euro por laurs da scrí fora, 23.800,00 euro por i cosc dla segurëza y 267.917,14 euro a desposiziun dl'Aministrazion.

Sentada di 18.04.2016

Al é gnü aprové n valgönes **mudaziuns dl bilanz de previjiun 2016-2018** aprové cun delibera dl Consëi de Comun nr. 74 di 30.12.2015, deache la previjiun por n valgügn capitui de spëisa ê massa bassa por corí les spëises dl eserzize 2016. Al é porchèl gnü odü danfora les entrades che vëgn lapró y partí sò ti capitui de spëisa aladô dl prospet injunté pro la delibera de Junta.

Al é gnü aprové la domanda dla dita Rotortrans S.a.s. de Castlunger Kurt & Co de **mudé le plann d'atuaziun** por le lot W dla zona d'espansiun por insediament produtifs „La Ila 2“ a La Ila cun l'inserimënt de na pert resservada all'ativité terziara y de comerz al menü, aladô dla documentaziun laurada fora dal inj. Roman Rives y tuta sò tl protocol dl Comun ai 07.01.2016 cun le nr. 119.

Al é gnü aprové le proiet lauré fora danü dal inj. Emerich Pedratscher de Badia por i laurs de **ressanamënt de deplü strades interpoderales** tl ann 2016 y tut sò tl protocol dl Comun ai 14.04.2016 cun le nr. 4653. La spëisa preodüda y aprovada é de 298.210,33 euro: de chisc é 290.951,04 euro por laurs da scrí fora y 7.259,29 euro por i cosc dla segurëza. Lapró él gnü fat fora de scrí fora i laurs cun prozedöra de tratativa zënza publicaziun danfora y cun le criter dl prisc plü bas arjunt cun le majer arbassamënt perzentual sön le prisc de basa.

Al é gnü fat fora de ti surandé al inj. Emerich Pedratscher de Badia l'inciaria por la direziun y la contabilité di laurs por le **ressanamënt de deplü strades interpoderales** tl ann 2016. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 7.739,54 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladô dl'offerta di 15.04.2016.



Le Comun jará inant ince tl 2016 y tl 2017 cun laurs de ressanamënt dles condütes dal'ega. N laur urgënt messará gní fat tratan l'isté pro l'abinada dal'ega „Plan vërt“. Pro les condütes él programé laurs tla zona Boscdaplan a La Ila y tla zona Damez y tla fraziun da Pedraces. A San Ciascian gnará la majera pert di laurs, dala strada Armuntarora cina Soplá, fac tl 2017.

Do ch'al é gnü scrit fora n post de laur a tēmp plēgn sciöche **polizist de Comun** (V. nivel funzional – profil profesional 32) por le tēmp dai 13.06.2016 ai 24.09.2016, él gnü conscidré y aprové le verbal dla comisciun de valutaziun di 13.04.2016, aladô de chël ch'al resultëia Matthias Burchia de Badia sciöche davagnadú dl concurs, che vëgn porchël tut sô por le laur y le tēmp bele dit dessura.

Al é gnü aprové de fá n barat de terac cun Giuseppe Costamoling de Badia, olache le Comun de Badia ciafa 207 m² dla p.d.t. 1074/1, 1.588 m² dla p.d.t. 1074/5, 2 m² dla p.d.t. 1104/3 y 1 m² dla p.d.t. 1105/1, dotes tla P.T. 147/I C.C. Badia, y dá porchël jô la p.d.t. 5233/2 cun 235 m² tla P.T. 325/II C.C. Badia. Pro chësc barat él gnü tigní cunt che les sperses da cumpré y da vëne á le medemo valur y ch'al ne vëgn porchël fat degöna compensaziun dl prisc. Por la contabilité y por fins fiscai ti vëgnel dé ales sperses n valur de 32.364,00 euro.

Al é gnü aprové de fá n barat de terac cun **Davide Trebo** dlungia l'ex Hotel Maria a San Linert, aladô dl frazionamënt nr. 931/2015 di 10.12.2015 lauré fora dal geom. Mauro Crepaz: le Comun de Badia ciafa 78 m² dla p.d.f. 2113 C.C. Badia (che vëgn metüs pormez ala p.d.t. 5259/1), y dá jô 83 m² dla p.d.t. 5259/1 (che vëgn metüs pormez ala p.d.f. 2113). Le prisc determiné por la venüda di 83 m² dla p.d.t. 5259/1 é de 58.100,00 euro + 22% CVA; chël por la cumpra de 78 m² dla p.d.f. 2113 é de 20.875,00 euro. Les spëises da stlü jô, registré y intavolé le contrat é dotes a pëis de Davide Trebo.

Al é gnü aprové de ti surandé ala dita Cadore Asfalti S.r.l. da Perarolo di Cadore l'inciaria por i laurs de **manutenziun straordinaria de strades y plazes de Comun tl 2016**. La spëisa aprovada é de 140.327,27 euro (cosc por la segurëza lapró) + 22% CVA.

Al é gnü aprové de ti vëne ala sozieté Pensione Ciasa Alexander S.a.s. de Andrea Pertot & C. na spersa de 28 m² dla p.d.t. 5363/2 te P.T. 903/II C.C. Badia, cun chëra ch'al vëgn formé la p.d.t. nöia 5363/13, aladô dla documentaziun laurada fora dal geom. Albert Franz Weissteiner. Le prisc de venüda aprové é de 19.880,00 euro (710,00 euro/m²) + 22% CVA.

Al é gnü aprové la domanda de Lucia



Laurs d'urgënza ál messü gní fat sön la strada da Grones, olache n toch dla strada é raité jô por gauja de na smöia. Lauré vëgnel dötaurela por mëte indô apost dotes les strades che passa ia le toch olach'al é gnü jô la gran roa dl 2012. La maiú pert de chëstes strades gnarâ ince indô asfaltades.

Rossini y Andreas Thurner de **mudé le plann d'atuaziun por le lot G2 dla zona residenziala C1 „Plaön“** a La Ila, aladô dla documentaziun laurada fora dal inj. Markus Peer y tuta sô tl protocol dl Comun ai 21.03.2016 cun le nr. 3466. Cun chësta mudaziun vëgnel sposté le lim mascim de frabicaziun por fá na stiga defora sô söl lot G2 y al vëgn mudé la cuota dl'alzada a tera.

Al é gnü aprové le proiet lauré fora dal inj. Emerich Pedratscher de Badia por le ressanamënt dla strada interpoderala da Grones ch'an adorâ cun urgënza do ch'al é gnü jô na smöia y s'á tut n toch de strada. La spëisa preodüda y aprovada por i laurs da fá é de 53.558,85 euro: de chisc é 52.603,57 euro por i laurs da fá y 955,28 euro por i cosc dla segurëza.

Sentada di 26.04.2016

Al é gnü aprové la domanda dla dependëta Claudia Campeï do l'**aspetativa obligatoria por maternité** dai 30.07.2016 inant por la dorada de cin' mëisc.

Al é gnü aprové de paié fora fatures por laurs, sorvisc y condütes en economia por n import de 73.178,08 euro, impegnan les spëises aladô dl art. 44 c 7 dla L.P. nr. 16/2015.

Al é gnü aprové le proiet lauré fora dal inj. Michael Mischí da San Martin por la realisaziun dl'**ilominaziun publica do le tretuar danter la Pension Irsara y Costadedoi a San Ciascian**. I laurs

vëgn fac en economia dai lauranc de Comun.

Al é gnü fat fora da se **costituí dan le Vicare de pesc da Bornech** cuntra le recurs de Simon Piccolruaz, tut sô tl protocol dl Comun ai 14.04.2016 cun le nr. 4687, cun chël ch'al damana ch'al vëgnes anulé l'intimaziun de paiamënt nr. 3/2016 di 10.02.2016 cun chëra ch'al é gnü damané le paiamënt dla fatura nr. 2/SD-2013 por le material anuzé da fá la plaza pro le lüch „La Rô“. Al é gnü fat fora de ti dé al vize-ombolt Elmar Castlunger l'autorisaziun formala da rapresenté y defëne le Comun y da inciarié i avvocac Dieter Schramm y Daniel Ellecosta da Bornech da defëne le Comun te chësc prozedimënt. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 1.000,00 euro + 22% CVA, aladô dl'offerta di 26.04.2016.

Al é gnü aprové le proiet lauré fora dal inj. Maurizio Kastlunger por **colié i paisc da La Ila y San Ciascian**, cina ite dal zënter de paslunch, ala rèi de telecomunicaziun provinciala. La spëisa preodüda y aprovada é de 543.062,55 euro: de chisc é 427.334,61 euro por laurs da scrí fora, 4.236,28 euro por i cosc dla segurëza y 111.491,66 euro a desposiziun dl'Aministraziun.

Al é gnü aprové le proiet de **varianta por i laurs de ressanamënt dles condütes dal'ega dl Comun de Badia – pert 2015**, limité ai loc Hotel Ladinia y magazin di Stödafüch da La Ila – sciöch'al é gnü lauré fora dal direttur di laurs inj. Fritz Starke. La documen-

taziun revardenta é gnüda tuta sö tl protocol de Comun ai 26.04.2016 cun le nr. 5136.

Sentada di 02.05.2016

Al é gnü tut a conescenza le protocol d'autorité de gara di 02.05.2016 por l'assegnaziun di laurs da **ressané deplü strades interpoderales tl 2016**, da chël ch'al resultëia che la dita Nordbau Peskoller S.r.l. da Chiens á pité le miú prisc cun n arbassamënt dl 27,37% sön le prisc de basa. Al é porchël gnü fat fora de ti surandé ala dita nominada l'inciaria da fá i laurs por le prisc de 218.577,03 euro (lapró i cosc por la segurëza de 7.259,29 euro) + 22% CVA.

Al é gnü aprové la domanda de **mudaziun dl plann dla contrada** presentada da Samuel Valentin y che comporta la trasformaziun da bosch a vërt agricul de na spersa de 2.847 m² tla localitë „Zija“ (p.d.t. 1738, 1740 y 1741 C.C. Badia), aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Christian Agreiter y tuta sö tl prot. dl Comun ai 22.03.2016 cun le nr. 3513.

Sentada di 09.05.2016

Al é gnü aprové de arlungé le contrat cun la dita individuala de Emil Valentini di 02.11.2015 por le sorvisc da gestí, romené sö y ciaré sura la **noda-doia publica tla scora mesana** da La Ila cina ai 31.10.2016. Les condiziuns

y prescriziuns resta les medemes co chëres che é bele dades dant t'l'oferta di 03.09.2015. La spëisa aprovada é de 14.000,00 euro indôt.

Al é gnü aprové de arlungé le **contrat de laur a tēp plēgn** y a tēp determiné dla dependēta Helene Irsara de Badia, tuta sö sciöche assistēta amministrativa incadrada tl VI. livel funzional – profil profesional 43 – por corí le post de Claudia Campeï che é en maternité. Le contrat vëgn arlungé por la dorada dl'aspetativa por maternité dla dependēta de rode bele nominada y nia plü di co i 23.08.2018.

Al é gnü aprové de ti surandé al inj. Hartmann Campidell da Bornech l'inciaria da fá le proiet definitif y esecutif y da surantó le coordinamēt dla segurëza tla fasa de proietaziun por la realsisaziun de n **tretuar tla localitë Altin**, do la strada provinciala SP 37 a La Ila. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 6.205,39 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladô dl'oferta di 04.05.2016.

Al é gnü aprové la domanda de Markus Pescolliderungg de mudé le **plann d'atuaziun por le lot 38 dla zona residenziala A1 „Costadedoi“** a San Ciascian y de porté ite le tretuar impéde n'architada dles corieres, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Giuseppe Nagler y tuta sö tl protocol dl Comun ai 22.03.2016 cun le nr. 3562. La mudaziun vëgn fata por podëi realisé ci che é gnü fat fora tres la convenziun urbanistica danter

Markus Pescolliderungg y le Comun de Badia, aladô dl art. 40/bis dla L.P. nr. 13/1997.

Sentada di 12.05.2016

Al é gnü aprové de resservé te duc trëi i paisc dl Comun de Badia les sperses che vá debojëgn por **taché sö i placac en ocasiun dl referendum provincial** di 12.06.2016 sön le regolamēt dl aeroport da Balsan (decret dl Presidēt dla Junta provinciala nr. 622 di 23.02.2016). Plü avisa é gnü fat fora de ti assegné te vignun di paisc la seziun nr. 01 ala lista „Süd-Tiroler Freiheit“, la seziun nr. 02 ala lista „Team Autonomie“, la seziun nr. 03 ala lista „L'Alto Adige nel cuore“ y la seziun nr. 04 ala lista „Südtiroler Volkspartei“.

Al é gnü aprové le proiet de varianta por i laurs da ressané les **condütes dal'ega dl Comun de Badia** – pert 2014, limité al lot Costadedoi a San Ciascian – aladô dla documentaziun laurada fora dal direttur di laurs inj. Fritz Starke y tuta sö tl protocol dl Comun ai 12.05.2016 cun le nr. 6135.

Sentada di 18.05.2016

Al é gnü aprové de adaté le **bilanz de cassa aladô dles previjiuns de competēza dl bilanz de previjiun 2016-2018**, sciöche la gestiun nöia de competēza y de cassa se damana (art. 52, coma 11 dla L.P. 17/2015). Aladô dla normativa da denant messá la gestiun gní fata ma do competēza. La mudaziun aprovada é reportada tla tabela laurada fora dal Ofize finanzia y injuntada ala delibera dla Junta.

Al é gnü aprové i azertamēnc straordinars che á messü gní fac danü por i resc atifs y passifs che mēss gní reportá tl **bilanz 2016**, aladô dla proposta dl Ofize finanzia y sciöch'al resultëia dales injuntes nr. 5/1 y 5/2, aladô dl art. 71, coma 4, dla L.P. nr. 17/2015. Lapró é gnü determiné n fond plurienal vincolé al 1. de jená 2016 da reporté pro les entrades dl eserzize 2016 dl bilanz de previjiun 2016-2018, despartí por la pert corēnta y la pert che reverda le capital. Le fond plurienal vincolé corespogn ala desfarēnzia danter i resc atifs y i resc passifs surantuc, sciöch'al resultëia dal'injunta nr. 5/1.

Al é gnü aprové i **resocunc de gestiun** presentá dai dependēnc dl Comun che manajëia scioldi por l'ann 2014



Pro deplü strades interpoderales gnarál fat laurs de ressanamēt: la strada de Pescol, Artferia, Glira, Craciurara, olach'al é preodü laurs desvalis de ressanamēt y en pert ince da fá l'asfalt nü. Rissané gnará ince le punt da jí ite en Pre de Costa a San Ciascian.

y por l'ann 2015: resocunt dl tesorier (Mod. 7); resocunt dla gestiun dl dependënc che tēgn na contabilité (Mod. 15); resocunt dla gestiun dl contabl che manajëia aziuns (Mod. 16); resocunt dla gestiun dl econom (Mod. 17); resocunt dla gestiun de chël che gestësc bëgns mobii (Mod. 18); resocunt dla gestiun dl Ofize por le scodimënt dles cutes – ann 2015 (paiades ite cina ai 18.05.2016); resocunt dla gestiun dl Ofize por le scodimënt dles cutes – ann 2014 (paiades ite do l'aprovaziun di resocunc dl ann 2014 – delib. dla Junta de Comun nr. 134 di 22.06.2015).

Al é gnü aprové definitivamënter la domanda de Lucia Rossini y Andreas Thurner de mudé le plann d'atuaziun dl lot G2 dla zona d'espansiun „Plaön“ a La Ila por podëi sposté la linia de frabicaziun mascima y fá sò na stiga defora sò y mudé la cuota dl'alzada a tera, aladò dla documentaziun laurada fora dal inj. Markus Peer y tuta sò tl protocol dl Comun ai 21.03.2016 cun le nr. 3466.

Al é gnü aprové definitivamënter la domanda dla dita Rotortrans S.a.s. de Castlunger Kurt & Co de mudé le plann d'atuaziun por le lot W dla zona d'espansiun por insediamënc produtifs „La Ila 2“ a La Ila cun l'inserimënt de na pert riservada al'ativité terziara y de comerz al menü, aladò dla documentaziun laurada fora dal inj. Roman Rives y tuta sò tl protocol dl Comun ai 07.01.2016 cun le nr. 119.

Al é gnü aprové le pröm proiet d'injunta y de varianta por i laurs da ressané les infrastrotöres tla zona residenziala „Parvela“ a Badia – lot II, toch nr. 1 – aladò dla documentaziun laurada fora dal inj. Egon Pescollde-rungg. La spëisa preodüda y aprovada é de 145.726,28 euro: de chisc é 143.781,70 por i laurs da scrí fora y 1.944,58 euro por i cosc dla segurëza. Implü é gnü fat fora de arlungé de 15 dis le termin da stlù jö i laurs.

Al é gnü aprové de ti surandé i laurs da ressané les infrastrotöres tla zona residenziala „Parvela“ a Badia – lot II, toch nr. 2 – ala dita F.Ili Walch de Walch Rudolf & Anton S.n.c. che á pité le miü prisc cun n arbassamënt dl 24,90% sön le prisc de basa. La spëisa aprovada é de 145.518,70 euro (lapró i cosc por la segurëza de 2.821,08 euro) + 10% CVA.

Al é gnü aprové le 2. proiet d'injunta y de varianta por i laurs da ressané les condütes dal'ega dl Comun de Badia –

pert 2014 – aladò dla documentaziun laurada fora y presentada dal direttur di laurs inj. Fritz Starke da Balsan. En confront al 1. proiet d'injunta y de varianta comporta chësc proiet d'injunta na majera spëisa de 150.592,14 euro + 10% CVA. Lapró röiel ciamó na spëisa implü por les prestaziuns techniches dl inj. Fritz Starke (6.089,00 euro) che á l'inciaria por la direziun y la contabilité di laurs y dl inj. Egon Pescollde-rungg (1.755,00 euro) che á l'inciaria por le coordinamënt dla segurëza.

Sentada di 23.05.2015

Al é gnü aprové de ti surandé ala dita individuala de Alfred Castlunger da San Martin de Tor l'inciaria da fá i laurs de manutenziun ordinara y stradordinara di frabicac dles scores, aladò dles ofertes di 12.05.2016. La spëisa aprovada é de 23.264,00 euro + 22% CVA.

Al é gnü fat fora de ti surandé al arch. Christian Agreiter d'Al Plan de Mareo l'inciaria da arjigné ca la documentaziun da podëi mudé le plann urbanistisch trasforman na zona de vërt publich te na zona de vërt privat a San Linert y por podëi porté ite na zona de vërt publich sot le ciamp dal sport dla scora elementara de Badia. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 2.400,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladò dl'offerta di 04.04.2016.

Al é gnü aprové de ti vëne a Patrick Prinoth 120 m² dla p.d.t. 982/1 (p.d.t. nòia 982/20) tla P.T. 119/II C.C. Badia (Fraziun da Pedraces), aladò dl plann de frazionamënt nr. 816/2015 di 23.07.2014 lauré fora dal geom. Rinaldo Crepaz. Le prisc determiné é de 710,00 euro/m² + 22% CVA por n import de 103.944,00 euro indöt; les spëises por stlù jö, registré y intavolé le contrat é a pëis dla pert che cumpra.

Sentada di 30.05.2015

Al é gnü aprové de ti surandé ala dita Reco-Ballsportdirect.it S.r.l. da Leifers l'inciaria da renové y trasformé le ciamp da tennis nr. 2 (ciamp de saorun) a La Ila te n ciamp da tennis cun n revestimënt d'erba sintetica „Edel Red Court“. La spëisa aprovada é de 57.410,00 euro + 22% CVA, aladò dl'offerta tuta sò tl protocol dl Comun ai 30.05.2016 cun le nr. 6899.

Al é gnü aprové de ti vëne a Alberto



Te düc trëi i paisc dl Comun vëgnel lauré intensivamënter por renové les condütes dal'ega nêta y paza y por les despartí, a na manira che les spëises de sarenaziun vëgnes demanco.



Le ressanamënt dles infrastrotöres por la zona Parvela a San Linert é danter i plü urgënc, deache ares é bele scialdi vedles y adenal.



En ocasiun di laurs da fá la condüta dal'ega nöia danter Scunëi y Costadedoi él ince gnü fat danü le tretuar y l'ilominaziun publica.

Ploner da San Ciascian n toch de terrac de 13 m² dla p.d.t. 5356/2 y 2 m² dla p.d.t. 5358 te P.T. 903/II C.C. Badia, cun chi ch'al vëgn formé la p.d.t. nöia 5356/5, aladô dl frazionamënt nr. 207/2016 di 24.03.2016 lauré fora dal geom. Rinaldo Crepaz. Le prisc determiné é de 710,00 euro/m² por n prisc indôt de 10.650,00 euro + 22% CVA che fej fora 12.993,00 euro. Les spëises da stlù jö, registré y intavolé le contrat é a pëis dl apert che cumpra.

Al é gnü aprové de istituí la scolina da d'isté a La Ila tl tēmp dai 04.07. ai 12.08.2016, olache le Comun de Badia surantol le sorvisc de refeziun y da romené sò. Tuc sò vëgn düc i mituns y les mitans che damana de podëi gnü scric ite almanco por öna n'edema. Le prisc al edema fissé po podëi jí ala scolina tratan l'isté 2016 é de 15,00 euro al'edema por le pröm môt, 10,00 euro al'edema por le secundo môt y de 8,00 euro al'edema por le terzo môt y chi che vëgn ciamó lapró de na medema familia y che vá ala scolina da d'isté.

Al é gnü aprové de scrí fora i laurs da

ressané le tretuar danter le Ciasa de Comun y la sēnta dla Cassa Raiffeisen Val Badia a Pedraces, meton jö danü l'ilominaziun publica. La spëisa preodüda y aprovada é de 203.680,25 euro (de chisc 146.503,65 euro por laurs da scrí fora, 4.053,93 euro por i cosc dla segurëza), aladô dla documentaziun arjignada ca dal inj. Emerich Pedratscher de Badia, inciarié da fá le proiet y da surantó la direziun y la contabilité di laurs. I laurs vëgn scric fora cun prozedöra de tratativa zēnza publicaziun danfora de n avis de gara,

cun prisc sön mosöra y cun le criter dl prisc plü bas calcolé cun le majer arbassamënt perzentual sön le prisc de basa.

Al é gnü aprové le stat final y le zertificat de esecuziun regulara di laurs da fá danü n toch dla strada da Grones che é gnü mené jö da na smöia, aladô dla documentaziun arjignada ca dal direttur di laurs inj. Emerich Pedratscher y sotescrib dala dita F.Ili Walch S.n.c. de Walch Rudolf & Co. da Chiens che á fat i laurs. La spëisa por i laurs é de 36.138,77 euro; chëra por les prestaziuns techniches dl inj. Emerich Pedratscher de 2.893,47 euro + 4% contribut integratif + 22% CVA.

Al é gnü aprové de ti paié fora al stüde technich Tecnoplan da Porsenü i imporc che restá da paié por prestaziuns techniches fates por la zona d'espansiun San Iaco (infrastrutöres primares): 12.360,00 euro + 4% CNPAIA + 22% CVA; zona d'espansiun San Iaco (strada d'azes): 20.000,00 euro + 4% CNPAIA + 22% CVA; zona d'espansiun Plaön (infrastrutöres primares): 8.000,00 euro + 4% CNPAIA + 22% CVA; zona d'espansiun Costadedoi (infrastrutöres primares): 4.500,00 euro + 4% CNPAIA + 22% CVA.



Tla zona d'espansiun Boscdaplan IV riservada al frabicé alisiré án metü man de costruí les 6 abitaziuns preodüdes dal plann.

Donaziun di organs.

Na poscibilité de scinché Vita!

Söl sit internet dla Provinzia Autonoma de Balsan – Südtirol,

sot „spende Leben – dona Vita“

pón ti ciaré al film por todësch realisé dal'AIDO cun le titul

„Eine Reise in die Welt der Organspende“.

Al dess daidé ponsé sura y tó na
dezijiun che podess
ti salvé la vita a d'atres persones!





Novités sön le bilanz y la programaziun dl'ativité dl Comun

I ultimi mëisc é gnü baié y scrit tröp dl'armonisaziun di bilanc publics: en pratica mëss düc i bilanc di ënc publics, porchël ince chi di comuns, gní fac a na maniera ch'ai pois gní confrontá cun chi de düc i atri ënc y dles istituziuns publiches dla Comunità Europeica. Dantadöt por i Comuns é chësc sté n gran mudamënt, deach'al é rové lapró n gröm de capitui y sotcapitui d'entrada y de spëisa. Implü mëss les previjiuns gní fates nia ma por un n ann, sciöch'al é de nant, mo por trëi agn.

Chëstes mudaziuns á messü gní adottades sön la basa dla lege finanziaria dl 2015 y dla lege provinciala nr. 11/2014, aladò de chëra che la Provincia Autonoma de Balsan, i Comuns y les Comunità comprensoriales á messü surantó les desposiziuns sön l'armonisaziun di systems de contabilité y di schemesc de bilanz odüs dant dal decret legislativo nr. 118 di 23.06.2011, da scomencé dl'esercizio finanziar 2016. La reforma sön l'armonisaziun di bilanc vëiga dant ch'al mëss gní ado-

té regoles uniformes de contabilité, le medemo plann di cunc integré y i medemi schemesc de bilanz por düc i ënc, n bilanz olach'al resultëia dotes les aziëndes, les sozietés y les atres organizaziuns che le Comun controlëia daldöt o ince ma en pert, n sistem cun i indicadus dl resultat scëmpli, che se lascia mosoré, y n sistem de contabilité economich-patrimonial y n sistem de contabilité finanziaria.

Adöm cun le bilanz de previjiun trienal mëss ince i comuns arjigné ca y aprové le Documënt Unich de Programaziun (DUP), le documënt nü de planificaziun che é gnü istituí impede la relaziun che acompagná de regola le bilanz de previjiun.

Le documënt unich de programaziun é valgamia plü comples y contëgn n gröm de indicaziuns y linies guida y de program, a chëres che le comun mëss se tigní. Le documënt é partí sö te döes perts: na pert strategica y na pert operativa. La pröma vëgn ajornada vigni

ann aladò dl program che l'ombolt s'á tut dant da realisé tratan so mandat y contëgn i obietifs strategics dl comun; tla secunda pert vëgnel reporté les dezijiuns strategiches dl comun, chës dezijiuns che vëgn tutes por realisé tl concret i obietifs ch'an s'á tut dant y che vëgn coliadés ai capitui d'entrada y de spëisa dl bilanz de previjiun.

Le Documënt Unich de Programaziun (DUP) 2016-2018 dl Comun de Badia é gnü aprové dal Consëi de Comun cun la delibera nr. 73 di 30.12.2015.

Le bilanz de previjiun finanziaria trienal che mëss gní fat sön la basa dles linies strategiches dades dant tl Documënt Unich de Programaziun, é gnü aprové dal Consëi de Comun cun la delibera nr. 74 di 30.12.2015. Le bilanz de previjiun contëgn les previjiuns de competenza y de cassa dl pröm esercizio finanziar 2016 y les previjiuns de competenza di esercizi 2017 y 2018, tignin cunt di prinzijs de unité, anualité, universalité, integrité, veridizité, avalianza finanziaria y de publicaziun.

Bilanz consuntif por l'ann 2015 - Entrades y spëises

aprové dal Consèi de Comun cun la delibera nr. 17 di 18.05.2016

ENTRADES			
TITUL I			
Cuta comunala söi frabicac (IMU) - res	58.618,01 €		
Cuta comunala söi frabicac (ICI) - res	1.838,37 €		
Cuta comunala söi frabicac (IMI)	2.952.245,23 €		
Cuta söi retlam	24.300,00 €		
Adizionala sön le consum de forza eletrica	764,85 €		
Cuta comunala de sojornanza (L.P. n. 9/2012)	1.156.507,06 €		
Cuta de sojornanza	156.739,87 €		
Scodimënt dla cuta por l'ocupaziun de sperses publiches	19.311,43 €		
Cuta regionala sön les ativités produtives (IRAP)	256.967,80 €		
Cuta por l'amisciun a concurs por posc de rode	100,00 €		
Cûta sön les afisciuns publiches	5.700,00 €		
Total entradas titul I	4.633.092,62 €		
TITUL II			
De mëndres entradas dal'ICI, IMU, IMI	113.814,67 €		
Contribuc dla Provinzia por avalié fora le bilanz	488.007,91 €		
Contribut dala Provinzia por l'esigënza de adoré le ladin sciöche lingaz aministratif	52.700,19 €		
Contribut dala Provinzia por la refeziun te scora	28.403,33 €		
Contribut por la gestiun dles biblioteches de val	64.097,00 €		
Contribut dala Provinzia por la promoziun culturala	5.082,00 €		
Contribut dala Provinzia por le mantignimënt dles strades dales perts fora (L.P. 50/88)	11.900,96 €		
Contribut dala Provinzia por la gestiun dla Ciasa di pici	49.000,00 €		
Contribut dala Provinzia por l'amortamënt de imprësc	471.586,68 €		
De mëndres entradas por avëi tut jö les cutes suplementares sön la forza eletrica	45.529,00 €		
Contribut dala Provinzia por la gestiun dles scolines	21.153,42 €		
Retüda anuala da d'atri comuns sön i laurs d'adatamënt y mioramënt dla sarenara da Sompunt	29.070,25 €		
Rata anuala da d'atri comuns sön l'imprëst por l'ampliamënt dla scora mesana da La Ila	1.782,34 €		
Total entradas titul II	1.382.127,75 €		
TITUL III			
Scodimënt de tarifes desvalies por sorvisc dl Comun	1.616.755,87 €		
Dërc de secretariat	39.986,49 €		
Dërc por le dé fora chertes d'identité	2.360,80 €		
Sanziuns por la violaziun de regolamënc comunai	17.855,99 €		
Sanziuns por la violaziun dl codesc dla strada	38.066,56 €		
Entrades por fotocopies	2.991,93 €		
Dërc de notificaziun de ac por cunt de terzi	56,62 €		
Retüda spëises dai atri comuns por gestiun scora mesana	15.899,53 €		
Retüda spëises gestiun biblioteches de val dai atri comuns	69.098,82 €		
Entrades dala venüda de forza eletrica (Energia Alta Badia Soc. Cons. a r.l.)	390.356,96 €		
Venüda de cumpedadus dal'ega	5.762,79 €		
Venüda de bënes dal ciomënt	2.437,20 €		
Retüda de spëises por le personal metü a desposiziun por le sorvisc da tö jö sanch	4.011,35 €		
Entrades destribuziun de gas	16.864,54 €		
Entrades desvalies por scores, scolines, ciasa di pici	12.111,08 €		
Tarifes plazes da parché	64.161,05 €		
Tarifes scodides dai crameri sön i marciá	7.189,00 €		
Afit de frabicac y terac de Comun	218.480,20 €		
Entrades por lignan taié fora di bosc de Comun	102.960,87 €		
Lizënzes da jí a fonguns (L.P. 18/91) y da pié pësc	2.491,65 €		
Cutes y tarifes por l'ega da bëre	67.048,09 €		
Fic atifs sön deponüdes de cassa	3.834,87 €		
Partecipaziuns pro sozietés privadas	45.940,00 €		
Credic de CVA (IVA)	225.454,64 €		
Entrades desvalies	46.218,30 €		
Total entradas titul III	3.018.395,20 €		
TITUL IV			
Venüda de mebli y ogec che ne podô nia plü gni adorá	6.500,00 €		
Venüda de grunc y frabicac	83.439,25 €		
Assegnaziun grunt alisiré zona d'espanjiun "Ninz 2"	115.108,84 €		
Assegnaziun grunt alisiré zona d'espanjiun "Boscdaplan IV"	365.118,00 €		
Contribut dala Provinzia por fá danü le punt de Costa	200.000,00 €		
Contribut dala Prov. da fá danü le resservar da La Ila	125.000,00 €		
Contribut dala Prov. da ressané la canalisaziun da La Ila	195.739,69 €		
Contribut dala Prov. da ressané la canalisaziun da San Ciascian	30.495,27 €		
Contribut dala Provinzia da ressané la rëi dles condütes dal'ega dl Comun	175.000,00 €		
Contribut dala Provinzia da sistemé les strades comunales interpoderales	167.040,00 €		
Contribut dala Provinzia da ressané les infrastrotöres dla zona "Parvela" - lot 2	70.000,00 €		
Contribut dala Provinzia por le ressanamënt dla scora elementara de Badia	547.000,00 €		
Contribut dala Provinzia por intervënc urgënc y nia da odëi danfora pro la roa de Badia di 14.12.2012 (Pasciantadú, Sotrú, Martara)	19.236,96 €		
Contribut dala Provinzia da fá danü les strades danter Anví, Larcenëi, Moltina y Adang a Badia	162.312,17 €		
Retüda de spëises da pert di privac por l'urbanisaziun primara y secundara dla zona "Ninz II"	35.906,12 €		
Contribuc por operes d'urbanisaziun	632.614,96 €		
D'atri contribuc dala Prov. por operes publiches (L.P. 27/75)	763.078,56 €		
Contribut dala Provinzia por mebli dla biblioteca	2.350,00 €		
Contribut dala Frazion da La Ila por ingrandí la cortina da La Ila	100.000,00 €		
Contribut dal consorz BIM por operes publiches	105.553,09 €		
Entrades por la conzesciun de lizënzes da frabiché	202.605,82 €		
Straufunghes por violaziuns sön le frabiché	2.450,67 €		
Total entradas titul IV	4.106.549,40 €		
TITUL V			
Imprëst por la scora elementara de Badia	367.000,00 €		
Imprëst por la costruziun dl tretuar danter le Hotel Ladinia y le Hotel Gran Risa	30.000,00 €		
Imprëst por le ressanamënt dles infrastrotöres, dl resservar y dles condütes dal'ega dla zona "Parvela"	190.000,00 €		
Imprëst por laurs de manutenziun di resservars	369.600,00 €		
Total entradas titul V	956.600,00 €		
TITUL VI			
Detrates previdenziales y assistenziales por le personal	122.371,09 €		
Detrates IRPEF sön paiamënc al personal	255.000,00 €		
Detrates Irpef sön paiamënc a aministradus y profescionisc	116.992,56 €		
Detrates al personal por cunt de terzi	10.516,39 €		
Cauziuns paiades da terzi	160.565,21 €		
Sorvisc por cunt de terzi	24.824,77 €		
CVA (IVA) ex art. 17-ter DPR. 633/72 - ciamp istituzional	433.663,01 €		
CVA (IVA) ex art. 17-ter DPR. 633/72 - ativité comercziala	253.680,83 €		
Sorvisc por cunt de d'atri ënc publicis	93.345,11 €		
Retüda antizipaziun sorvisc d'economat	10.000,00 €		
Total entradas titul VI	1.480.958,97 €		
TOTAL ENTRADES			15.577.723,94 €

SPËISES CORÈNTES			
TITUL II			
Assiguraziuns	47.310,05 €	Contribuc ales assoziaziuns sportives	87.688,00 €
Indenités dl ombolt y di assessurs	137.477,72 €	Contribut por sorvisc, funziuns y festes de dijia	8.629,00 €
Retüdes de spëises por aministradus y aconsiadus	13.574,31 €	Contribut y trasferimënt dl 95% dla cuta de sojornanza al'Assoziaziun Turistica	152.040,16 €
Indenités de presënza di aconsiadus	4.084,50 €	Trasferimënt dles somes scodides tres la cuta comunala de sojornanza por organizaziuns turistiches locales o suralcales (100%)	1.156.974,66 €
Spëises por les lites de Comun (U.T.)	3.605,40 €	Contribuc al'Assoziaziun Turistica por la promoziun dl turism y d'atri contribuc tl ciamp dl turism	71.836,00 €
Paiamënt di revisurs di cunc	7.612,80 €	Tofles y segnai dla strada	25.748,97 €
Paiamënc al'Agenzia che ciara sura les prozedôres y controlëia i contrac publics de laurs, sorvisc y fornidôres	8.633,72 €	Sorvisc de manutenziun ordinara dl'ilominaziun publica	24.113,24 €
Paiamënc al'Agenzia che ciara sura le frabiché	1.582,59 €	Spëises ordinares y straordinares da desparé y ingiaré	113.717,76 €
Cuta regionala sôn les ativités de produziun (IRAP)	111.465,02 €	Sorvisc de verdastrada por mituns ("nonno vigile")	4.301,95 €
Spëises desvalies de rapresentanza	5.578,90 €	Contribut sôn les spëises dla Provinzia por la manutenziun dles strades	5.522,01 €
Paiamënc, indenités y assicuraziuns dl personal	1.533.688,75 €	Sorvisc de sarenaziun eghes pazes - ARA Pustertal S.p.a.	537.149,94 €
Spëises por dêrc sindacai (art. 18-25 dl'acordanza)	1.266,74 €	Prestaziuns desvalies pro i resservars	34.207,19 €
Elaboraziun paiamënc dal c/c	4.808,02 €	Contribut sôn les spëises dla Provinzia por i implan de sarenaziun (art. 55 dla L.P. nr. 8/2002)	66.287,19 €
Dêrc de secretariat y spëises de rapr. dl secreter de Comun	9.893,44 €	Spëises por la desgorta dl refodam	506.383,32 €
Dêrc de secretariat che ti speta ala Provinzia	1.176,31 €	Comisciun por la gestiun y le control dla sconanza dl terac	660,00 €
Paiamënt dles comisciuns di concursc	246,12 €	Parcs y urc - trasferimënc y contribuëc desvalis	24.000,00 €
Spëises de scialdamënt por frabicac, scores y ofizi de Comun	237.236,47 €	Scolines - trasferimënc y contribuc desvalis	59.942,68 €
Manutenziun ordinara frabicac, strotôres y atrezatôres	257.663,21 €	Contribuc ai Stödafüch voluntars y tl ciamp dla proteziun zivila	16.000,00 €
Spëises d'ofize y por contrac	61.227,56 €	Sorvisc de trasport public de nôt por i jogn	3.776,52 €
Spëises de telefon	16.856,99 €	Contribuc ala Comunité comprensoriala, ala Ciasa de palsa, al Sorvisc ai jogn y a d'atri por sorvisc soziai	106.090,60 €
Spëises por forza eletrica	250.358,39 €	Sorvisc y spëises desvalies por les cortines	24.477,51 €
Adebitaziuns straordinares desvalies	10.650,28 €	Spëises de gestiun dla sozieté "Energia Alta Badia Società Consortile a r.l."	164.497,83 €
Indenités por la comisciun dl frabiché	2.697,00 €	Total spëises (titul I)	7.196.518,70 €
Retüdes de entradas da lizënzes da frabiché (u.t.)	14.361,64 €	INVESTIMËNC - TITUL II	
Retüda de contribuc por operes d'urbanisaziun (U.T.)	67.870,76 €	Conferimënc de capital dla "Alto Adige Riscossioni"	800,00 €
Reduziun y retüda de cutes y tarifes	4.158,67 €	Conferimënc de capital dal Eco-Center S.p.a.	516,50 €
Redaziun, grafica, stampa y spediziun de L'EHO	21.338,00 €	Cumpra, costruziun y manutenziun straordinaria di frabicac y dles infrastrutotôres de Comun	88.671,65 €
Mebli y atrezatôres	30.608,26 €	Manutenziun straordinaria dles ciases dles uniuns y dla cultura	50.767,33 €
Penzinn y manutenziun ordinara di veicui de Comun	141.130,48 €	Costruziun y manutenziun straordinaria di implan sportifs	55.269,70 €
Spëises de avocat	19.459,29 €	Manutenziun straordinaria dles scolines	23.541,44 €
Inciaria por la segurêza sôl laur	2.750,61 €	Costruziun y manutenziun straordinaria dles scores elementares	47.525,05 €
Contribuc por iscriziuns a assoziaziuns desvalies (C.C., ANCI, UNCEM, AICCEE y i.i.)	14.603,18 €	Restrotoraziun y ampliamënt dla scora elementara de Badia	1.723.487,67 €
Contribuc al EPACA y a d'atres assoziaziuns agricoles	21.167,00 €	Fond de rotaziun por la costruziun dla scora de musiga	739,20 €
Cutes desvalies a pëis dl Comun	6.529,50 €	Costruziun/cumpra dla Caserma di Carabinieri	2.109,08 €
Guant y mondur	6.831,53 €	Operes y infrastrutotôres por la Fraziun da Pedraces	21.267,97 €
Contribuc y spëises desvalies por scores y scolines	224.314,27 €	Mascins, mebli y atrezatôres	65.085,94 €
Trasferimënc y contribuc desvalis por la Ciasa di pici	157.102,35 €	Costruziun y manutenziun de strades y plazes	366.688,02 €
Cumpres, prestaziuns, sorvisc y spëises desvalies	42.637,80 €	Costruziun y sist. dla plaza de dijia a San Ciascian	231.770,74 €
Fic passifs sôn l'antizipaziun de tesoreria	407,02 €	Costruziun y manutenziun de tretuars	74.042,43 €
Fic passifs sôn paiamënc tardis	121,81 €	Costruziun tretuar danter Sompunt y le Hotel Teresa	1.652,00 €
Fic passifs sôn l'amortamënt de imprësc	374.467,76 €	Costruziun tretuar danter le Hotel Ladinia y le Hotel Gran Risa	2.649,83 €
Sorvisc da vardian dla Ciasa dla Cultura a La Ila	27.043,14 €		
Sorvisc da vardian dla Ciasa dles Uniuns J.B. Rinna	6.660,00 €		
Sorvisc da vardian dla Ciasa dles Uniuns J.B. Runcher	14.083,36 €		
Contribuc por ativités, sorvisc y materiai dles biblioteches	37.390,45 €		
Contribuc ai Consëis de formaziun	20.164,00 €		
Contribuc por ativités culturales	18.579,00 €		

Espropriaziuns y servitus	65.463,25 €	Contribut straordinar por la cumpra de na mascin da desparé la cortina da La Ila	1.245,00 €
Costruziun strades comunales interpoderales	72.366,30 €	Contribut straordinar por atrezatöres ai stödafüch	19.013,65 €
Costruziun y ampliament d'ilominaziun publica	11.815,05 €	Total spëises (titul II)	5.075.957,80 €
Cumpra de mascins por la viabilité	271.716,00 €	TITUL III	
Inciaries a profescionisc	38.663,02 €	Retüdes al fond de rotaziun - zona d'espanjiun Armuntarora II	504.927,00 €
Urbanisaziun zones d'espanjiun y de produziun	247.219,22 €	Retüdes de cuotes de capital sön imprêsc	817.699,22 €
Plann dles infraströtöres dla zona "Costadedoi"	33.831,83 €	Total spëises (titul III)	1.322.626,22 €
Costruziun danü dl resservar dla zona Parvela a Badia	65.581,24 €	TITUL IV	
Ressanamënt dla canalisaziun dla zona parvela	105.031,98 €	Paiaimënt de detrates previdenziales y assistenziales	122.371,09 €
Costruziun danü dl resservar da La Ila	103.633,78 €	Paiaimënt de detrates IRPEF	376.594,19 €
Costruziun danü dl resservar de Rû a San Ciascian	44.831,56 €	Detrates al personal por cunt de terzi	10.516,39 €
Costruziun y manutenziun straordinaria di resservars, dles condütes dl'ega da bëre y dla canalisaziun de Comun	943.980,89 €	Retüda de cauziuns paiades da terzi	169.491,13 €
Intervênc tl raiun toché dala roa di 14.12.2012 (Pasciantadú, Sotrú, Martara)	74.220,48 €	Paiaimënt sorvisc por cunt de d'atri ên publics	95.179,38 €
Intervênc nia preodüs y urgênc desvalis de proteziun zivila	97.629,11 €	Sorvisc por cunt de terzi	72.733,76 €
Laurs de manutenziun straordinaria dl tunnel de drena-je da La Crusc	46.630,57 €	CVA (IVA) ex art. 17-ter DPR. 633/72 - ciamp istituzional	433.663,01 €
Trasferimënt de capital por laurs de renovamënt dla sa-renara da Sompunt al'aministrazion ARA Pustertal S.p.a.	29.862,62 €	CVA (IVA) ex art. 17-ter DPR. 633/72 - ativité comerciala	225.454,64 €
Parcs y urc - cumpra y manutenziun de bëgns imobii	29.124,20 €	Antizipaziun d'economat	10.000,00 €
Spëises por mioré bosc, pastöres y munts	18.830,00 €	Total spëises (titul IV)	1.516.003,59 €
		TOTAL SPËISES	15.111.106,31 €

Bilanz de previjiun por l'ann 2016 - Entrades y spëises aprové dal Consêi de Comun cun la delibera nr. 74 di 30.12.2015

ENTRADES		Prod. de forza eletr. (da impl. fotov. dl Comun - GSE)	6.000,00 €
TITUL I - entradas tributares		TOTAL TITUL II	978.806,66 €
Cuta comunala sön i frabicac (IMI)	2.880.000,00 €	TITUL III - entradas extratributares	
Cuta comunala sön le retlam y les afisciuns publiches	30.000,00 €	Entrades dala venüda de energia y forza eletrica	406.500,00 €
Cuta com. de sojornanza sön les secundes ciasas	158.060,00 €	Tarifes por la desgorta dl refodam	460.225,00 €
Cuta comunala de sojornanza (L.P. nr. 09/2012)	1.200.000,00 €	Tarifes por les eghes pazes	795.564,00 €
Cuta por l'ocupaziun de lercs y sperses publiches	4.000,00 €	Tarifes por l'ega	293.911,00 €
Sanziuns aministr. por cutes comunales nia paiades	2.000,00 €	Tarifes nodadoia	3.300,00 €
D'atres cutes y entradas de chë sort	13.301,00 €	Tarifes dales ciasas de cultura y d'atres tl ciamp cultur.	18.000,00 €
TOTAL TITUL I	4.287.361,00 €	Tarifes da iscriziuns ala scolina	56.000,00 €
TITUL II - contribuc y trasferimenc corênc		Tarifes refeziun dla scora	99.000,00 €
Contribut dla Provinzia por avalué fora le bilanz	360.842,66 €	Dêrc de secretariat	5.000,00 €
Contr. dla Provinzia de partezipaziun ai cosc dl IRAP	256.967,00 €	Dêrc de secretariat aladô dl D.L. 382/92 (ofize technich)	24.000,00 €
Contribut dla Provinzia por l'adoranza dl lingaz ladin	52.000,00 €	Dêrc de secretariat por les chertes d'identité	1.200,00 €
Contribut dla Provinzia por la refeziun dla scora	70.000,00 €	Sanziuns aministr. por la violaziun de regol. comunai	5.510,00 €
Contribut dla Provinzia por les biblioteches	64.000,00 €	Entrades por fotocopies	500,00 €
Contribut dla Provinzia por la formaziun culturala	5.082,00 €	Sanziuns por la violaziun dl cod. dla strada y d'atri	25.010,00 €
Contribut dla Provinzia por manutenziun strades dales perts fora (L.P. n° 50/88)	11.900,00 €	Retüda spëises de consorz por la gestiun dl personal de istituziuns y sorvisc suracomunai	5.000,00 €
Contribut dla Provinzia por la gestiun dla Ciasa di pici	70.000,00 €	Venüda de bëgns desvalis (cumpedadus dal'ega, bënes dal refodam y i.i.)	511,00 €
Contribut dla Provinzia por la gestiun dla scolina	20.000,00 €	D'atres entr. corêntes (gas, scora mes., scolina, bibl.)	101.030,00 €
Contr. dl Stat por de mëndres entr. dala cuta sön le retlam	7.015,00 €	Entrades dales plazes da parché	45.000,00 €
Entrades dales tarifes sön l'ega	55.000,00 €		

Tarifes pro i marciá tignis tl Comun	6.500,00 €
Entrades ordinaires por le tai de lègns ti bosé dl Comun	60.000,00 €
Entrades da partezipaziuns a sozietés	45.300,00 €
Entr. dal sfrutamënt de ciavares y ressurses naturales	81.592,00 €
Entrades dal afit de grunc y frabicac	225.368,00 €
Credic de CVA (IVA)	500.000,00 €
D'atres partezipaziuns y retüdes	517,00 €
TOTAL TITUL III	3.264.538,00 €
TITUL IV - trasferimënt de capital	
Contribuc dala Provinzia por l'amortamënt de imprësc	517.946,00 €
D'atri contr. dala Prov. por operes publ. (L.P. 27/75)	1.382.296,38 €
Contr. dala Provinzia por la trasf. di ciamps da tennis	31.000,00 €
Contr. dala Prov. por la manut. dl tunel de drenaje da La Crusc	212.951,00 €
Contribut dala Provinzia por le tretuar danter la Ciasa de Comun y la Cassa Raiffeisen	100.000,00 €
Contribuc por operes d'urbanisaziun	500.000,00 €
Contribuc por operes d'urbanisaziun dles Fraziuns da Pedraces, La Ila y San Ciascian	36.001,00 €
Contribut dal consorz BIM por operes publiches	102.318,00 €
Retüda da d'atri comuns por la rata anuala dl imprëst por la sarenara da Sompunt	29.070,25 €
Retüda da d'atri comuns por la rata anuala dl imprëst por l'ampliamënt dla scora mesana	1.522,00 €
Entrades por lizënzes da frabiché	100.000,00 €
Sanziuns por violaziuns sön le frabiché	1.000,00 €
TOTAL TITUL IV	3.014.104,63 €
TITUL VI - retüda de imprësc	
Antizipaziuns dal tesorer	2.164.582,00 €
TOTAL TITUL VI	2.164.582,00 €
TITUL IX - sorvisc por cunt de terzi	
Detrates previdenziales y assistenziales personal	160.000,00 €
Detrates IRPEF personal	260.000,00 €
Detrates IRPEF aministr. y sön inciaries a profesionis	402.000,00 €
Detrates al personal por cunt de terzi	16.000,00 €
Tresfer. dala Regiun y dala Provinzia por cunt de terzi	20.000,00 €
Sorvisc por cunt de terzi	90.000,00 €
Deponüdes cauzionales o contratuales de terzi	220.000,00 €
Detrates por la despartiziun contabla dla CVA (IVA) - split payment - ciamp istituzional	1.500.000,00 €
Detrates por la despartiziun contabla dla CVA (IVA) - split payment - setur comercial	1.000.000,00 €
Entrades por spëises che n'é nia jüdes a bun fin	118.000,00 €
Detrata dl 4% sön i contribuc publics y d'atres detrates	6.000,00 €
Entrades dala gestiun di scodimënc vincolá di ënc locai (art. 195 dl TUEL)	1.000.000,00 €
Trasfer. da d'atri ënc previdenziai por cunt de terzi	50.000,00 €
Retüdes por cumpres de bëgns por cunt de terzi	10.000,00 €
Retüda antizip. de fonds por le sorvisc d'economat	10.000,00 €
D'atres entrades por partidas de giro	20.000,00 €
TOTAL TITUL IX	4.882.000,00 €
ENTRADES INDÖT	18.591.392,29 €

SPËISES	
TITUL I - spëises corëntes	
Indenitës y retüdes por aministradus y aconsiadus	183.081,00 €
Paiamënt por i revisurs di cunc	8.000,00 €
Cuta regionala sön les ativitës produtives (I.R.A.P.)	115.629,00 €
Spëises desvalies de rapresentanza	14.000,00 €
Spëises por sorvisc desvalis	51.083,00 €
Paiamënc dl personal	1.140.396,92 €
Contr. söi paiamënc dl personal a pëis dl datur dl laur	362.645,18 €
Indenitës de misciun, retüdes de spëises, formaziun y bons por marënes	28.052,00 €
Paiamënt dla comisciun dl frabiché	4.500,00 €
Spëises de consulënza y prestaziuns de profesionis	10.720,00 €
Spëises de assicuraziun	56.088,00 €
Fic por antizipaziuns de cassa y d'atri	7.500,00 €
Spëises de avocat	10.000,00 €
Spëises por comisciuns litalas y de concursc	4.600,00 €
Spëises y contribuc por la sconanza dl terac y proteziun zivila	137.251,00 €
Spëises d'ofize	42.000,00 €
Spëises de telefon	21.849,00 €
Spëises de forza eletrica	203.700,00 €
Spëises de scialdamënt, por gasöre, gas y penzin y manutenziun ordinara di mesi de Comun	232.300,00 €
Cumpra de mebli, atrezatöres, mondurs y desvalies	147.400,00 €
Manutenziun ordinara de frabicac y infrastrotöres	267.250,00 €
Spëises d'afit, trasferimënc, contribuc y spëises desvalies	328.550,08 €
Foliec, revistes y publicaziuns	24.900,00 €
Retüdes y paiamënt de cutes y tarifes a pëis dl Comun	5.800,00 €
Spëises desvalies tl ciamp dla viabilité	5.800,00 €
Laur da desaparé, saorun, se y d'atres spëises por la viabilité	97.000,00 €
Forza eletrica por l'ilominaziun publica y manutenziun ordinara	133.000,00 €
Spëises de gestiun dla sozieté Energia Alta Badia Società consortile a.r.l.	160.000,00 €
Spëises por la sarenara y la desgorta dles eghes pazes (ARA Pustertal S.p.a.)	639.011,00 €
Contribut sön les spëises provinzialas por i implanc de sarenaziun (art. 55 dla L.P. nr. 8/2002)	100.000,00 €
Spëises por la racoiüda y la desgorta dl refodam	453.235,00 €
Cumpra de material didatich y spëises desvalies por les scolines	14.000,00 €
Trasferimënc y contribuc por les scolines	100.000,00 €
Contribuc sön les spëises por les scores mesanes	77.832,00 €
Spëises por la refeziun y d'atri bëgns por les scores	240.700,00 €
Trasferimënt dla cuta de sojornanza al'Assoziaziun Turistica (95%)	150.158,00 €
Trasferimënt dla cuta comunala por organizaziuns turisticas (100%)	1.200.000,00 €
Contribut al'Assoziaziun turistica y por sorvisc turistics desvalis	123.553,00 €
Sorvisc y laurs desvalis por la nodadoia da La Ila	97.100,00 €

Contribuc y spëises por ativités culturales y de formaziun permanëta	40.164,00 €	Costruziun y manutenziun dla rêi dles condütes dles eghes pazes	41.000,00 €
Sorvisc da ciaré sura les ciasas dles uniuns y dla cultura	46.420,00 €	Trasferimënc ala sozieté ARA Pustertal S.p.a. por laurs pro la sarenara da Sompunt	27.370,00 €
Spëises y material didatich por les biblioteches	58.200,00 €	Spëises por miore i bosc, les pastöres y les munts	18.351,00 €
Contribuc assoziatifs (C.C., Anci, Uncem, Aiccee y i.i.)	15.200,00 €	Fonds por credic olach'an pó dubité ch'ara vais dai scodí	9.129,78 €
Spëises por le sorvisc da ciavé fosses	24.500,00 €	TOTAL TITUL II	2.397.038,07 €
Contribuc y spëises tl ciamp d'agricoltöra	1.500,00 €	TITUL IV - retüda de imprësc	
Contribuc y spëises tl ciamp sozial	53.400,00 €	Retüda cuotes de capital sön imprësc	607.386,00 €
Spëises por la ciasa de palsa	20.000,00 €	Retüda cuotes de capital sön imprësc dal fond de rotaziun	329.350,00 €
Fic sön l'amortamënt de imprësc y d'atri fic passifs	396.536,50 €	TOTAL TITUL IV	936.736,00 €
Paiamënc dla CVA (IVA)	500.000,00 €	TITUL V - retüda antizipaziuns	
Cutes a pëis dl Comun	16.400,00 €	Retüda dles antizipaziuns de cassa	2.164.582,00 €
Retüda de dagns a pëis dl Comun	2.000,00 €	TOTAL TITUL V	2.164.582,00 €
Retüda de somes scodides surafora	7.500,00 €	TITUL VII - spëises por cunt de terzi	
Fond por corí i credic che ne vá nia da scodí	10.531,54 €	Detrares prev. y assistenziales por le personal	
Fond de resserva y contribuc passifs	20.000,00 €	Paiamënt de detrares lrpef ai aministradus y sön paiamënc a profescionis	400.000,00 €
TOTAL TITUL I	8.211.036,22 €	Paiamënt de detrares lrpef al personal	420.000,00 €
TITUL II - spëises en cunt capital		Detrares al personal por cunt de terzi	17.000,00 €
Cumpra, costruziun y manutenziun straordinara de frabricac y strotöres	264.220,00 €	Paiamënt de detrares desvalies	6.000,00 €
Cumpra y manutenziun de auti, mebli, mascins y atrezatöres	85.100,00 €	Tresfer. dala Regiun y dala Provinzia por cunt de terzi	20.000,00 €
Proietaziun y costruziun de na sënta nöia por la Scora de musiga	41.000,00 €	Deponüdes cauzionales o contratuales de terzi	220.000,00 €
Ampliamënt y restrotoraziun dla scora elementara de Badia	24.883,00 €	Trasferimënc por cunt de terzi	50.000,00 €
Realisaziun dl salf di jogh tla Ciasa dla Cultura a La Ila	10.549,00 €	Spëises liades ala gestiun di scodimënc vincolá di ënc locai (art. 195 dl TUEL)	1.000.000,00 €
Cotruziun y manutenziun implanc sportifs	145.283,00 €	Paiamënc por la despartiziun contabla dla CVA (IVA) - split payment - ciamp istituzional	1.500.000,00 €
Costruziun y manutenziun de strades y plazes	212.199,29 €	Paiamënc por la despartiziun contabla dla CVA (IVA) - split payment - setur comercial	1.000.000,00 €
Realisaziun de plazes da parché publiches ti trëi paisc dl Comun	36.000,00 €	Spëises che n'é nia jüdes a bun fin	118.000,00 €
Realisaziun de n rondel stradal sön l'incrujada da jí da La Ila a San Ciascian	310.000,00 €	Paiamënt dla detrata dl 4% sön i contribuc publics	1.000,00 €
Laurs por fá danü la segnaletica dles strades	10.000,00 €	Cumpra de bëgns por cunt de terzi	100.000,00 €
Realisaziun y costruziun de n cantier de Comun nü	30.000,00 €	Costituziun de fonds economai y chertes aziendales	10.000,00 €
Realisaziun plaza de dlijia da San Ciascian	15.000,00 €	D'atres entrades por partidas de giro	20.000,00 €
Costruziun de tretuars y trus	175.300,00 €	TOTAL TITUL VII	4.882.000,00 €
Espropriaziuns y servitus	30.000,00 €	SPËISES INDÖT	18.591.392,29 €
Inciaries desvalies a profescionis	53.000,00 €		
Costruziun y ampliamënt d'ilominaziun publica	20.000,00 €		
Ressanamënt dles infrastrotöres dla zona residenziala Parvela	130.000,00 €		
Urbanisaziun primara dla zona d'espansiun "San Iaco"	22.800,00 €		
Urbanisaziun primara dla zona d'espansiun "Plaön"	10.151,00 €		
Intervënc de proteziun zivila por la sconsanza di paisc	40.000,00 €		
Contribut straordinar ai stödafech da cumpré mascins y atrezatöres	122.000,00 €		
Laurs de manutenziun straordinara dl tunel de drenaje da La Crusc	303.702,00 €		
Costruziun y manutenziun straordinara de resservars y condütes dal'ega	210.000,00 €		



Assestamënt dl bilanz 2016

aprové dal Consëi de Comun cun la delibera nr. 17 di 18.05.2016

ENTRADES		
Avanz d'aministrazion dl ann 2015	899.146,39 €	
SPËISES		
Titul II - Investimënc		
Ressanamënt y trasformaziun dla canalisaziun moscedada te na canalisaziun despartida danter eghes blancs y fosces a La Ila	94.607,60 €	
Ressanamënt dles infrastrotöres dla zon residenziala "Parvela"	106.767,00 €	
Ressanamënt dles condütes dal'ega dla rëi comunala	293.149,66 €	
Cumpra, costruziun y manutenziun de frabicac	102.474,00 €	
Costruziun danü dles strades Anvi-Larcenëi-Moltina-Adang a Badia		176.742,34 €
Manutenziun straordinaria y restrotoraziun dla Ciasa dles Uniuns J.B. Runcher a Badia		2.557,89 €
Costruziun/cumpra dla caserma di Carabinieri		47.733,00 €
Viabilité - costruziun y manutenziun de strades y plazes		50.000,00 €
Spëises por mioré bosc, pastöres y munts		28.013,24 €
Fonds por credic olach'an pó dubité ch'ara vais da i scodí		-7.677,94 €
D'atri fonds y acantonamënc (spëises legales)		4.779,60 €
TOTAL SPËISES		899.146,39 €

Pröma mudaziun dl bilanz 2016

aprovada dal Consëi de Comun cun la delibera nr. 19 di 18.05.2016

ENTRADES			Titul II - investimënc		
Titul I-II-III			Manutenziun straord. y restrotoraziun Ciasa J.B. Runcher		43.642,11 €
Compartezipaziun IRPEF ai Comuns	338,00		Cumpra de mebli por la Ciasa J.B. Runcher		6.071,00 €
Trasferimënc corënc da aministrazions zentr. (ministers)	2.500,00 €		Retüda de somes scodides surafora sön i cosc de costruziun		5.218,00 €
Trasferimënc corënc da regions y prov. autonomes	2.500,00 €		Retüda de somes scodides surafora por les spëises de urbanisaziun		36.147,00 €
Fic atifs sön paiamënc tardis de d'atri	500,00 €		Retüda a aministrazions locales de somes scodides surafora - retüda de na pert dl contribut por l'urbanisaziun primara dla zona d'espanjiun "San Iaco".		27.012,00 €
D'atri fic atifs	100,00 €		Cumpra de mebli por la Ciasa de Comun		4.960,00 €
Total entradas (titul I+II+III)	5.938,00 €		Cumpra de mascins, mebli y ared. - scores elementares		18.000,00 €
Titul IV			Cumpra de mascins y atrezatöres - scora mesana		5.300,00 €
Venüda de grunt da frabiché dla Frazion da Pedraces	103.944,00 €		Manutenziun straordinaria dla biblioteca		5.600,00 €
Venüda de grunt da frabiché dl Comun	58.100,00 €		Cumpra, costruziun y manut. de frabicac - laurs d'avaliamënt de grunc		4.921,00 €
Contribut prov. por strades comunales interpoderales	200.000,00 €		Cumpra de atrezatöres por la desgorta dl refodam		4.786,00 €
Venüda de grunt (vërt agricul)	32.364,00 €		Ressanamënt dles condütes dal'ega dla rëi comunala		40.000,00 €
Total entradas (titul IV)	394.408,00 €		Operes y infrastrotöres Frazion da Pedraces - strades		85.200,00 €
TITUL IX	40.000,00 €		Costruziun y manutenziun de strades y plazes		14.303,89 €
ENTRADES INDÖT	440.346,00 €		Inciaries a profescionisc		3.160,00 €
SPËISES			Costruziun de strades comunales interpoderales		253.000,00 €
Titul I - spëises corëntes			Realisaziun de n rondel stradal a La Ila sön l'incrujada da jí a San Ciascian		-310.000,00 €
Manutenziun ordinaria de frabicac	-1.574,00 €		Realisaziun plaza da parché publica tla localitë Jonorëis a Badia		8.100,00 €
Contrac por le sorvisc de trasport public	274,00 €		Cumpra de atrezatöres por la viabilité		15.006,00 €
Cosc por retüdes a d'atres aministrazions locales	1.000,00 €		Cumpra de ores da parché		15.000,00 €
Bëgns desvalis y produc sanitars	300,00 €		Contribut straordinar por laurs de manut. de strades y plazes		10.895,00 €
Versamënc de debic CVA (IVA) gestiuns comerciales	18.744,00 €		Costruziun y ampliamënt dla rëi dl'ilominaziun publica		39.847,00 €
Versamënc de debic CVA (IVA) gestiuns comerciales	-18.744,00 €		Espropriaziuns y sorvitus		53.239,00 €
Inciaries a profescionisc	100,00 €		Costruziun y manutenziun de tretuars		5.000,00 €
Spëises por lites y consultaziuns	5.000,00 €		Total spëises (titul II)		394.408,00 €
Foliec, revistes y publicaziuns	325,00 €		Titul III		
Manutenziun ordinaria de frabicac	-3.780,00 €		Spëises por cunt de terzi y partidas de giro		40.000,00 €
Sorvisc ausiliars por le funzionamënt dl ënt	3.780,00 €		Total spëises (titul III)		40.000,00 €
D'atri sorvisc	-3.000,00 €		SPËISES INDÖT		440.346,00 €
D'atri bëgns de consum y spëises de posta	3.000,00 €				
Contrac de sorvisc public	-4.392,00 €				
Cuta de register y de bol	4.855,00 €				
Cutes desvalies a pëis dl Comun	50,00 €				
Total spëises (titul I)	5.938,00 €				



LA CUTA COMUNALA SÖN I IMOBII

Dal 2014 incá mēssel gní paié la cuta comunala sön i imobii IMI sön düc i imobii che é situá tla Provinzia Autonoma de Balsan, olach'al ne vëgn nia apliché les normes nazionali sön l'IMU y la TASI (aladô dla lege provinciala nr. 2/2014). Le Comun de Badia á aprové da d'altonn dl 2014 la normativa nöia che vel dal 01.01.2014 inant. Le regolamēt y la delibera cun chëra ch'al é gnü aprové les alicuotes por les categories desvalies de imobii é da ciafé söl sit internet dl Comun, olach'an ciafa ince na tabela de ressumé cun les sorts de imobii che vëgn conscidrades da calcolé l'IMI, les alicuotes, les detraziuns y olach'al vëgn dé dant canch'al é le dovëi de presenté certificac o detlaraziuns sostitutives por ciafé les detraziuns o ince alisiraziuns preodüdes.

Chiló dessot vëgnel reporté n valgönes informaziuns essenzielles sön l'IMI.

1. SÖN CI MĚSSON PA PAIÉ L'IMI?

L'IMI mēss gní paiada sön:

- i frabicac y
- les sperses de terac olach'al pó gní frabiché.

2. SÖN CI PERIODA VĚGNEL PA CALCOLÉ L'IMI?

L'IMI mēss gní paiada do agn solars y en proporziun ala cuota de proprieté y ai mēisc ch'an á albü la proprieté. Sce la proprieté é stada de almanco 15 dis vëgnel calcolé dōta la cuta.

3. CHE MĚSS PA PAIÉ L'IMI?

• i proprietars o chi che á dërc reai, sciöche le dërt de godimēt, de anuzamēt, d'abitaziun y de suraspersa;

• l'om o la fomena a chëra ch'al ti é gnü assegné l'abitaziun ch'ai á denant deboriada, do n providimēt iudiziar de separaziun legala, l'anulamēt, la soluziun o fin dles consequēzes ziviles dl matrimōne;

• le genitur a chël ch'al ti é gnü assegné l'abitaziun do n providimēt iudiziar de afidamēt dl mōt o di mituns;

• l'afitadin, por i imobii, ince chi ciamó da fá sō o che é tl laur de gní fac sō, ch'al á surantut en leasing;

• le conzescionar, tl caje de na conzesciun de patrimonie demanial;

• Ausgedinge/dovëi de mantignimēt: chël/ra che trasferēsc le lüch a d'atri y so/süa om/fomena mēss paié l'IMI por i locai olach'ai stá.

4. ANTER CAN MĚSSEL PA GNÍ PAIÉ L'IMI?

La prōma rata mēss gní paiada anter i 16 de jügn, la secunda rata anter i 16 de dezēمبر. Da paié ite mēsson tō le mod. F24.

5. CI ÉL PA MINÉ CUN „L'ABITAZIUN PRINZIPALA Y SÜES PERTINĚNZES“?

Sciöche abitaziun prinzipala y ci che alda lapró vëgnel conscidré l'abitaziun olache le contribuēt y süa familia stá de

regola y olach'ai á la residēnza anagrafica. Sciöche pertinēzes pól gní conscidré alplü trēi unitēs imobiliaries dles categories catastaes C/2 (cianoos y sotletēc), C/6 (garage y posc da lascé l'auto) y C/7 (assostes); alplü dōes pó ester dla medema categoria. Sön le valur catastal d'abitaziun y sües pertinēzes vëgnel araté na cuta dl 0,4%. Sön la cuta che vëgn fora vëgnel apliché na detraziun (ciara tabela de ressumé). Ales families cun plü co 2 minorens ti vëgnel ince reconesciü na detraziun de 50 euro por vigni minorens dal terzo inant.

Por vigni persona dla familia insciö metüda adöm che á n handicap grave aladô dl articulo 3, coma 3 dla lege nr. 104/1992, vëgn la detraziun aumentada de 50 euro lapró. La familia mēss dé jō te Comun le certificat dl dotur o dla comisciun de doturs competēnta. La detraziun implü vëgn conzedüda dala data de presentaziun dla domanda de reconescimēt dl handicap grave ala comisciun di doturs.

Da mēte averda: sce na familia á deplü abitaziuns tl raiun provincial, pó ma öna sora gní conscidrada sciöche prōma abitaziun.

6. CI ABITAZIUNS É PA PARIFICATEDES AL'ABITAZIUN PRINZIPALA?

Les abitaziuns prinzipales y sües pertinēzes dles categories catastaes C/2 (cianoos y sotletēc), C/6 (garage y posc da lascé l'auto) y C/7 (assostes), por n total de alplü trēi unitēs y de chēstes alplü dōes dla medema categoria, de proprieté o sön chēres ch'al é n dërt de godimēt o da abité laite: sce les porsones atempades o andicapades che á un de chisc dërc mēss gní trasferides a tēmp indeterminé te na ciasa de palsa o te n ospedale, cun la condiziun che les abitaziuns ne vëgnes nia afitades a d'atri.

7. OLA POI PA CIAFÉ DEPLÜ INFORMAZIUNS SÖN L'IMI?

Deplü informaziuns importantes sön l'IMI é da ciafé:

- tla tabela de ressumé,
- tl regolamēt dl'IMI,
- tla delibera sön les alicuotes y les detraziuns dl'IMI.

Chisc documēnc é publicá söl sit internet dl Comun de Badia www.comunbadia.it

SPEEDCHECK

ince te nosc comun



La velocit  di auti y di motors s n strada   n argom nt de di-
scusciun ince tl Comun de Badia. Tr c zitadins s'aspeta ch'al
v gn s fat valch y damana l'Aministraziun comunala de limit 
ch sc problem, dantad t te zones abitate s olache le prigo de
inzid nc   ciam  m i . Defat  l tres ind  gn  segnal  toc de
strada ti paisc, mo olache i auti   la tend nza da j  dass nn, al  
gn  segnal  prighi che dep nn dala gran velocit , al   gn  d  j 
domandes de m te s  gobes artificiales s n strada por arfer  le
trafich, de m te s  segnai cun limitaziuns y i.i. De regola  l spo la
Polizia locala y la Junta de Comun che m ss t  na dezijiun ci f ,
mo n  d t ci che v gn daman  p  dagnora gn  aprové.

Por sensibilis  en general d c i zitadins a se tign  ales regoles dl
codesc dla strada y dla zircolaziun   le Comun de Badia invi  ia
la pratica por arjigné ite tr i scatores o box „speed-check“ por
ciar  do y controlé dam  la velocit  dl trafich s n strada.

**S gn che d tes les autorisaziuns   dan man gnar  i „speed-
check“ defata met s s  tles localit s: Damez, Funtanacia y
Costadedoi.** Te ch sta manira   l'Aministraziun de Comun naota
verific  tan gran che le problem dla velocit  s n strada   y spo
ince ti f  les straufunghes preod des a chi che ne respet ia n 
i limic d  dant. L'informaziun v gn dada danfora ince por sensi-
bilis  chi che v  cun l'auto o cun le motor y i invi  da moder  la
velocit , n  ma te chisc tr i pos , mo s n vigni strada dl raiun
comunol olach'al gnar  spo ince fat contro .



*S n ch stes fotografies  l gn  met  ite cun le computer na scatora por le control dla velocit  s n strada, insci  p n bele se f  n'idea de sci ch'ara ciarar 
fora ti tr i pos  olach'al gnar  istal  i aparac.*

Dal ann 2015 é la dërta denominaziun dla polizia de Comun „Polizia locala“.

Le sorvisc de Polizia tl Comun de Badia á metü man tl ann 1988 cun un n polizist.

Atualmënter él dui polizisc y tratan les sajuns turisticches da d'invern y da d'isté él ciamó n polizist sajonal en sorvisc.



POLIZIA LOCALA: al sorvisc dla jënt por educché y mantigní l'ordin

Le laur dla Polizia locala é dër ampl y reverda n gröm de seturs. La statistica chiló reportada y metüda adöm dal comandant **Franz Dapoz** y dai colauradus **Antonio Irsara** y **Claudio Zani**, spliga en cört ci ch'al vëgn döt fat. Tröc é dla minunga che i polizisc sides ma sön strada por fá strafunghes, mo naota vëgnel fat **educaziun**, **spo prevenziun** y ala fin impormó, canch'al mëss ester, vëgnel straufé chi che ne se tëgn nia al Codesc dla strada.

La Polizia locala é sambëgn tres a desposiziun dl zitadin y ciara da daidé olach'ara vá. Le dovëi de vigni zitadin é de **respeté les regoles**, sides por ci che reverda le Codesc dla strada co ince düc i atri regolamënc, dantadöt chël dl refodam, olach'an po dí che ara vá damí co dandaia, ince sc'al vëgn tres indô constaté ch'al é porsones inziviles che ne se tëgn gnanca ales regoles de basa.

Präibel anuzéde deplü la descíaria de Col Maladët! I recordun che la plastica (bozes) pó ma gní portades tla descíaria, sciöche ince le tetrapak (dl lat y di süc) y ne dess assolutamënter nia gni lasciá tles baraches por i sac vërc y le cartun. Ince le cartun fracé adöm dess gní porté tla descíaria. Insciö unse la contrada plü nëta, i ti sparagnun laur a chi che romona sö y les dites che porta demez le refodam reziclé ti costa demanco al Comun y insciö ince a vigni zitadin, deache le Comun sunse düc nos!

Le responsabl dla Polizia locala, Franz Dapoz

ENTRADES INDÖT	104.867,90 €
Strafunghes por n'avëi nia respeté le Codesc dla strada	33.864,85 €
Violaziun de regolamënc comunai	256,00 €
Plazes a paiamënt y contrassëgns da parché	63.421,05 €
Marcia	7.326,00 €





Violaziun dl Codesc dla strada: straufunghes fates indöt	1.244
Controi fac sön strada cun dui operadus (indöt el gnü controlé 186 veicui y porsones)	49
Verbai contestá söl post (por velocitè prigorosa, cioi de segurèza, telefoné y i.i.)	71
Punc dla patent trac jö	123
Segnalaziuns dla patent por la sospenjiun (cioi de segurèza, telefoné y i.i.)	6
Rekursc presentá (1 azeté y 2 refodá)	3
Inzidènc relevá (de chisc 4 cun feris)	18
Contrassègns por porsones cun handicap relasciá o renová	15
Aiüt a zitadins por chestions de verbai ciáfá adinfal da d'atri comuns	8

Sorvisc ogec pordüs o ciáfá	68
Total ogec ciáfá o dá jö tl ofize de Polizia	
Segnalaziun de ogec pordüs	84
Ogec dá zoruch al proprietar	44

Controi por l'Ofize tecnic	
Control dles infrastrotöres dan le mëte man y ala fin di laurs.	108
Controi por cunt dl Ombolt, dla Junta o dl secreteer comunel	18
Controi por cunt de d'atri ènc: Carabinieri, segnalaziuns de privac y i.i.	51
Azertamèc y controis por d'atri ofizi: controis anagrafics	115

Ordinanze relasciades dal ofize de Polizia	
stlùta de strades, manifestaziuns y i.i.	71

Polizia iudiziara y Segurèza publica: notífiches de ac de P.G. y d'atri	5
Comunicaziuns por fac penai y inrescides	3
Gestiun y fascicolaziun de: inzidènc söl laur, zesciun frabicac, dependènc extracomunitars	1.300 za.

Comerz sön sperses publiches	
Marciá dl mëis, anuai, artejagn, pici marciá a San Ciascian	45
Autorisaziuns de comerz sön sperses publiches relasciades	35

Sorvisc por manifestaziuns y d'ater	16
Sorvisc da sopoltöres	22
Cursc de ajornamènt	2
Reuniuns desvalies (por manifestaziuns, viabilitè, presènza)	16

Control dl respet di regolamènc comunai	
Verbai por la violaziun de regolamènc o ordinanze:	5
refodam 3, cians 1, d'atres leges 1	1
Rekursc presentá (1 refodé)	

Polizia intercomunala Badia – Corvara	
<i>aladô dla convenziun fata de novëmber 2015</i>	
BADIA - ores fates tl Comun de Corvara	2
CORVARA - ores fates tl Comun de Badia	14,30

Educaziun stradala	
por scolars, patent dla roda, Hallo Auto y i.i. – ores indöt	2
Organisaziun y coordinamènt dl sorvisc de verdastrada por scolars (nonno vigile):	
Nino Mura, Tone Anvidalfarei, Giorgio Corazzin y Renato Ploner – ores indöt	348 ores

Contabilité	
gestiun dl iter y dles fatures che reverda la Polizia locala – indöt 33.132,69 euro	22



Al é bele tröc agn oramai ch'al vëgn baié dles dificoltes che i jogn á chiló da nos da se fá sò na ciasa, ci che é por tröc na gran frustraiziun. I majeri problems é liá dantadöt al finanziamënt dl grunt, dles infrastrutöres y dl frabicat instës, mo gonot n'él ince d'atri, por chi ch'al n'é nia dagnora saurí da ciafé na soluziun. Les leges y normes é plütosc stares y ess n gran bojëgn de gní mudades o almanco adatades.



Frabiché alisiré:

CO FÁ Y CO SPARAGNÉ ADORA ASSÁ

La Consulta di jogn ladina y le Sorvisc ai Jogn Val Badia á porchël orü invié a döes sères d'informaziun sön chësc argoment: la pröma é gnüda tignida ai 20 de ma a La Ila, olach'al é gnü baié de „Frabiché y abité por la jonëza tla Val Badia“, la secunda ai 27 de ma a Al Plan de Mareo, olach'al é gnü splighé te na forma scëmpla ci poscibilités de finanziamënt ch'al é da se fá sò la pröma ciasa.

1a pert:
**IDEES y
SOLUZIUNS**

Frabiché y abité tla Val Badia. De ci mësson pa döt tigní cunt sc'an ó frabiché?

Sciöche rapresentant di Comuns dla Val Badia á l'ombolt da San Martin, Heinz Videsott, splighé en cört les regoles y les normes dl frabiché che vel te chësc momënt. Al á splighé en cört ci che le Plann Urbanistich Comunal (PUC) y les normes d'atuaziun é, te ci sort de zones ch'an pó frabiché, ciügn che é i indesc dles zones devalies, la desfarënzia danter cubatöra alisridada, cubatöra convenzionada (art. 79) y cubatöra lëdia y i.i. L'ombolt Videsott á spo ince splighé ci che l'Istitut por le frabiché sozial – IPES é y les poscibilités ch'an á da ciafé n'abitaziun dal IPES. Y deache un di aspec ch'an pó o mëss tó en conscidraziun canch'an frabichëia é l'aspet finanziair, ál mostré na lista di cosc cun chi ch'an mëss fá cunt por ciafé dal Comun le grunt y les infrastrutöres, olach'al é ince valgama de gran desfarënzies de prisc y de cosc da n comun al ater.

Plü en general é le frabiché alisiré regolamenté dala Lege Provinziala nr. 13 di 17.12.1998. I fins de chësta lege dô

ester de ti dé la poscibilité a na gran pert dla popolaziun da se fá na ciasa, meton a desposiziun, tres i comuns, n grunt da frabiché miú marcé. Cun chësta lege án ince porvé de evité la disperjiun di frabicac che vëgn de regola realisá dlungia i zëntri di paisc, an á porvé de sparagné sön l'energia y de sostigní tres chësta poscibilité le sparagn por le frabiché, ince cun la conzesciun de contribuc por la cumpra o la costruiziun dla pröma ciasa.

Por i plü debli dal punt d'odüda sozial sostëgn la Provinzia l'Istitut por le frabiché sozial IPES, che fej sò frabicac de pices y gran dimenjiuns y ti assegnëia les abitaziuns a chi che les adora y toma ite te chë fascia dla popolaziun che n'ess scenó nia n'atra poscibilité da se fá sò valch.

Podess na cooperativa por le frabiché jí bun ince chiló da nos?

Al é bele gnü baié plü gonot dla poscibilité de mëte sò ince te nüsc comuns cooperatives por le frabiché, mo l'idea



Tla majera pert di caji ne vara nia da frabiché sc'an á n grunt fora de paisc o te na vila.

„Co-housing“? Ci é pa chël?

La diretoria dl Ofize provincial por le Svilup dla cooperaziun, Manuela Paulmichl, á presenté ocasiun dl'incuntada a La Ila na poscibilité che é por nos val' de nù, chëra dl „co-housing“. Al dess ester na poscibilité implü por chi che n'á nia mesi finanziares assá da se fá sò na ciasa o ince ma n'abitaziun y che foss a òna de partí cun d'atri almanco na pert di locai y dles strotöres che alda pro na ciasa. Deplü porsones ess la poscibilité da se mète adöm da fá sò na ciasa y anuzé deboriada la ciasadafüch, le local da lavé guant, la stüa y i.i. y sparagné insciö sòn la lersch y l'engergia; implü fossel la poscibilité da se daidé fora cun de vigni sort de sorvisc, sciöche chël da ciaré sura o mené i mituns a scora, a cursc y i.i., chël da avèi n computer y n coliamënt a internet unich por düc chi che vir tla strotöra y tröp d'ater lapró.

Les formes dl „co-housing“ podess ester deplü y formades da: na proprieté individuala + na proprieté coletiva; na proprieté ma coletiva (sciöche te na cooperativa) o ince na proprieté publica, olache l'aministrazion provinciala o comunal pó ti mète a disposiziun zacai na strotöra de „co-housing“ (= co-abitaziun). Cina sègn é chësta sort de poscibilité gnüda porvada fora tla provinza de Trënt, mo al foss dessigü na poscibilité da tó en conscidraziun ince chiló da nos, magari te n dagni che n'é gnanca tan dalunc,...

che vignun se crüzia por se instës, zënza messèi se tó sò le pëis de zacai d'atri á dagnora trat dant.

Chëra dla cooperativa foss indere na buna poscibilité por sparagné sòn i cosc de realisaziun dl frabicat, por fá deboriada dōtes les pratiches burocratiches y avèi ince de mius poscibilités da sciacaré sōi prisc cun chël ch'al gniss fat n majer laur te un n iade. Por podèi ciafé les alisiraziuns preodüdes por le frabiché alisiré messess la cooperativa avèi almanco 3 mēmbri destinatars de n'abitaziun autonoma, aladō dl art. 49, coma 2, dla

Lege Regionala 5/2008. Por le rest é l'iter le medemo co chël preodü por porsones singoles: do che la cooperativa é gnüda metüda sò, vègnel fat domanda al Comun de ciafé n grunt da frabiché y la domanda de prefinanziamēt ala banca. Dedō vègnel fat le proiet y costruì le frabicat; tl medemo tēmp vègnel fat domanda de contribut ala Provinzia. Ala fin ciafa vigni mēmbler dla cooperativa sūa abitaziun; al vègn registré la proprieté dan dal notar y lapró ince l'imprēst ipotecar. Te chël momēt rōia la cooperativa sūa funziun y vègn de regola lasciada sō.

Autogestiu y condivijiun

le „Co-housing“ podess ester na poscibilité da cherié na sort de comunité te n frabicat, che se dēida se instēssa por n grōm de pices cosses, olach'ara vá da sparagné no ma da frabiché, mo ince sōn l'engergia y trōc sorvisc.



Le „co-housing“ o „abité deboriada“ podess ince chiló da nos ester na poscibilité implü che dēida cherié comunité: al podess ester na manira de vire che recorda nūsc antenac che viō tles viles y se daidā fora un cun l'ater da fá de vigni sort de laurs.

2a pert: FINANZIAMÈNC

„Pensplan“ y le „Sparagné por frabiché“ („Bausparen“)

En ocasiun dla sèra d'informaziun ti-gnida a Al Plan de Mareo á impröma Thomas Walder, assistènt dla direziun dla sozieté „Pensplan AG“, splighé sciöche le „Sparagné da frabiché“ funzionëia. Sambëgn ch'al vel ince chiló le prinzip che, plü adora ch'an mët man de sparagné, plü poscibilités ch'an á dedò da avèi de majeres so-mes a disposiziun, mo impó pó le si-stem da sparagné por le frabiché tres le fond integratif por la ponsiun ester na poscibilité implü por vignun.

Ci é pa „Pensplan“ y co pó pa me daidé da sparagné por frabiché?

„Pensplan“ é n istitut metü sö dl 1997 dala Regiun Trentin-Südtirol cun le fin de ti garantí na ponsiun integrativa ai dependënc publics, mo ince a düc i atri che á interes da tó pert a chësta

Tröc jogh y jones á tut pert ales döes sères d'informaziun organisades dala Consulta Ladina di jogh y dal Sorvisc ai jogh Val Badia. Importantes é ince stades les informaziuns dades dai colauradus dla Cassa Raiffeisen Val Badia, Manfred Vanzi y Thomas Pescollderungg, che á splighé ci poscibilités ch'al é da se finanzié la pröma ciasa, tignin cunt dla situaziun finaziara y patrimoniala ch'an á, mo ince dles alisiraziuns y di contribuc ch'an pó ciafé.

iniziativa. L'istitut se crüzia por cunt de chi che paia ite da mète da pert y investí i scioldi a disposiziun, por daidé la popolaziun da rové pro na ponsiun integrativa che dess ester na garan-zia implü por chi che vá en ponsiun y che podess riscé da resté cun na picia soma al mëis cun chëra ch'al é ri da curí dötes les spëises cina la fin dl mëis.

Aldedaincö pita „Pensplan“ n sorvisc de formaziun, informaziun, consulënza, aministraziun di scioldi y de con-tabilité y pita mosöres tl ciamp sozial y da sparagné por le frabiché. Chësc pón ciafé paian ite tan ch'an mina,

**Deplü informaziuns ciafon pro i
punc d'informaziun „Pensplan“
y ince sön la plata internet:
www.bausparen.bz.it**

pian ia da n minim, y cun vantaji fiscai conzedüs dal Stat.

La poscibilité de „sparagné por fra-biché“, de chëra ch'al gnò bele baié da passa 20 agn, é gnüda a s'al dé te Südtirol de messé dl 2015, canch'an á corí na locia tla legislaziun taliana: tres le fond por la ponsiun integrativa vara da mète da pert scioldi, sön chi ch'an n'á nia bria da paié cutes. Sön chësta basa é gnü lauré inant por ciafé fora n model che impormët da öna na pert de mète ia valch por la ponsiun inte-grativa y dal'atra ince de sparagné por frabiché. Cun la partezipaziun de deplü banches al proiet éra jüda da arjunje n resultat important:

Sc'an respetëia n valgönes condi-ziuns dades dant, che foss de avèi la residënza te Südtirol almanco 5 agn, avèi paié ite almanco 8 agn tl fond por la ponsiun integrativa (Pensplan) y arjunt n sparagn de 15.000,00 euro, ester sot i 55 agn d'eté y avèi n plann da frabiché te Südtirol, spo conzed les banches che á tut pert al proiet „Sparagné por frabiché“ avisa chël import ch'an á metü da pert por n fit fis dl 1,5% aper l'imprèst ch'an se da-mana: chësta é dessigü na poscibilité implü da finanzié na ciasa o n'abita-ziun che n'é nia da sotvaluté. Vignun pó implü tó la dezijiun sce lascé düc i scioldi paiá ite tl fond por la ponsiun integrativa, o damané n'antizipaziun de ci ch'al s'á metü ia tl momënt ch'al frabichëia.

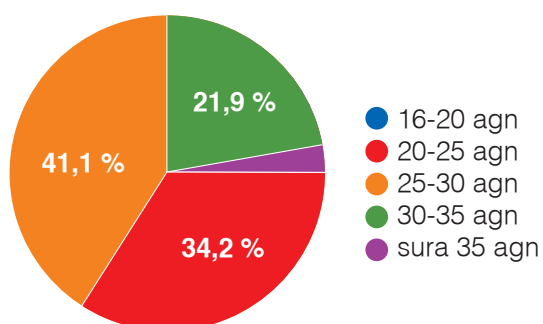


Les banches che tol pert al proiet „**Sparagné por frabiché**“ é a öna de impresté na soma che corespogn al import metü da pert por la ponsiun por n fit fis dl 1,5%: l'import ch'an ciafa impresté pó jí da 15.000 a 200.000 euro (por n mascim de 300.000 euro sc'ara se trata de n per maridé o te n'atra relaziun analoga); l'imprèst pó doré alplü 20 agn.

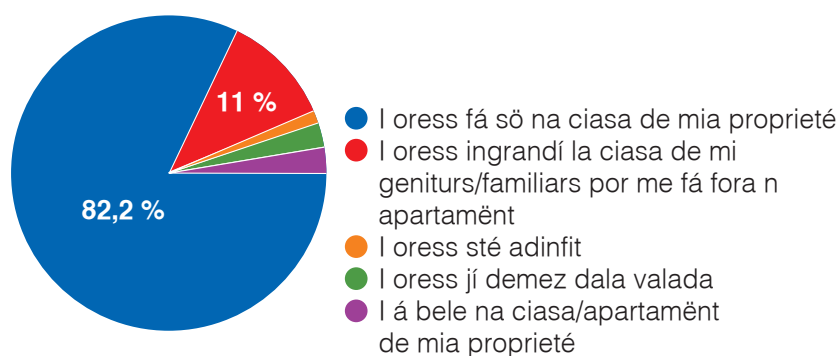
Sciöche i jogn la vëiga...

En ocajiun dles **döes incuntades** tignides a La Ila y Al Plan de Mareo él gnü partí fora chestionars cun deplü domandes che le Sorvisc ai Jogn s'á cruzié de ciaré jö y analisé. I resultac dles domandes pó gní trac adöm te chësta manira:

TAN D'AGN ASTE PA?
(73 responses)



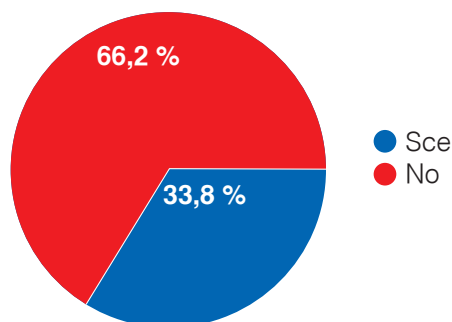
CO T'IMAGINËIESTE PA TO DAGNÍ?
(73 responses)



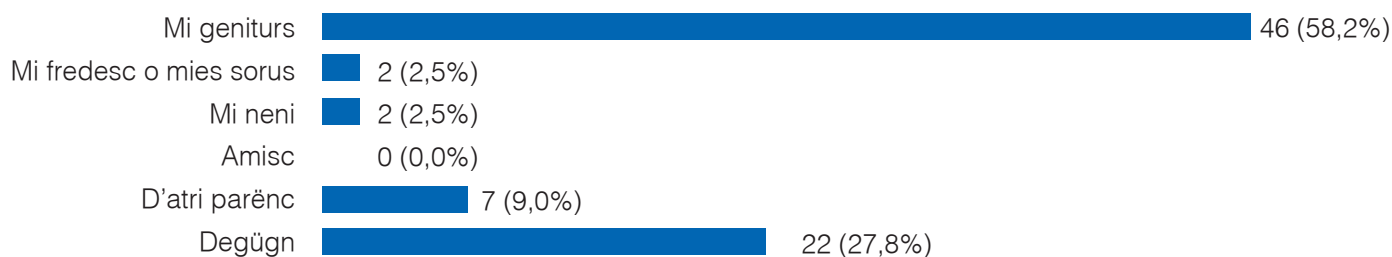
SCE T'ORESSES NA CIASA DE TÙA PROPRIETÉ, OLA Y CO TE LA IMAGINËIESTE PA REALISTICAMENTER?
(71 responses)



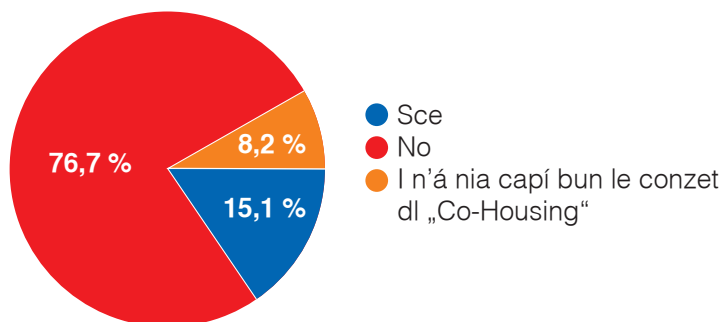
SCE TE PODESSES MËTE MAN DA FRABICHÉ INDOMAN, PODESSESTE TL IMPORMËTÉ DAL PUNT D'ODÜDA FINANZIAR?
(71 responses)



CHE TE DARÁ PA LE SOSTËGN FINANZIAR CHE T'ADORES DA TE FÁ SÖ TÙA CIASA O APARTAMËNT? (lascian fora la banca)
(79 responses)

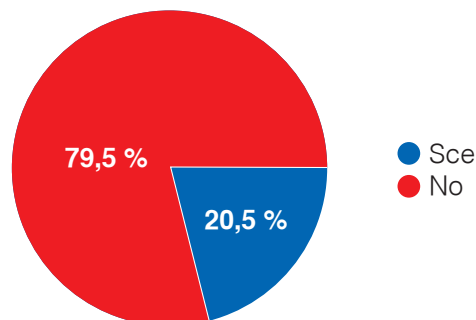


**ARATESTE CHE LE „CO-HOUSING“
AIS N DAGNÍ TLA VAL BADIA?**
(73 respostas)

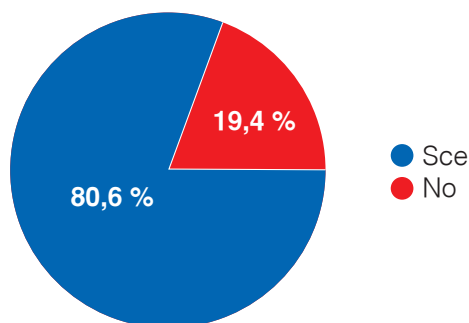


**FOSSESTE BUN DA T'IMAGINÉ DA VIRE
TE NA CIASA ADÒM CUN D'ATRI Y PARTÍ
CUN ÈI N VALGÜGN LOCAI?**

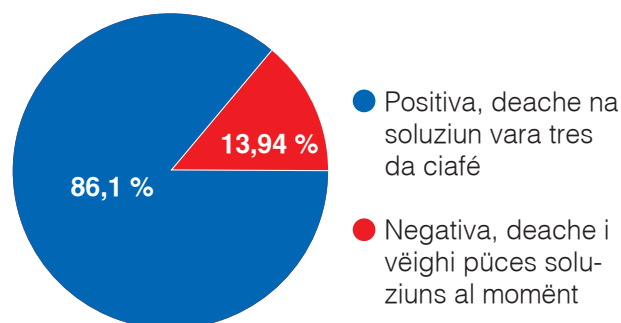
Por ejèmpl ince la plaza dai jüc, le local da lavé guant y i.i.
(73 respostas)



**ARATESTE CHE LE „SPARAGNÉ POR
FRABICHÉ“ O „BAUSPAREN“, DE CHÈL
CH'AL VÈGN TAN BAIÉ, SIDES N STROMÈNT
ADATÉ POR ZACAI SCIÖCHE TE?**
(67 respostas)



**CI MINUNGA ASTE PA
EN GENERAL?**
(72 respostas)



**CIÜNA FOSS PA NA TÛA PROPOSTA DE SOSTÈGN
FINANZIAR POR N JONN CHE Ó FRABICHÉ?**
(19 respostas)

N maiú imprèst zënza fic da pert dles banches!!

Deplü contribuc

Manco cosc, plü aiüt dal Comun

Provincia

Grunt plü a bun marcé

Plü contribuc + d'atri criters por i contribuc dla Provincia (28 agn, davagn, y i.i.)

I prisc dl grunt mëss ester plü basc; daurí deplü zones por vigni paisc

Fá paié le grunt y les infrastrotöres te vigni paisc anfat

Lascé frabiché dales perts fora (viles, fraziuns...) por che demanco mësses rovè tl zënter, insciö sará ince le grunt manco cer; nia scrí dant la ciasa clima „A“ y avèi insciö manco cosc!

Imprèst bancar de 200.000 euro zënza fic por düc i jogn sot i 35 agn/tó demez düc i contribuc y fá le frabiché en general che vigni jonn pois s'al pormète

Le Comun mëss costruì ciasas sciöche chères dl'Ipea y ti les dé ai jogn che podess s'les paié jö bel plan col tèm

I prisc di grunc plü basc

Arbassé i prisc dl grunt/terac da frabiché

Deplü contribuc por düc

Le cost dl grunt dess ester plü bas!

Istituì n zënter unich olach'an ciafa dotes les informaziuns sön le frabiché

Nia ciasa clima A, sparagné bele adora!

Alisiraziuns sön les cutes!

Portina por l'assistënza y la cura Val Badia

INFORMAZIUNS - CONSULENZA - AIÜT

Misciun: Raiun Sozio-Sanitar Val Badia
Str. Picolin, 48
39030 San Martin de Tor

Tel. 0474 586542
E-mail: gadertal@anlaufstelle.bz.it

ORARS DE DAURIDA:

Lönesc, mercui y vëndres: dales 14.00 ales 16.00
Mertesc y jöbia: dales 10.00 ales 12.00

Chësc sorvisc vëgn sostigní:

dala Comunità Comprensoriala Val de Puster,
dala Provinzia Autonoma de Balsan,
dal'Aziënda Sanitara de Südtirol,
dala Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz

Bojëgn d'assistënza – y sëgn?

Ti caji de bojëgn d'assistënza y cura é les porsones atocades y i sü familiars confrontá cun n gröm de domandes. Tröc é i aspec da tigní cunt y la gran pert dles porsones ne s'un capësc nia fora cun ci che á da nen fá cun la cura y l'assistënza. Püc sá co organisé le guern, che damané por ciáfé n aiüt y/o ince a ci presta-ziuns ch'an á le dërt.

Le team dla Portina por l'assistënza y la cura é a desposiziun por pité soluziuns y dé respostes sön les domandes desvalies che á da nen fá cun la cura y le guern y plü avisa:

>>> INFORMËIA

sön i sorvisc, sön les poscibilités de sostëgn y alisiramënt, sön i aiüc esistënc, i dërc y dovëis, sön le sostëgn finanziair y i.i.

>>> ACONSIËIA

tles dezijiuns che é da tó;

>>> DËIDA

fá de vigní sort de domandes y d'atres pratiches burocratiches.

Informaziun y consulënza individuala por:

- Marënes sön rodes
- Zënter d'assistënza dl de por jënt atempada
- Contribut por le guern (Pflegegeld)
- Reduziun sön tarifes por strotöres
- Ofertes de sorvisc de aiüt volantar
- Sostëgn finanziair
- Aministrazion de sostëgn (Sachwalterschaft)
- Vacanzas por jënt atempada
- Abitaziuns por jënt atempada
- Abité assistí y acompagné por seniores
- Domanda da podëi gni tuc sò te ciasa de palsa
- Assistënza por n tëmp limité
- Assistënza por n tëmp de transiziun
- Assistënza de nót y tratan le fin dl'edema
- Organisaziun dla cura a ciasa – Sorvisc Assistënza a ciasa
- Organisaziun dl'assistënza infermieristica a ciasa
- Fá domanda y dërta adoranza de injins de varijun (p.ej. let, scagn da rodes)
- Fá scric y dërta adoranza de material por l'assistënza (p.ej. panoluns)
- Oferta de assistënza infermieristica
- Oferta de assistënza psico-oncologica
- Poscibilités da sostigní y daidé familiars y porsones che fej le guern
- Invalidité zivila y lege 104

Violënza tla terza eté

Tres le **numer vërt 800-001800** arjunjon le sorvisc telefonich „Violënza tla terza eté”.

Chësc sorvisc ti dá ales porsones tocades la poscibilité de:

- > cunté de süa situaziun al telefon;
- > ciáfé informaziuns sön les ofertes y i sorvisc a nivel provincial che dëida da evité situaziuns de violënza;
- > tó sò contat cun i sorvisc competënc por le raiun. Aladô di bojëgns dla situaziun, do ch'al é gnü fat na segnala-ziun, vëgnel fat vari concrec y metü a jí aziuns concretes.

Chësc sorvisc é gnü istituí por:

- > porsones atempades che subësc



violënza o che é te situaziuns de bojëgn o de prigo;

- > porsones de familia che socodësc porsones de tëmp y le personal spezialisé tl'assistënza a porsones atempades che subësc violënza dales porsones socodides;

> testimoni de fac de violënza ti confrunc de porsones atempades, dl personal d'assistënza y dles porsones che socodësc i familiars.

Le sorvisc „Violënza tla terza eté” vëgn gestí te Südtirol dai Sorvisc soziai de Balsan sön inciaria dla Provinzia. I ofizi é daverc dal lönesc al vëndres dales 9.00 ales 12.00 y la jöbia ince dales 14.00 ales 16.00. Fora de chisc orars, tratan i fins dl'edema y i dis de festa, respogn n automat telefonich. Te chësc caje vëgnon dagnora cherdá sò zoruch. Implü pón ince **contaté le Sorvisc tres e-mail:** gewaltimalter@sozialbetrieb.bz.it.

Sön la plata internet **<http://gewaltimalter.eu>** pón ciáfé deplü informaziuns sön la tematica dla violënza tla terza eté.



BANCA DL TÈMP
BADIA
na man da dè, na man da tò

La banca dl tëmp tl Comun de Badia Na man da dé, na man da tò

La **banca dl tëmp** é gnüda metüda sö dl 2010 tres l'assessorat por le sozjal dl Comun de Badia cun l'aiüt de n grup de voluntars. Le fin dla banca dl tëmp é chël de ti pitè n sorvisc debann a porsones che á debojëgn y a düc i interessá da fá te só tëmp lède de te' pici laurs – sciöche jí a ti cumpré ite val' a zacai, scrí jö valch a mascin, sié y i.i. – cun la poscibilitè de ciafé zoruch le plajèi da d'atres porsones che pïta val' ater sorvisc interessant. Por ejèmpl po zacai che dèida sié por dões ores se damané tres la banca dl tëmp che zacai vais a ti romené sö l'abitaziun por dões ores, zënza messèi paie val'.

I ultimi agn él sté incër 20 porsones che s'á metü a desposiziun por pitè n sorvisc de val' sort, mo al é ma sté dër

püc che á aprofité de chisc sorvisc che gnò pitá debann.

Insciö s'á le grup de laur tut dant de organisé n pü' damí i sorvisc che vègn pitá tres la banca dl tëmp. Da sègn inant, sc'an ó pitè o ince sc'an



adora val' sorvisc danter chi indicá tla tabela dessot, pon mené na mail a bancadltempbadia@gmail.com o cherdé sö le numer de telefon **338 3698626** olach'al respogn Renate, Wilma o Mariangela che s'á metü a desposiziun y che ciará de chirí la dërta persona por le sorvisc damané.

Chèsc sorvisc pó ester n aiüt important por tröpes porsones y ne costa nia – dotes les porsones che se metará a desposiziun por val' sorvisc sará assigurades tratan les ores de sorvisc.

„Na man da dé y na man da tò“ - té ince tò pert a chësta bela iniziativa!

Por se mëte a desposiziun bastel scrí fora le formular chiló dessot y le dé jö te Comun al'assessuria **Edith Dapoz**.



Banca dl tëmp Badia • Na man da dé y na man da tò

Str. Pedraces 40, 39036 BADIA

DETLARAZIUN DE ADEJIUN

Le/la sotescrit/a _____ nasciü/da a _____ ai _____

aciasé/ada a _____ str. _____ telefon _____

zelular _____ e-mail _____

de t l a r è i a

de orèi tò pert al'assoziazion Banca dl tëmp Badia y s'impegnèia da reconèsce sù fins y da azeté y respeté so statut y regolamënt intern. Èl/ëra se mèt a desposizion da fá un o deplù de chisc sorvisc ales condiziuns odüdes dant dal statut y dal regolamënt intern:

NB. indiché cun na crusc (☐) i sorvisc a chi ch'an é interessá

Jënt atëmpada:	☐ Acompagnamënt te ofizi, tla posta, tla banca ☐ Assistënza y compagna ☐ Jí a cumpré ite	☐ Acompagnamënt a vijites te paisc ☐ Acompagnamënt a vijites fora de paisc ☐ ☐
Mituns	☐ Ciaré do mituns ☐ Animaziun, organizaziun de festes ☐ Daidé fá i compic ☐ Leziuns de sostëgn: materia _____	☐ Mené i mituns a scora / scolina ☐ Jí ai tò a scora / scolina ☐ Aiüc desvalis _____ ☐
Porsones cun bojëgns particulars	☐ Tigní compagna ☐ Jí a spazier a pé ☐	☐ Jí a spazier cun l'auto ☐ Aiüc desvalis _____ ☐
Ciasa	☐ Sferié fora y romené sò ☐ Cují fora ☐ Sblancoié ☐ Fá cun i ciüf y plantes tratan assënza ☐ Laurs desvalis _____ ☐ Scrí lètres y corespondënza ☐ Domandes de contribuc ☐	☐ Cují – cuncé quant ☐ Fá cialza ☐ Organizaziun de festes (nozes, bati ..) ☐ Consëis y aiüt da adoré aparac de ciasa ☐ Daidé y insigné da cujiné ☐ Jí a cumpré ite ☐ Paié bolètes y fatures
Urt y pre de ciasa	☐ Lauré t'urt ☐ Sié le pre de ciasa ☐ Fá sò y mète a post la sí d'urt ☐	☐ Costruziun de n implant da bagné ☐ Consulënza da lauré t'urt ☐ Desparé ☐
Sanité	☐ Acompagné dal dotur ☐ Jí a tò resultac de proes ☐	☐ Prenotaziuns da jí a vijites ☐ Fá massajes ☐
Informatica	☐ Daidé lauré cun le computer ☐ Fá traduziuns ☐	☐ Daidé da adoré internet ☐ Scrí a mascin ☐
Tëmp lède	☐ Insigné y daidé soné strumënc ☐ Insigné y daidé cianté ☐ Impresté fora guanc da carnescé ☐ Impresté fora atrezatöres sportives ☐ ☐	☐ Insigné y daidé dessigné ☐ Lí dant ☐ Daidé carté te ciasa
Tiers	☐ Jí a spazier cun le cian ☐ Laurs desvalis te majun o te stala ☐	☐ Ciaré do i tiers tratan assënzes o maratia ☐
Laurs desvalis	☐ De picí laurs de manutenziun te ciasa ☐ De picí laurs idraulics ☐ De picí laurs da tistler ☐ De picí laurs da moler ☐	☐ Cuncé aparac y mascins ☐ De picí laurs da eletrizist ☐ De picí laurs da mecanich ☐ Daidé fá y mète sò ornamënc por Nadé ☐
D'atri	☐ ☐	☐ ☐

Privacy: Le/la sotescrit/a dá pro, do avèi ciagé les informaziuns sön la sconanza di dac personai aladò dla lege nr. 675 di 31.12.1996, art. 10, che sù dac personai vëgnes publicá, tan inant che la publicaziun á da nen fá cun l'ativité dl'assoziazion y che ai vëgnes dá inant ales assicuraziuns sce ares é obligatores por le sorvisc che vëgn fat.

Data _____

Firma _____

N CONTRIBUT CONCRET ALES INIZIATIVES DL COMUN

Stimá Zitadins dl Comun de Badia, al é indô le tēmp da fá la detlaraziun di davagns y al foss bel sc'i desses te chēsta ocasiun **n contribut concret ales initiatives dl Comun tres la donaziun dl 5x1000 dl IRPEF.** Al basta dēr pūch por sostigní iniziatives de valūta che vá a bēgn de dūc!

Ci é pa le 5 por 1000?

Le 5x1000 é la pert dla cuta sōn le davagn dles porsones fisiches (IRPEF) ch'an pó destiné, canch'an fej la detlaraziun di davagns, ai ēnc che se crūzia di sorvisc soziai, y danter chisc él ince le Comun.

Costel valch da doné le 5 por 1000?

Ti dé le 5 por 1000 al Comun de Badia ne costa nia, al n'é nia na cuta implū y al ne vēgn ganca injunté ala soma dl IRPEF. Sce ne te firmes nia resta la medema cuota dl 5x1000 al Stat.

Co fá da ti dé le 5 por 1000 al Comun de Badia?

Al é dēr scēmpl: al basta fá na firma tl cadrel „Sostegno delle attività sociali svolte dal comune di residenza“ che é da ciáfé tl cheder **SCELTA PER LA DESTINAZIONE DEL CINQUE PER MILLE DELL'IRPEF** sōn Osc formular (Mod. 730, Mod. UNICO) por la detlaraziun di davagns o sōn la scheda injuntada pro le Mod. CUD por chi che ne mēss nia fá la detlaraziun di davagns.

Ci vēgnel pa fat cun Osc sostēgn?

La soma che le Comun de Badia ciáfá tres la donaziun dl 5 por 1000 da pert de sū zitadins vēgn adorada por sostigní les initiatives tl ciamp soziai che vá a bēgn de porsones atēmpades y de chēs porsones soziaimēnter plū debles y che á porchēl debojēgn d'aiūt, ince da pert dl Comun. Ince ma cun n pice aiūt pón fá dēr trōp!

De Osc aiūt y de Osc sostēgn se dij l'Aministraziun de Comun bele damperfora GIULAN!

Gem2Go Südtirol

N sorvisc nū pité dai comuns

L'aplicaziun (app) ofiziala de dūc i Comuns y dles Comunités Comprensoriales de Südtirol

La aplicaziun „Gem2Go“ é n sorvisc nū che vēgn pité dai Comuns y dales Comunités comprensoriales de Südtirol por ti dé ai zitadins y ai ghesc na miú poscibilité da ciaré do te vigni momēt sōl telefon (smartphone) o sōn n tablet les notizies, les novités y i sorvisc bele publicá sōl sit internet dl Comun.

Ci pita pa l'aplicaziun „Gem2Go“?

An pó rové diretamēnter sōn les plates internet dl Comun y salvé chēres che interessēia deplū. Cun n clich vara ince da descíarié jō dūc i apuntamēnc o les manifestaziuns sōl calēnder dl telefon o dl tablet.

Chēsta aplicaziun dá ince la poscibilité de ti ciaré te vigni momēt ala tofla ofiziala dl Comun, olach'al vēgn publiché les deliberes, les lizēnces da frabiché y d'atri documēnc importanc, mo ince ala plata de Comun „L'Eho“. Insciō vara da ester dagnora bun informá sōn ci che sozed te Comun.

Sc'al ess da gní a s'al dé situaziuns d'emergēncia, vara da ciáfé diretamēnter sōl telefon o sōl tablet les comunicaziuns dla Proteziun zivila co-



munala y informaciuns eventuales sōn interuziuns dla viabilité o de d'atri sorvisc che vēgn pitá dal Comun.

Informaziuns y novites dl Comun dagnora tla man!

Por deplū informaciuns y por descíarié jō l'aplicaziun www.gem2go.it

SCELTA PER LA DESTINAZIONE DEL CINQUE PER MILLE DELL'IRPEF (in caso di scelta FIRMARE in UNO degli spazi sottostanti)

Sostegno del volontariato e delle altre organizzazioni non lucrative di utilità sociale, delle associazioni di promozione sociale e delle associazioni e fondazioni riconosciute che operano nei settori di cui all'art. 10, c. 1, lett a), del D.Lgs. n. 460 del 1997	Finanziamento della ricerca scientifica e dell'università
FIRMA _____ Codice fiscale del beneficiario (eventuale) _____	FIRMA _____ Codice fiscale del beneficiario (eventuale) _____
Sostegno del volontariato e delle altre organizzazioni non lucrative di utilità sociale, delle associazioni di promozione sociale e delle associazioni e fondazioni riconosciute che operano nei settori di cui all'art. 10, c. 1, lett a), del D.Lgs. n. 460 del 1997	Sostegno alle attività di tutela, promozione e valorizzazione dei beni culturali e paesaggistici
FIRMA _____ Codice fiscale del beneficiario (eventuale) _____	FIRMA _____
Sostegno della attività sociali svolte dal comune di residenza del contribuente	Sostegno alle associazioni sportive dilettantistiche riconosciute ai fini sportivi dal CONI a norma di legge, che svolgono una rilevante attività di interesse sociale
FIRMA <i>hau</i> _____ Codice fiscale del beneficiario (eventuale) _____	FIRMA _____ Codice fiscale del beneficiario (eventuale) _____

AL VÈGN CHIRÍ VOLONTARS POR LA **BIBLIOTECA**

Ciodí pa volontariat te biblioteca?

Por podèi garantí n miú sorvisc ala jënt dl post y ince ai turiscó tratan sùes vacanzas, chir la Biblioteca „Sas dla Crusc“ porsones che dess ca ion n pù' de so tēmp por daidè fá n valgügn laurs te biblioteca.

CO POSTE PA DAIDÉ?

Cun n valgönes ores al mëis poste ti fá n gran sorvisc ala jënt che á, ince sēgn ch'al esist internet y de vigni sort de media nūs, vöia da tó n liber tla man, por passé le tēmp o por imparé val' de nū ...

CI ÉL PA TAN DA FÁ TE NA BIBLIOTECA?

Aladò de tū interesc aste deplü poscibilités:

- Te pos impresté fora libri y daidè i leturs da se chirí fora i libri de letröra che ti plej;
- sc'al te sá bel da pastelné, poste passé val' domisdé a ti insigné val' y a daidè n grup de mituns y mitans;
- sce t'as na buna man da fá decoraziuns, poste daidè realisé n ambiēnt da sté saurí y da playèi por chi che vègn te biblioteca;
- a tröc mituns y mitans ti fajesseste na gran ligrèza da passé impara val' ores a fá jüc;
- te pos daidè organisé manifestaziuns;
- te pos daidè ciarié ite libri y fá ordin sön les scafes.

CI TE VÈGNEL PA PITÉ?

Sodesfaziun cun n'ativité interessanta, che é ince n sorvisc ala comunità.
N bun contat cun la jënt y n barat de idees cun pici y gragn.
L'iscriziun al Bibliotheksverband Südtirol.
N dilan sinzier de n môt o de na mōta che t'as daidè pastelné na picia scincunda por le tati canch'al vègn dal laur...

CONDIZIUNS POR FÁ PARA

Interés por le laur de biblioteca, puntualité, ligrèza da daidè para te n grup che á ligrèza cun la biblioteca y la letöra.

Sce t'as interes poste ciafé deplü informaziuns o t'anunzié diretamēnter te biblioteca a La Ila: tel. 0471/844697 – e-mail: laila@biblioteches.it

ORARS DLES BIBLIOTECES

La Ila - Ciasa dla Cultura

mertesc, mercui, jöbia y vëndres, dales 10.00 ales 12.00
lönesc, jöbia y vëndres, dales 15.00 ales 18.00

Badia - Sura l'ambulatorio dl dotur

lönesc y mercui, dales 9.00 ales 12.00
mertesc y vëndres, dales 15.00 ales 18.00

Orar dla nodadoia publica a La Ila



Orars de daurida tratan la sajun da d'istè 2016 dai 20.06.2016 ai 18.09.2016

Lönesc	16:00 – 20:00
Mertesc	16:00 – 21:00
Mercui	16:00 – 20:00
Jöbia	16:00 – 21:00
Vëndres	16:00 – 20:00
Sabeda	16:20 – 21:00
Domènia	Stlüt

**Nodadoia La Ila, Strada Ninz 6
La Ila, Tel. 0471 84 78 88**

Domanda de ciafé l'EHO

Porsones y/o
families che ne
ciafa nia l'EHO pó
damané ch'al ti
vègnes mené cherdan sò le
numer de telefon
0471 838229 o
menan na e-mail a:
eho@comune.badia.bz.it



**Por informaziuns atuales
sön le Comun de Badia**

www.comunbadia.it

Rich de sorts y inredor

L'EURAC premiëia i paurs che é bugn de ciafé le compromis danter sconanza dla natöra y produziun agricola. Le ressonn tl 2015 é sté gran: 153 paures y paurs á tut pert ala secunda ediziun dl campionat di plü bi pra de Südtirol. Indöt èl cater categories y tla categoria di pra da sié un n iade á Enrico Mangutsch da San Ciascian arjunt le secundo post. De forá é i pröms 10 clasifichá de vigni categoria gnüs premiá dal'EURAC cun pesc por n valor de 5.000 euro indöt.

„Lauré y cultivé sperses agricoles te na manira ch'ares portes fëgn assá por le bestiam – o früc assá tl caje de sperses da lëgns da ordöra – ti lascian la lerch vitala al majer numer ch'ara vá de sorts de plantes y de tiers, chësc é n resultat de gran valüta“, á splighé Ulrike Tappeiner, diretoria dl Istitut EURAC por le monn alpin y mëmber dla iuria dl campionat di plü bi pra. „Le mantignimënt de chëstes sperses á ince na gran importanza por la sconanza dl'ega dl sot-terac y por le turism. Cun le campionat di plü bi pra dess düc gní plü cosciënc de chësc.“ Ala secunda ediziun dl campionat di plü bi pra de Südtirol ál ince podü tó pert aziëndes che coltivéia pra da lëgns da ordöra y vignëis.

„Scebëgn ch'al n'é nia pra tl dër sëns dla parora, él sté dër interessant por nos scienziá da ciafé fora sciöche ara se stá cun la varieté dles sorts pro la coltivaziun dl'ordöra y dles vignes“, á splighé le biologh dl'EURAC Georg Niedrist, che á coordiné le campionat. „Sciöch'al é da s'aspeté ne pó i pra da lëgns da ordöra por la manira intensiva da i anuzé nia gní classificá dër bun por ci che reverda la varieté dles sorts. Porimpó él da valuté dër bun che tres deplü paurs dai pom renunziëia ai pestizig o ince ch'ai lascia aper sü pra ince n terac cun de vedli lëgns, brüsces y trognores sciöche spersa de compensaziun. Avisa te chisc témps olach'al vëgn debatü dassënn sön les consequënzes dl'agricoltöra intensiva nes mostra chisc ejëmpli positifs, che ara vá da mëte adöm l'agricoltöra y la sconanza dla natöra!“

Por i biologs dl'EURAC é le campionat di plü bi pra ince n'ocaijun da fá n che-

der dla situaziun: cun dac coiüs adöm ési bugn de ciafé fora olach'al é les sperses plü riches de sorts de plantes y de tiers y sciöche chësta varieté dles sorts se müda cun le témp. L'ann passé d'aisciöda y d'isté ái analisé les sperses de düc i 153 partezipanc: dedó á na iuria d'esperc, metüda adöm da rapresentanc di paurs, dla sconanza ambientala y dla scienza, fat na classifica aladö de deplü criters. Danter l'ater gnöl ciaré ala varieté dles sorts, ala racoliüda, ala cualité dl fëgn, ala cura sot i lëgns por i pra da lëgns da ordöra y i vignëis, y sambëgn ince a d'atri aspec dla contrada.

*... ti fá conëscce a dötä la jënt
le laur straordinar che les paures
y di paurs de Südtirol fej por
mantigní la contrada culturala.*

„Cun le campionat di plü bi pra orunse ti fá conëscce a dötä la jënt le laur straordinar che les paures y di paurs de Südtirol fej por mantigní la contrada culturala. Lapró dessel ince gní



Tla categoria plü prestigiosa di „pra da sié un n iade“ o „Einschnittwiesen“, sciöch'al ti vëgn dit por todësch, á Enrico Mangutsch concuisté le secundo post: le so é n pre da lersc che él mantëgn dër bun y romona sò cun cura, dantadöt da d'aisciöda canch'al mëss gní coiü adöm les rames di lersc che é tomares jö ia por tera. Tl pre de Enrico Mangutsch él gnü ciafé na gran varieté de ciüf y de plantes che crësc ma sön tera basica, ci che é aldedaincö tres deplü na rarité.

mostré sò che ma n'anuzamënt adaté por le post pó daidé mantigní pra ric de sorts, che é n ambiënt de vita ideal por plantes y tiers“, insciö le presidënt dl'EURAC Roland Psenner.

Chëst'aisciöda oress i scienziá dl'EURAC tigní escurjiuns por jí a ti ciaré ai pra che é gnüs premiá, olache düc i interessá pó tó pert.

Le campionat di plü bi pra é gnü metü a jí dal'EURAC, cun la colauraziun dl Ofize provincial por l'agricoltöra, l'Ofize provincial por la natöra, la contrada y le svilup dl teritore, l'Uniun provinciala di zidlaes, le Museum de Sciënzes Naturales de Südtirol, le Zënter de sperimentaziun agricola y di bosé Laimburg, le Zënter de consulënza BRING, l'Università da Desproch, la Jonëza da paura de Südtirol y dla Lia por la sconanza dla natöra y dl ambiënt de Südtirol.

Por informaziuns plü avisa: Stefanie Gius, stefanie.gius@eurac.edu, tel. 0471 055 034, zelular 366 6633860

Chisc pra megri é ambiënc de vita che é danter i plü ric de sorts de döt Südtirol. Dal punt d'odüda dla contrada pó chisc pra gní conscidrá iuvels da na gran valüta. Avisa da d'aisciöda é chisc pra megri y tömi sciöche n mer de flus. Lapró ciafon chiló cotan de ciüf che é sön la lista dles sorts plü manaciades.



LIZÈNZES DA FRABICHÉ DADES FORA DAI 11 AI 31 DE DEZÈMBER 2015

Planinschek Klaus, Planinschek Manfred, Planinschek S.r.l.	Proiet de varianta por la costruziun de n frabicat residenzial sòn les p.d.t. 3077/3, 3077/7, 3077/8 y 1053/2 y por trà jò le frabicat sòn les parzeles 1053/1 y 1053/2 y le fá sò danù cun recualificaziun energetica sòn les p.d.f. 1053/1 y 1053/2 y sòn les p.d.t. 3077/3 y 3083/5 – str. Colz, 71	La Ila
Valentin Waltraud	Proiet de varianta por mudé la desposiziun di locai tla pròma alzada dla ciasa d'abitaziun sòn la p.d.f. 257/2 y la p.d.f. 2061 – str. Cialaruns 14	Badia
Flatscher Alma, Valentini Barbara, Valentini Georg	Proiet de varianta por restrotoré y ingrandí aladò dl art. 127, coma 2 y 3 dla L.P. 13/9 (ressanamènt energetich cun bonus de cubatōra) le frabicat residenzial „Garní Ambria“ sòla p.d.f. 1276 – str. Plaön 5	La Ila

LIZÈNZES DA FRABICHÉ DADES FORA DE JENÁ 2016

Campei Ester, Granruaz Denis, Mura Katya, Pedevilla Aldo, Zenzalari Sandra	1. proiet de varianta por la costruziun de n frabicat residenzial cun cater abitaziuns y lapró n garage tla zona d'espansiun „Ninz 2 – lot G1“ sòla p.d.t. 1250/57 – Str. Ninz	La Ila
Pedratscher Ivan	Proiet por l'ampliamènt cualitativ y cuantitativ dl „Hotel Vajolet“ sòla p.d.f. 949 P.M 1 y les p.d.f. 123 y 2412 y la p.d.t. 4483/1 – str. Micurá de Rù 49	San Ciascian
Pavesi Anna	Proiet de varianta por trà jò na majun sòn la p.d.f. 1483 – sègn p.d.f. 1766 – y fá sò na ciasa d'abitaziun convenzionada (aladò dl art. 37 dla L.P. nr. 47 di 16.11.1988) tla loc. Biei a La Ila – varianta dl proiet di 05.03.2015	La Ila
Valentin Walter	Domanda de podèi trá jò n tablè da munt sòn la p.d.t. 1900 – loc. Razuns	Badia
Moling Isabel, Sorarú Elisabeth	Proiet de ressanamènt energetich y ampliamènt dla ciasa d'abitaziun (art. 127 dla L.U.P. 13/97) sòn la p.d.f. 1814 y da fá sò n garage pro les abitaziuns nr. 1 y 2 sòn la p.d.f. 1814 – Suracianins 25	San Ciascian
Irsara Oswald	Proiet da fá sòn n tablè da munt y na ciasota sòla p.d.t. 311 – loc. Culac	Badia

LIZÈNZES DA FRABICHÉ DADES FORA DE FORÁ 2016

Rudiferia Paola	Proiet da fá mudaziuns daite tla ciasa d'abit. sòn la p.d.f. 2003 tla zona d'espansiun „Berto“ – str. Berto 14	San Ciascian
Pedratscher Alex	Proiet da fá sò n garage sot tera pro le „Residence Vajolet“ sòn les p.d.f. 1523 y 1153/1 – str. Micurá de Rù 55B	San Ciascian
Thaler Sarah	Proiet de varianta por le ressanamènt energetich (art. 127 – coma 2 y 3 dla L.P. 13/97) y l'ampliamènt dla ciasa d'abit. sòn la p.d.f. 1344 – str. San Linert 85 – integraziun dl secundo arat di 02.12.2015	Badia
Nagler Enrico	Proiet de varianta por le ressanamènt energetich (art. 127 – coma 2 y 3 dla L.P. 13/97) dla ciasa d'abitaziun sòn la p.d.f. 1217 – loc. Runch 11	Badia
Findolomit S.r.l.	Proiet da fá laurs de restrotoraziun pro le lot 4.1 (real. de n ofize tla pròma alzada sot tera) tla zona por atrezatōres publ. „Boscdaplan Nord“ sòn la p.d.f. 2200 P.M. 11 y 12, str. Boscdaplan 107	La Ila
Pescolderingg Verena	Proiet por le ressanamènt energetich (art. 127 dla L.P. 13/97) y ampliamènt dla ciasa d'abitaziun sòn la p.d.f. 1368 y sòn les p.d.t. 3241/39 y 3241/78 – str. Col Pinèi 19	La Ila
Bernardi Giovanni	Proiet da fá sò na veranda pro la ciasa d'abitaziun sòn la p.d.f. 914 y mudaziuns de cubatōra pro le frabicat sòn la p.d.f. 2072 – loc. Craciurara nr. 12 y 16	Badia
Castlunger Ingeborg, Gögele Walter	Proiet por na mudaziun nia sostanziala por mète ite n implant da scialdé de resserva a gas sòn la p.d.f. 1788 – str. Colz 7	La Ila
Crazzolara Antonio	Proiet de varianta por l'ampliamènt cualitativ dl „Hotel Des Alpes“ – ampliamènt dl salf di pasé tla pròma alzada sòn la p.d.f. 821 – str. Boscdaplan 190	La Ila

LIZÈNZES DA FRABICHÉ DADES FORA DE MERZ 2016

Sparim S.p.a.	Proiet da ressané, restrotoré y ingrandí aladò dl art. 127, coma 2 y 3 dla L.P. 13/97, le frabicat dla Cassa dl Sparagn sòn les p.d.f. 1125 y 1126 y sòn les p.d.t. 958/4 y 958/10 – str. Pedraces 42	Badia
Valentin Walter	Proiet da fá laurs de restrotoraziun dla stala olache i tiers pó rodé lèdi y da realisé n vilin pomez a stala olach'ai pó jí fora alaleria sòn la p.d.f. 209 y sòn la p.d.t. 1632 – loc. Fussé	Badia
Crazzolara Elisabetta	Proiet da ingrandí y fá mudaziuns daitefora pro l'agriturism „Boscdaplan“ sòn la p.d.f. 1115	La Ila
Daprè Paola, Rubatscher Ermanno	Proiet de varianta da fá sò na ciasa d'abitaziun y lapró na bercstot aladò dl arat bele aprové denant por podèi sposté la cubatōra dles p.d.f. 351 y 2225 tla localitè Larcenèi y realisé le frabicat nù sòn la p.d.t. 2946/1 tla loc. Craciurara	Badia
Schanung S.r.l.	Proiet da fá na plaza da parché privata por le Hotel Cristallo sòn la p.d.t. 3562/1 – loc. Verda	La Ila
Comun de Badia	Proiet de varianta por le ressanamènt dles infrastrotōres tla zona d'espansiun „San Linert“ (Parvela) a Badia – 2. lot – estrat nr. 2	Badia
Comité d'organisaziun „Ski World Cup Alta Badia“	Proiet da slarié la zona dla partènzla dl slalom lerch sòn la pista dai schi „Gran Risa“ sòn la p.d.t. 3602/12	La Ila

Grandi Funivie Alta Badia S.p.A.	Proiet da slarié la pista dai schi „Piz Sorega B“ danter les cuotes de 1.760 m y 1.830 m sura le nivel dl mer – söles p.d.t. 3919 y 3924 – integrasiun – loc. Piz Sorega	San Ciascian
Frena Serafino, Tofana S.a.s. de Frena Günther & Co.	Proiet da trá jö y fá sö danü le Hotel Tofana sön les p.d.f. 845 y 932 – str. Micurá de Rù 63	San Ciascian
Seggiovie Santa Croce S.p.a.	Proiet da fá na vasca te tera (vasca „La Crusc“) che pó contigní cina 4.970 m³ d'ega sön les p.d.t. 2628/1, 2663, 2664, 2665/1, 2666, 2671, 2672 y 5298 – loc. Lé	La Crusc
Pitscheider Otto	Proiet da fá sö na veranda dala pert cuntra süd dla ciasa d'abitaziun sön la p.d.f. 2777 y sön la p.d.t. 4969 – loc. Suracianins 9	San Ciascian
Comun de Badia	Proiet de ressanamënt dla rëi d'ega da bëre – pert 2014 – proiet integratif IV – „Costadedoi“	San Ciascian
Castlunger Klaus	Domanda de podëi renové la lizënza da frabiché nr. 53/2012 di 09.05.2012 por restauré n morin esistënt sön la p.d.f. 143 – loc. Sompunt	Badia
Valentini Ivo	Proiet da amplié l'alzada sot tera dla ciasa d'abitaziun sön la p.d.f. 1854 P.M. 5 söl lot B1 dla zona d'espansiun Ninz III a La Ila	La Ila
Canins Heinz	Proiet da ingrandí na veranda y da fá laurs da mudé daitefora l'alzada a tera dla ciasa d'abitaziun sön la p.d.f. 109 – str. Pedraces 48	Badia
Società Cooperativa Elettricità Badia S.C.A.R.L.	Domanda de aprovaziun danü dl proiet por la realisaziun de n'abinada d'ega nöia y de n cialfun D/4021 pro l'implant por la produziun de forza eletrica Adang sön les p.d.t. 2783 y 2813 – loc. Castalta	Badia
Gran Ander S.a.s. de Irsara Andrea & Co.	Proiet por l'ampliamënt cualitativ y cuantitativ dl eserzize d'alberch „Gran Ander“ sön la p.d.f. 113 – str. Runcac 29	Badia
Hotel Nagler S.r.l.	Proiet por l'ampliamënt cualitativ dl restaurant „L Nagler“ sön la p.d.f. 1674 – str. Pedraces 31	Badia
Gran Ander S.a.s. de Irsara Andrea & Co.	Proiet de variaanta por l'ampliamënt cualitativ y cuantitativ dl eserzize d'alberch „Gran Ander“ sön la p.d.f. 113 – str. Runcac 29	Badia
Hotel Dolasilla de Frenademez Mirko & Co.	Proiet por la restrotoraziun y l'ampliamënt cualitativ dl „Hotel Dolasilla“ sön la p.d.f. 872 – str. Rottonara 30	La Ila
Grandi Funivie Alta Badia S.p.A.	Domanda de aprovaziun danü dl proiet por l'ampliamënt dla staziun da pumpé „La Brancia“ sön la p.d.t. 3805/3 a San Ciascian	San Ciascian
Crazzolara Hubert	Proiet de variaanta da fá sön n'assosta por le lignan sön la p.d.t. 894/1 – loc. Runch	Badia
Gran Ancëi S.r.l.	Proiet por l'ampliamënt cualitativ y cuantitativ dl eserzize d'alberch „Hotel Gran Ancëi“ sön les p.d.f. 1267/1 y 1267/2 – loc. Pre de Costa 10	San Ciascian
Dolomit B&B S.a.s. de I. Castlunger & Co.	Proiet da trá jö y fá sö danü la tor dl eserzize d'alberch „Dolomit B&B“ sciöche ampliamënt cualitativ sön la p.d.f. 1084/1 – str. Colz 7	La Ila

LIZÈNZES DA FRABICHÉ DADES FORA D'AURÍ 2016

Bertuolo Claudia, Bertuolo Patrizia	Proiet da trá jö en pert y fá sö danü n frabicat esistënt cun n ressanamënt energetich y n ampliamënt dl medemo sön la p.d.f. 1004 y les p.d.t. 957/4 y 982/19 – str. Runcac 19	Badia
Hotel Fanes de Crazzolara Rainhard & C. S.a.s.	2. proiet de variaanta por l'ampliamënt cualitativ dles ciameses dala pert cuntra ost dl eserzize d'alberch „Hotel Fanes“ sön la p.d.f. 581 – str. Pecéi 19	San Ciascian
Ploner Alberto	Proiet por le ressanamënt energetich y por ingrandí la ciasa d'abitaziun (L.P. 13/97 – art. 127 coma 2 y 3) sön la p.d.f. 561 – str. Armuntarora 8	San Ciascian
Canins Emanuela, Canins Hartmann	Proiet da restrotoré y ingrandí na ciasa d'abitaziun aladò dl art. 127, coma 2 y 3, dla L.P. 13/97 y de fá pomez n garage söla p.d.f. 1213 y sön la p.d.t. 4726/1 – str. Costadedoi 115 – integrasiun aladò dl arat dla Comisciun dl frabiché di 11.11.2015	San Ciascian
Comun Badia	Proiet da fá na stiga da sciampé en caje d'emergënza y deplü mudaziuns y restrotoraziuns daitefora pro la Ciasa dla Cultura söla p.d.f. 2001 – str. Colz 75	La Ila
Villa Alba S.a.s. de Sorarù Renata & Co.	Proiet de variaanta por la restrotoraziun dla pension „Villa Alba“ sön les p.d.f. 855 y 1448 y les p.d.t. 3351/4 y 5221/33 – str. Colz 39	La Ila
Gardenacia de Nagler Martin & C. S.n.c.	Proiet por l'ampliamënt y la restrotoraziun dla ütia da munt „Rifugio Gardenaccia“ sön la p.d.f. 906 – loc. Gardenacia	La Ila
Castlunger Klaus	Proiet da realisé na deponia de material d'escavaziun y da fá na strada poderala sön la p.d.t. 1241/1 – loc. Sompunt	Badia
Canins Carlo	Proiet da ressané i mürs de sostëgn esistënc sön la p.d.f. 108 y sön la p.d.t. 982/10 – str. Pedraces 50	Badia
Gran Risa S.a.s., SELNET S.r.l.	Proiet da sposté la cabina ENEL dala p.d.f. 1696 sön la p.d.t. 3356/1 – str. Colz 133	La Ila
Hotel Armentarola de Toni Wieser & C. S.a.s.	Proiet da fá n local sot tera por l'implant da scialdé dl eserzize d'alberch „Hotel Armentarola“ sön la p.d.t. 4278/9 – str. Pre de Ví 12	San Ciascian
Findolomit S.r.l.	Proiet de variaanta da fá laurs de restrotoraziun pro le lot 4.1 (real. de n ofize tla pröma alzada sot tera) tla zona por atrezatöres publiches „Boscdaplan Nord“ sön la p.d.f. 2200 P.M. 11 y 12 – str. Boscdaplan 107	La Ila

Wieser Francesco	Proiet de varianta por restrotoré y ingrandí le frabricat sôn la p.d.f. 1210 cun ressanamënt energetich (aladô dl art. 127 – coma 2 y 3 – dla L.P. 13/97 – str. Pre de Vi	San Ciascian
Sparim S.p.a.	Proiet de varianta por ressané, restrotoré y ingrandí le frabricat dla Cassa dl Sparagn (aladô dl art. 127 coma 2 y 3 dla L.P. 13/97) sôn les p.d.f. 1121 y 1148 y la p.d.t. 3083/1 – str. Colz 77	La Ila
Pre da Nêi S.a.s. de Irsara Richard & C.	Proiet de varianta por l'ampliamënt cualitatif y cuantitatif preodü por la zona turistica dl eserzize d'alberch „Pre da Nêi“ sôn la p.d.f. 1887 y les p.d.t. 3535/1 y 3534/2 – str. Verda 5	La Ila
Pizzinini Barbara, Pizzinini Hugo, Pizzinini Marlene, Pizzinini Paolo, Rosa Alpina de Hugo Pizzinini S.r.l.	Proiet de varianta da trá jö y fá sô danü le frabricat sôn la p.d.f. 838 cun spostamënt dla cubatöra sôn les p.d.t. 4513/8 y 4513/7, aladô dl art. 107, coma 13, dla L.P. 13/97 – osservaziuns sôn l'arat dla Comisciun dl frabiché di 02.12.2015	San Ciascian
Rudiferia Alfred, Rudiferia Giuseppe, Rudiferia Norbert	Proiet da trasformé la majun sôn la p.d.f. 543/1 te na ciasa d'abitaziun convenzionada aladô dl art. 107, coma 23, dla L.P. 13/97, cun spostamënt dla cubatöra sôn la p.d.t. 4378/1 – loc. Plan	San Ciascian
Granruaz Agnese, Pensio-ne Somaila de Granruaz Agnese, Valentini Heino, Valentini Marlis	Proiet da fá n ghibl pro l'alzada sot le têt dla ciasa d'abitaziun „Garni Somaila“ sôn la p.d.f. 1195/1 – str. Col Pinêi 11	La Ila
Pescollderungg Albert	Proiet da fá n'assosta por le bestiam sôn le lüch d'Anví sôn la p.d.t. 1431/1 – loc. Anví	Badia

LIZËNZES DA FRABICHÉ DADES FORA DE MA 2016

Crazzolaro Benno	Proiet de varianta por costruî n implant a biomassa pomez al magazin bele aprové da mête ite m-scins agricoles sôn la p.d.t. 4600 C.C. Badia – loc. Tamores 8 – y por la trasformaziun de n'assosta pro la majun sôn la p.d.f. 2137 C.C. Badia	San Ciascian
Rosa Alpina de Hugo Pizzinini S.r.l.	Proiet de varianta por l'ampliamënt cualitatif dl eserzize d'alberch „Hotel Rosa Alpina“ sôn la p.d.f. 579/4 – str. Micurá de Rû 20	San Ciascian
Campei Helene, Frenademetz Kurt	Proiet da fá sô n'assosta pomez ala ciasa d'abitaziun sôn la p.d.f. 2690 – str. Anví 34	Badia
Pizzinini Hugo, Pizzinini Paolo, Rosa Alpina S.r.l.	Proiet da fá sô na ciasa y na majun nôies sôn le lüch stlüt sôn les p.d.t. 4516/1 y 4517	San Ciascian
Tasser Carlo	Domanda de arlungé la lizënza da frabiché nr. 1 di 08.01.2014 por trá jö y fá sô danü na majun cun n'assosta por i tiers a pastöra sôn les p.d.t. 2362 y 2364/1 – Pransarores	Badia
Nagler Anita	Domanda de arlungé la lizënza da frabiché nr. 37/2013 di 07.05.2013 por restrotoré la secunda alzada dl frabricat „Ciasa Nagler“ sôn la p.d.f. 947 – P.M. 7 y 8 y p.d.f. 1445 P.M. 1 – str. Pedraces 21	Badia
Canins Erwin	Proiet da fá dui locai nûs por ativités economiches secondares sôn le lüch „Planat“ sôn les p.d.f. 2163 y 2164 (art. 108 dla L.U.P. 13/97) – str. Surega 10	San Ciascian
Bernardi Paolo, Dorigo Christian, Fistill Christian, Maggiori Maria, Tavella Denis, Velasquez Consuelo, Vittur Susi	Proiet da fá sô 6 ciasas alisirades cun na garage por vigni ciasa tla zona d'espanjiun „Boscdaplan IV“ sôn la p.d.t. 1252/8	La Ila
Castlunger Ivan	Proiet da trá jö n'assosta y fá sô n garage pro l'abitaziun sôn la p.d.f. 1683 y p.d.t. 1250/7 – str. Colz 12	La Ila
Araldina S.a.s. de Thaler Carla & Co.	Proiet de varianta por le ressanamënt energetich de n frabricat esistënt cun ampliamënt (aladô dl art. 127, coma 2 y 3 dla L.P. 13/97) sôn la p.d.f. 1898 y la p.d.t. 4798/8 – str. Costadedoi 17	San Ciascian
Salares S.r.l.	Proiet da fá n'assosta nôia y deplü mudaziuns pro l'alzada mesa te tera dl „Hotel Ciasa Salares“ sôn la p.d.f. 1057 – str. Pre de Vi 31	San Ciascian
Rottonara Giacomo	Proiet de varianta da fá sô n local da lascé jö les mascins y atreszatôres agricoles pro le lüch „Rottonara“ sôn les p.d.t. 3267 y 3266/1 – str. Rottonara	La Ila
Frenademetz Maria	Proiet da fá mudaziuns daite y sôn les falzades dla ciasa d'abitaziun sôn la p.d.f. 2222 – str. Pescollderunch 2/B	Badia
Pescollderungg Christa, Pescollderungg Christian, Pescollderungg Egon, Pescollderungg Hubert, Pescollderungg Markus, Pescollderungg Thomas	Proiet de varianta por trá jö la majun sôn la p.d.f. 622 y fá n'architada dles corieres (sëgn tretuar) a Costadedoi sôn les p.d.t. 4781/1 y 4781/2 y sôn la p.d.f. 622 – str. Costadedoi	San Ciascian
Valentini Carla	Proiet da trá jö na ciasota de lëgn sôn la p.d.f. 2663 y da la fá sô danü sôn la p.d.f. 258/1 – loc. Val	Badia
Pezzedi Isidoro	Proiet da ingrandí la ciasa d'abitaziun sôn la p.d.f. 2350 tla zona d'espanjiun „Costadedoi“ a San Ciascian – str. Costadedoi 67B	San Ciascian

REUNIUNS DLA COMISCIUN DL FRABICHÉ TL 2016



Data anter chëra ch'al mëss gní dé jö i proieç	Reuniun dla Comisciun dl frabiché
---	--------------------------------------

14.06.2016	29.06.2016
------------	------------

19.07.2016	03.08.2016
------------	------------

23.08.2016	07.09.2016
------------	------------

20.09.2016	05.10.2016
------------	------------

18.10.2016	03.11.2016
------------	------------

22.11.2016	06.12.2016
------------	------------

Al vëgn recordé che al gnará ma traté i proieç che vëgn dá jö cun dōta la documentaziun, i dac, les firmes y les injuntes damanades, aladō dl art. 8 dl regolamēt dl frabiché comunal, aprové cun delibera dl Consēi de Comun nr. 19 di 26.02.1997 y aprové dala Junta provinciala ai 26.05.1997.



Volksanwaltschaft
Difesa civica
Defenüda zivica

CALĒNDER DLES UDIĒNZES DLA DEFENSURIA POPOLARA

La **defensuria popolare** dr. **Gabriele Morandell** y/o sūa **suplĕnta** dr. **Verena Crazzolar** tēgn sūes udiĕnzēs a San Martin de Tor, tla Ciasa de Comun, vigni dui mëisc, dagnora le secundo vëndres dl mëis. Les proscimes udiĕnzēs é **ai 8 de messé** y **ai 9 de setĕmber 2016**, intres dales **14.30 ales 16.00**.

Por tō n apuntamēt pon cherdé sō le numer de telefon 0471 301155 o mené na e-mail a post@volksanwaltschaft.bz.it

Ofize Defensuria popolare: Str. Cavour, 23 - 39100 Balsan
Tel. 0471 301155, Fax 0471 981229, www.volksanwaltschaft.bz.it

Orar por le publich: dal lõnesc al vëndres dales 09.00 ales 12.00 y dales 15.00 ales 16.30

La defensuria popolare vëgn litada dal Consēi provincial y ara é la mediaturia danter le zitadin y l'aministrazion publica. Te sūa ativité vëgnera sostignida da colauradus y colauradesses cualificá che formĕia le team dla defenüda zivica.

COL MALADĒT

Orars de daurida tratan la sajun turistica

Al vëgn recordé che tratan la sajun turistica é la descĭaria de Col Maladĕt daverta dal lõnesc ala sabeda, dales 8.30 ales 11.30.



Fora de sajun (ma, jügn, otober y novĕmber) é la descĭaria daverta dal lõnesc al vëndres, dales 8.30 ales 11.30 y vigni prōma sabeda dl mëis dales 8.30 ales 11.30.

Al vëgn invié dūc i zitadins y dantadōt dites, hotí e botĕghes, da dé jö les gran quantités de refodam y de cartun diretamēter tla descĭaria de Col Maladĕt por ne suraciarié nia le sorvisc de racoiüda ti paisc che é destiné dantadōt ai privac y por evité situaziuns da desplayĕi.



UDIĒNZES DL OMBOLT Y DI ASSESSURS DL COMUN DE BADIA

Ombolt Iaco Frenademetz

Vize-ombolt Elmar Castlunger

Assessuria Edith Dapoz Valentini

Assessur Thomas Pescollderungg

Assessur Werner Pescosta

Assessuria Roberta Rinna Mellauner

Lõnesc, mercui y vëndres dales 10:00 ales 12:30

Vëndres dales 11:00 ales 12:30

Lõnesc dales 11:30 ales 12:30

Vigni prōm mertesc dl mëis, dales 17:00 ales 18:00

Vëndres dales 11:30 ales 12:30

Mertesc dales 11:00 ales 12:00

Les udiĕnzēs di assessurs vëgn tignides sōn apuntamēt da fissé cun l'ofize protocol pro la **secreteria Helene Irsara** (tel. 0471 838221).